



ARISE+

ASEAN Intellectual Property Rights



សៀវភៅណែនាំអង្គការ  
សម្រាប់អ្នកបង្កើតគំនូរ  
ឧស្សាហកម្ម និងសហគ្រិន  
កម្ពុជា

# ប្រព័ន្ធទីក្រុង ហេង

ការនាំយកគំនូរ  
ឧស្សាហកម្មកម្ពុជាទៅ  
កាន់សាកលលោក



Funded by the European Union



**EUIPO**  
EUROPEAN UNION  
INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE



ARISE+

ASEAN Intellectual Property Rights



# ប្រព័ន្ធទីក្រុង ហោង



**ប្រតិភូសហគមន៍អឺរ៉ុបប្រចាំកម្ពុជា**  
ផ្ទះលេខ១០០A មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស  
ខណ្ឌដូនពេញ ១២២០៧ រាជធានីភ្នំពេញ  
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

+855 23 216 996 / 220 611

DELEGATION-CAMBODIA@eeas.europa.eu



**នាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម នៃអគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម  
ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

www.mih.gov.kh



**ARISE+ IPR**

www.ariseplusipr.eu

@ARISEplus\_IPR

Arise+IPR@euipo.europa.eu

កូនសៀវភៅនេះ ត្រូវបានចងក្រងឡើងដោយគម្រោង ARISE+IPR ក្រោមកិច្ចសហការជាមួយនាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម នៃអគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម នៃប្រទេសកម្ពុជា និងទទួលបានការចូលរួមជួយជ្រោមជ្រែងពីទីប្រឹក្សាអន្តរជាតិ លោក Ernesto Rubio។ ខ្លឹមសារ នៃអត្ថបទក្នុងកូនសៀវភៅនេះ គឺជាការទទួលខុសត្រូវតែមួយគត់របស់គម្រោង ARISE+IPR ទោះជាស្ថិតក្នុងកាលៈទេសៈណាក៏ដោយ ក៏វាមិនអាចយកទៅផ្តួចផ្តើម បញ្ជាក់ពីទស្សនៈរបស់សហគមន៍អឺរ៉ុប ឬការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញាសហគមន៍អឺរ៉ុបដែរ (EUIPO) - ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ប្រទេសកម្ពុជា ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៨។



## តារាងមាតិកា

|  |    |
|--|----|
| អំពីកម្មវិធីសមាហរណកម្មតំបន់អាស៊ាន បូកនឹង គម្រោងសិទ្ធិកម្មសិទ្ធិបញ្ញា (ARISE + IPR)   | 5  |
| បញ្ជាក់ថា ពឹងកម្មវិធីទូតសហភាពអឺរ៉ុបប្រចាំកម្ពុជា   | 6  |
| បញ្ជាក់ថា របស់នាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម នៃប្រទេសកម្ពុជា  | 7  |
| <b>១. គំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នក - ទ្រព្យដែលមានតម្លៃខ្ពស់បំផុត</b>  | 9  |
| ១.១. យុទ្ធសាស្ត្របង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម និងភាពជោគជ័យក្នុងកិច្ចការ   | 9  |
| ១.២. ការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម ការគ្រប់គ្រង និងការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម   | 9  |
| ១.៣. ការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកក្នុងទីផ្សារនាំចេញទៅក្រៅប្រទេស  | 9  |
| <b>២. ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច - ជាច្រកនៃដំណោះស្រាយតែមួយគត់ ក្នុងការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកទាំងនៅក្នុង និងនៅក្រៅប្រទេស</b> | 10 |
| ២.១. សមាជិកសហភាពទីក្រុងហេច - ជាទីផ្សារទាក់ទាញមួយសម្រាប់ការនាំចេញរបស់កម្ពុជា  | 10 |
| ២.២. ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច - នីតិវិធីងាយស្រួលរបស់អ្នកប្រើប្រាស់   | 11 |
| ២.២.១. ការិយាល័យទទួលពាក្យស្នើសុំ (central filing) ដើម្បីស្វែងរកកិច្ចការពារនៅក្នុងដែនដីនៃប្រទេសផ្សេងៗ                       | 11 |
| ២.២.២. ការិយាល័យគ្រប់គ្រងសិទ្ធិគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នក   | 11 |
| ២.៣. អត្ថប្រយោជន៍ - កាត់បន្ថយការចំណាយ ការគ្រប់គ្រងគំនូរឧស្សាហកម្ម និងការធ្វើពាណិជ្ជកម្មប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់            | 12 |
| <b>៣. ការរៀបចំពាក្យសុំការពារគំនូរឧស្សាហកម្មជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក - ការអនុវត្តល្អ/ប្រពៃណីល្អ</b>                        | 13 |
| ៣.១. ការត្រួតពិនិត្យភាពថ្មីនៃគំនូរឧស្សាហកម្ម - ការស្រាវជ្រាវនៅក្នុងប្រព័ន្ធទិន្នន័យអន្តរជាតិមូលដ្ឋានទិន្នន័យអន្តរជាតិ      | 13 |
| ៣.២. ការបំពេញសំណុំបែបបទលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក (DM/1)  | 13 |
| ៣.២.១. ខ្លឹមសារសំខាន់ៗ ដែលត្រូវមាន   | 14 |
| ៣.២.២. ខ្លឹមសារសំខាន់ៗ ដែលត្រូវដាក់បញ្ចូលបន្ថែមទៀត តាមការតម្រូវរបស់ភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀងមួយចំនួន                           | 15 |
| ៣.២.៣. ខ្លឹមសារតាមចិត្តជ្រើសរើស  | 15 |
| ៣.២.៤. ខ្លឹមសារតាមចិត្តជ្រើសរើស ដែលពាក់ព័ន្ធចំពោះតែភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀង មួយចំនួន  | 17 |
| ៣.៣. តម្រូវការ នៃការផលិតឡើងវិញ   | 17 |
| <b>៤. ការដាក់ពាក្យសុំការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ - ការអនុវត្តល្អ</b>                                    | 18 |
| ៤.១. ការដាក់ពាក្យសុំតាមរយៈនាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិបញ្ញា ឧស្សាហកម្ម  | 18 |
| ៤.២. ការដាក់ពាក្យសុំ ដោយផ្ទាល់នៅអង្គការ WIPO (ភាសា គំរូដាក់ពាក្យសុំ អត្ថប្រយោជន៍នៃការដាក់ពាក្យសុំតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិច)  | 18 |
| ៤.៣. ការប៉ាន់ប្រមាណលើការចំណាយ និងការទូទាត់កម្រៃសេវា  | 20 |
| ៤.៤. ភាពមិនប្រក្រតី និងវិធីដោះស្រាយបញ្ហាទាំងនោះ  | 20 |
| ៤.៤.១. ភាពមិនប្រក្រតីដែលជាហេតុនាំឱ្យមានការពន្យារពេលក្នុងការដាក់ពាក្យសុំ  | 20 |
| ៤.៤.២. ភាពមិនប្រក្រតីពាក់ព័ន្ធនឹងតម្រូវការពិសេសរបស់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង  | 21 |

|  |    |
|--|----|
| <b>៥. ការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IR)</b>   | 21 |
| ៥.១. ការបោះពុម្ពផ្សាយនៃការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IR) នៅក្នុងព្រឹត្តិប័ត្រគំនូរឧស្សាហកម្មអន្តរជាតិ | 21 |
| ៥.១.១. ខ្លឹមសារ នៃការបោះពុម្ពផ្សាយ និងរយៈពេល   | 21 |
| ៥.១.២. រយៈពេលពន្យារក្នុងការបោះពុម្ពផ្សាយ   | 22 |
| ៥.១.៣. ផលវិបាក នៃការពន្យារពេលក្នុងការបោះពុម្ពផ្សាយ   | 22 |
| ៥.២. ប្រសិទ្ធភាពនៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់កាត់នៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលទទួលបានការចាត់តាំងឲ្យចុះកិច្ចព្រមព្រៀង      | 23 |
| ៥.២.១. កាលបរិច្ឆេទ និងប្រសិទ្ធភាព នៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ   | 23 |
| ៥.២.២. ការបដិសេធមិនផ្តល់ការការពារ  | 23 |
| ៥.២.៣. ការផ្តល់ការការពារ   | 24 |
| ៥.២.៤. ពេលវេលានៃការផ្តល់ការការពារ  | 25 |
| ៥.២.៥. ភាពដែលអាចអស់សុពលភាព   | 25 |
| ៥.៣. ការគ្រប់គ្រងការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក - ការអនុវត្តល្អ/ប្រពៃណីល្អ                                     | 25 |
| ៥.៣.១. ការិយាល័យកត់ត្រាការកែប្រែនៅក្នុងការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក  | 25 |
| ៥.៣.២. ការបន្តសុពលភាពក្នុងការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក   | 26 |
| <b>៦. ការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកនៅក្នុងសហភាពអឺរ៉ុប - ការអនុវត្តល្អ/ប្រពៃណីល្អ</b>                              | 27 |
| ៦.១. ការដាក់ពាក្យសុំ ដោយផ្ទាល់នៅការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញាសហភាពអឺរ៉ុប (ច្រកសហភាពអឺរ៉ុប)                                | 28 |
| ៦.២. ការស្វែងរកកិច្ចការពារនៅសហភាពអឺរ៉ុប តាមរយៈប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច (ច្រកអន្តរជាតិ)                                     | 28 |
| ៦.២.១. ការចាត់តាំងសហភាពអឺរ៉ុប  | 28 |
| ៦.២.២. ការពិនិត្យមើលរបស់ការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញាសហភាពអឺរ៉ុបលើមូលហេតុ នៃការដែលមិនអាចចុះបញ្ជីបាន                       | 28 |
| ៦.២.៣. ដំណោះស្រាយចំពោះការបដិសេធមិនផ្តល់កិច្ចការពារ   | 29 |
| ៦.២.៤. ការចាត់អ្នកតំណាងជាលក្ខណៈផ្លូវការ  | 30 |
| ៦.២.៥. ការផ្តល់កិច្ចការពារ ឬការបញ្ជាក់ពីការបដិសេធមិនផ្តល់  | 30 |
| ៦.២.៦. បណ្តឹងឧបាស្រ័យ និងសេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយ   | 30 |
| ៦.៣. ប្រសិទ្ធភាព នៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិនៅសហភាពអឺរ៉ុប   | 30 |
| ៦.៤. ភាពនៃការដែលអាចអស់សុពលភាព  | 30 |
| <b>៧. សេចក្តីសន្និដ្ឋាន</b>  | 31 |
| <b>ឧបសម្ព័ន្ធ</b>  |    |
| សមាជិកនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហ្សឺណែវរបស់សហភាពទីក្រុងហេច  | 32 |
| អក្សរកាត់  | 33 |
| សន្ទានុក្រម  | 33 |
| ឧបករណ៍ប្រើប្រាស់ និង សេវាឥតគិតថ្លៃផ្សេងៗតាមប្រព័ន្ធអនឡាញមានជូនដល់អ្នកប្រើប្រាស់ក្នុង ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច              | 34 |

## ■ អំពីកម្មវិធី ARISE+IPR

កម្មវិធី ARISE Plus សម្រាប់វិស័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញា (ARISE + IPR) គឺជាសមាសធាតុមួយក្រោមជំនួយឧបត្ថម្ភពង្រឹងសមាហរណកម្មតំបន់អាស៊ានរបស់សហភាពអឺរ៉ុប (EU) ឬ ហៅកាត់ថា ARISE Plus ។ កម្មវិធី ARISE+ IPR មានទីប្រាក់ចំនួន ៥,៥លានអឺរ៉ូ សម្រាប់រយៈពេល៥ឆ្នាំដើម្បីជួយដល់ការធ្វើសមាហរណកម្មក្នុងតំបន់ តាមរយៈកិច្ចសហប្រតិបត្តិការកម្មសិទ្ធិបញ្ញា (IP) និងក្នុងគោលបំណងដើម្បីធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវប្រព័ន្ធកម្មសិទ្ធិបញ្ញា សម្រាប់ការបង្កើត ការការពារ ការប្រើប្រាស់ ការគ្រប់គ្រង និងការអនុវត្តច្បាប់ ឱ្យស្របជាមួយការអនុវត្តច្បាប់ និងមាត្រដ្ឋានអន្តរជាតិ និងគោលដៅយុទ្ធសាស្ត្រផែនការសកម្មភាពកម្មសិទ្ធិបញ្ញារបស់អាស៊ានឆ្នាំ ២០១៦-២០២៥ ។

ARISE+IPR មានគោលបំណងដើម្បី:

- បង្កើនការចូលរួមរបស់រដ្ឋាភិបាលអាស៊ាននៅក្នុងសន្និសីទកម្មសិទ្ធិបញ្ញាអន្តរជាតិ និងប្រព័ន្ធជាសកល
- ចូលរួមចំណែកក្នុងការកសាងសមត្ថភាពស្ថាប័នឆ្ពោះទៅរកការិយាល័យ IP របស់អាស៊ានដែលមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់
- បង្កើនការយល់ដឹងផ្នែកនយោបាយនិងសាធារណៈអំពីសារៈសំខាន់នៃការការពារនិងការអនុវត្តច្បាប់កម្មសិទ្ធិបញ្ញា
- ពង្រឹងសមត្ថភាពរបស់ធុរកិច្ចអាស៊ានឱ្យទៅជាពាណិជ្ជកម្ម និងការពារសិទ្ធិកម្មសិទ្ធិបញ្ញារបស់ពួកគេ
- ផ្តល់ការគាំទ្រតាមតម្រូវការដល់ប្រទេសកម្ពុជា ឡាវ និងមីយ៉ាន់ម៉ា

ដោយធ្វើការយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយរដ្ឋាភិបាលអាស៊ាននិងលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន កម្មវិធី ARISE+IPR បានបញ្ចូលបន្ថែមនូវអត្ថប្រយោជន៍នៃការការពារកម្មសិទ្ធិបញ្ញាយ៉ាងរឹងមាំនៅក្នុងតំបន់ ។ តាមរយៈគំនិតផ្តួចផ្តើមកសាងសមត្ថភាព ការអភិវឌ្ឍន៍ឧបករណ៍ព័ត៌មានវិទ្យា ការផ្លាស់ប្តូរការអនុវត្តច្បាប់ ការអនុវត្តមាត្រដ្ឋានអន្តរជាតិនិងយុទ្ធនាការលើកម្ពុជាការយល់ដឹងដើម្បីលើកការប្រើប្រាស់ កិច្ចការពារ និងការអនុវត្តច្បាប់សិទ្ធិកម្មសិទ្ធិបញ្ញា កម្មវិធីនេះ សបញ្ជាក់ពីលទ្ធផលប្រសើរឡើងសម្រាប់ ការគ្រប់គ្រង ភ្នាក់ងារអនុវត្តច្បាប់ ការធ្វើពាណិជ្ជកម្មក្នុងប្រទេស និងអន្តរជាតិក្នុងវិស័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញា ក៏ដូចជាសាធារណជនទូទៅរវាងសហគមន៍អឺរ៉ុប និងអាស៊ាន។

កម្មវិធី ARISE+IPR ធ្វើការឆ្ពោះទៅរកការបង្កើតឱ្យមានការអភិវឌ្ឍន៍របបកម្មសិទ្ធិបញ្ញាដ៏ខ្លាំងមួយ តាមរយៈរដ្ឋាភិបាលអាស៊ានដែលជម្រុញការបង្កើតថ្មី ពាណិជ្ជកម្ម និងការវិនិយោគនៅក្នុងតំបន់។

## បុព្វកថា ពីឯកអគ្គរដ្ឋទូតសហភាពអឺរ៉ុបប្រចាំកម្ពុជា

សហភាពអឺរ៉ុប ផ្តល់សារៈសំខាន់ខ្ពស់បំផុតលើការទំនាក់ទំនងរបស់ខ្លួនជាមួយនឹង សមាគមប្រជាជាតិ អាស៊ីអាគ្នេយ៍ (អាស៊ាន) ដែលបង្ហាញឲ្យឃើញ តាមរយៈកិច្ចសហប្រតិបត្តិការអភិវឌ្ឍន៍ របស់យើងនៅកម្រិតតំបន់ និងកម្រិតទ្វេភាគីជាមួយប្រទេសកម្ពុជា។ តាមរយៈ ការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានដល់កម្មវិធីជំនួយសំខាន់មួយ គឺ “កម្មវិធីសមាហរណកម្មតំបន់អាស៊ាន ដែលគាំទ្រដោយសហភាពអឺរ៉ុប” ហៅកាត់ថា (ARISE Plus) ដែលមានទឹកប្រាក់សរុបចំនួន ៤០ លានអឺរ៉ូ យើងបន្តគាំទ្រដល់សមាហរណកម្ម សេដ្ឋកិច្ច អាស៊ាននេះ ដើម្បីឲ្យស្របតាម ផែនការសហគមន៍សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន (AEC) នៅឆ្នាំ២០២៥។

កម្មវិធី ARISE Plus រៀបចំឡើងដើម្បីឆ្លើយតបចំពោះការងារជាអាទិភាពរបស់សហគមន៍សេដ្ឋកិច្ច អាស៊ាន ដែលក្នុងនោះ ក៏មានការការពារ សិទ្ធិលើកម្មសិទ្ធិបញ្ញាផងដែរ (IPR) តាមរយៈកម្មវិធី ជាក់លាក់។ កម្មវិធី “ARISE Plus IPR” ត្រូវបានអនុវត្ត ដោយការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញា របស់ សហភាពអឺរ៉ុប ហៅកាត់ថា (EUIPO) ក្នុងការគាំទ្រដល់ការធ្វើសមាហរណកម្មថ្នាក់តំបន់ លើការអនុវត្តកម្មសិទ្ធិបញ្ញា និងការប្រើប្រាស់ បទដ្ឋាននានាក្នុងចំណោមរដ្ឋសមាជិក នៃសមាគមអាស៊ាន។ កម្មវិធីថ្នាក់តំបន់នេះ ត្រូវបាន បំពេញបន្ថែមដោយសមាសភាគកម្មវិធីថ្នាក់ជាតិ ដូចជា កម្មវិធី ARISE Plus នៅប្រទេសកម្ពុជា ដែល គាំទ្រឲ្យកាន់តែប្រសើរឡើងដល់សមាហរណកម្មសេដ្ឋកិច្ច និងការតភ្ជាប់ទំនាក់ទំនង គ្នារវាងប្រទេសកម្ពុជា និងប្រទេសអាស៊ានផ្សេងទៀត។

គម្រោងសិទ្ធិកម្មសិទ្ធិបញ្ញា និងការអនុវត្តសិទ្ធិទាំងនោះ គឺជាចំណុចគន្លឹះក្នុងការបន្តជម្រុញឲ្យមានការដោះដូរទំនិញជាលក្ខណៈទ្វេភាគីរវាង សមាគមអាស៊ាន-អឺរ៉ុប ដែលមានតម្លៃដល់ទៅ ២០១,១ ប៊ីលានអឺរ៉ូ (EUR 201.1 billion) ក្នុងឆ្នាំ២០១៧។ ជាការពិតណាស់ ប្រព័ន្ធការពារ កម្មសិទ្ធិបញ្ញាដ៏រឹងមាំមួយជម្រុញឲ្យមាននូវ នវានុវត្តន៍ ធានានូវការលើកទឹកចិត្តខាងសេដ្ឋកិច្ចដល់ អ្នកបង្កើតស្នាដៃ ដែលធ្វើឲ្យវិនិយោគិនមាន ការជឿជាក់ ហើយវាជាហេតុនាំឲ្យមានការរីកលូតលាស់ ទាំងកំណើនសេដ្ឋកិច្ច និងការងារ។ គំនូរឧស្សាហកម្ម គឺជាផ្នែកមួយ នៃសិទ្ធិលើកម្មសិទ្ធិបញ្ញា ដ៏សំខាន់នៅក្នុងតំបន់អាស៊ាន ដែលធ្វើឲ្យជាតិមានមោទនភាព ដោយសារតែពលរដ្ឋរបស់ខ្លួន។

ចំណុចដ៏សំខាន់មួយសម្រាប់ការពិចារណា របស់អ្នកចនាម្បងលើពិភពលោក គឺវិធីដ៏មាន ប្រសិទ្ធភាពបំផុត ក្នុងការចុះបញ្ជី និងការការពារ ស្នាដៃចនាម្បងរបស់ខ្លួននៅក្រៅប្រទេស។ ប្រព័ន្ធក្រុងឡាអេ (Hague) ផ្តល់នូវមធ្យោបាយសាមញ្ញ ងាយស្រួល និងមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ក្នុងការ ចុះបញ្ជីស្នាដៃចនាម្បងរហូតដល់ ១០០ម៉ឺនជាមួយគ្នា ក៏ដូចជា កិច្ចព្រមព្រៀងចំនួន ៧០ ដោយគ្រាន់តែ ដាក់ពាក្យស្នើសុំតែមួយ ជាភាសាតែមួយសម្រាប់ប្រទេសជាច្រើន និងទូទាត់ថ្លៃសេវាតែមួយកញ្ចប់ ជាការស្រេច។ ប្រទេសកម្ពុជាចូលជាសមាជិក នៃប្រព័ន្ធក្រុង ឡាអេក្នុងឆ្នាំ២០១៧។

កូនសៀវភៅនេះ “ប្រព័ន្ធក្រុងឡាអេ ការនាំយកគំនូរឧស្សាហកម្មកម្ពុជាទៅកាន់សាកលលោក” គឺជាសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍គ្រប់ជ្រុងជ្រោយ សម្រាប់ការប្រកបជុំវិញ និងសម្រាប់អ្នកចនាម្បងនៅ ប្រទេស កម្ពុជា ដែលមានបំណងចង់ការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់ខ្លួនជាលក្ខណៈ អន្តរជាតិ ដោយ រៀបរាប់ លំអិតអំពីអត្ថប្រយោជន៍របស់ប្រព័ន្ធក្រុងឡាអេ រួមមាន នីតិវិធី ថ្លៃសេវា និង លក្ខខណ្ឌតម្រូវក្នុងស្រុក សម្រាប់ អនុវត្តក្នុងចំណោមទិដ្ឋភាព ដែលមានប្រយោជន៍ជាច្រើនផ្សេងទៀត នៃការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម។

ជំពូកដែលបានចែងអំពីការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មនៅសហភាពអឺរ៉ុប គូសបញ្ជាក់ពីផលប្រយោជន៍ នៃការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មសហគមន៍ (Registered Community Design) ដែលផ្តល់កិច្ចការពារនៅក្នុងប្រទេសទាំងអស់ចំនួន ២៨ ដែលជាសមាជិករបស់សហភាពអឺរ៉ុប។ ការស្វែងយល់កាន់តែច្បាស់ពីប្រព័ន្ធក្រុងឡាអេ និងដំណើរការ នៃការដាក់ពាក្យ ជាការលើកទឹកចិត្តឲ្យពាណិជ្ជករចុះបញ្ជីស្នាដៃគំនូរ ឧស្សាហកម្មរបស់ខ្លួន ដោយបង្ហាញឲ្យពួកគេបានដឹងថា ពួកគេត្រូវទទួលបានការការពារ និងអាចទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ពេញលេញពីការ បង្កើតស្នាដៃរបស់ខ្លួន។ ចំណុចនេះនឹងបន្តជម្រុញដល់ នវានុវត្តន៍ ក៏ដូចជា បង្កើនការវិនិយោគ ។

“ពិធីសារក្រុងម៉ាឌ្រីដ៖ មាត់ឆ្ពោះទៅកាន់ការទទួលស្គាល់ម៉ាកយីហោជាលក្ខណៈសាកល” ជាសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍គ្រប់ជ្រុងជ្រោយសម្រាប់ ជុំវិញនៅកម្ពុជា ដែលមានបំណងចង់ការពារពាណិជ្ជសញ្ញារបស់ខ្លួនជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយក្នុងពេលដំណាលគ្នានេះ ដែរ ហើយអាចនឹងផ្តល់ផលប្រយោជន៍ដល់អ្នកចនាម្បង ដែលស្វែងរកការការពារបន្ថែមទៀតសម្រាប់ពាណិជ្ជនាម និងម៉ាកយីហោ។

សហភាពអឺរ៉ុបនឹងបន្តកិច្ចសហប្រតិបត្តិការល្អរបស់ខ្លួនជាមួយប្រទេសកម្ពុជា និងសមាគមអាស៊ាន ដើម្បីសម្រួលដល់បរិស្ថានជុំវិញ ដំណើរការប្រកបដោយវិជ្ជមាន និងជំរុញកិច្ចការពារ ការធានា និងការលើកទឹកចិត្តដល់ពាណិជ្ជករ និងអ្នកបង្កើតស្នាដៃខាង គំនូរឧស្សាហកម្ម។

**ចច អេងហ្គា**  
ឯកអគ្គរដ្ឋទូត សហភាពអឺរ៉ុបប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា



## ប្រព័ន្ធតិក្រុមហេតុ ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និង សិប្បកម្ម (MIH) នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម មានសេចក្តីសោមនស្សរីករាយចំពោះការបោះពុម្ពផ្សព្វផ្សាយកូនសៀវភៅស្តីពីប្រព័ន្ធតិក្រុមហេតុ (The Hague System) ដែលនាំយកគំនូរឧស្សាហកម្មកម្ពុជាទៅកាន់សាកលលោក បានរៀបចំឡើងដោយគម្រោង ARISE + IPR ស្ថិតក្រោម ផែនការធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនូវសមាហរណកម្មតំបន់អាស៊ាន (the Enhanced ASEAN Regional Integration Support) ដែលឧបត្ថម្ភគាំទ្រ ពីសហភាពអឺរ៉ុប រួមសហការជាមួយនាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម (DIP) នៃអគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម (GDI) ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម (MIH) នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាបានដាក់លិខិតតុបតុរណ៍ចូលជាសមាជិកសន្និសីទទីក្រុងហ្សឺណែវ (ឆ្នាំ១៩៩៩) នៃកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេច ពាក់ព័ន្ធនឹងការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មអន្តរជាតិ នៅថ្ងៃ ទី២៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦ ទៅអង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក (WIPO)។

ប្រទេសកម្ពុជាបានចូលជាសមាជិកផ្លូវការនៃសន្និសីទទីក្រុងហ្សឺណែវឆ្នាំ១៩៩៩ នៃកិច្ចព្រមព្រៀង ទីក្រុងហេច នៅថ្ងៃ២៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៧ ដែលអ្នកប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធតិក្រុមហេតុនេះ អាចសុំការពារគំនូរ ឧស្សាហកម្មនៅកម្ពុជាបានតាមប្រព័ន្ធអន្តរជាតិ។

ប្រព័ន្ធតិក្រុមហេតុផ្តល់នូវអត្ថប្រយោជន៍ ដល់ការការពារគំនូរឧស្សាហកម្ម នៅក្នុងបណ្តាប្រទេសជាច្រើន ជាង៨០ប្រទេសផ្សេងៗ សាកលលោក ដោយគ្រាន់តែអនុវត្តនូវនីតិវិធីងាយៗដើម្បីបំពេញនូវសំណុំបែបបទដាក់ពាក្យស្នើសុំការពារគំនូរឧស្សាហកម្ម កាត់បន្ថយនូវកម្រៃ សេវា និងការគ្រប់គ្រងគំនូរឧស្សាហកម្មមានប្រសិទ្ធិភាព។ ជាពិសេស សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម (SMEs) គឺជាអ្នកប្រើប្រាស់ដ៏សំខាន់ នៃប្រព័ន្ធតិក្រុមហេតុ ដែលទទួលបាននូវផលប្រយោជន៍ពីការកាត់បន្ថយលើការចំណាយប្រាក់ ក្នុងការដាក់ពាក្យសុំការពារគំនូរឧស្សាហកម្ម តាមប្រព័ន្ធនេះ។

ដូច្នោះតាមរយៈកូនសៀវភៅនេះ ត្រូវអ្នកបង្កើតស្នាដៃអ្នករចនាម៉ូតូ សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម (SMEs) សហគ្រិន និងភាគីដែលពាក់ព័ន្ធ ទាំងអស់អាចស្វែងយល់ និងបង្កើនចំណេះដឹងអំពី ប្រព័ន្ធអន្តរជាតិនៃគំនូរឧស្សាហកម្ម និងអាចប្រើប្រាស់ជាឧបករណ៍ស្វែងរកមធ្យោបាយក្នុងការការពារគំនូរ ឧស្សាហកម្មរបស់គាត់ជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ។

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និង សិប្បកម្ម ចាត់ទុកកូនសៀវភៅនេះ ជាសៀវភៅណែនាំដ៏សំខាន់ និងអនុវត្តជាក់ស្តែងសម្រាប់អ្នកច្នៃប្រឌិតគំនូរ ឧស្សាហកម្មកម្ពុជា និងសហគ្រិន ស្វែងរកនូវការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់គាត់នៅក្រៅដែនដីប្រទេសកម្ពុជា និងទទួលបានសិទ្ធិលើគំនូរ ឧស្សាហកម្មនៅក្នុងទីផ្សារនាំចេញ ដែលប្រាថ្នាចង់ធ្វើពាណិជ្ជកម្មលើផលិតផលរបស់គាត់។

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម នឹងបន្តកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយគម្រោង ARISE + IPR ដើម្បីលើកកម្ពស់ និងអភិវឌ្ឍការ ការពារសិទ្ធិបញ្ញា។ ក្រសួងសង្ឃឹមជឿជាក់ថា កូនសៀវភៅនេះនឹងផ្តល់នូវ អត្ថប្រយោជន៍ជាច្រើនដល់អ្នកច្នៃប្រឌិតគំនូរឧស្សាហកម្មកម្ពុជា ឬក្រុមហ៊ុនបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មដែលមានទីស្នាក់ការនៅប្រទេសកម្ពុជា ក្នុងការការពារកម្មសិទ្ធិបញ្ញា ជាពិសេសដើម្បីនាំយកគំនូរ ឧស្សាហកម្មពីប្រទេសកម្ពុជាទៅកាន់បរទេស។

ជាទីបញ្ចប់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សូមថ្លែងអំណរគុណ និងកោតសរសើរដោយស្មោះដល់គម្រោង ARISE + IPR និងសហភាពអឺរ៉ុបចំពោះការឧបត្ថម្ភគាំទ្រ និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការនាំមកនូវសិទ្ធិផលប្រកបដោយផ្លែផ្កា។

**ឯកឧត្តម កត្តសេដ្ឋាបណ្ឌិត ចម ប្រសិទ្ធ**  
ទេសរដ្ឋមន្ត្រី  
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម





## ១. គំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នក - ទ្រព្យដែលមានតម្លៃបំផុត

គំនូរឧស្សាហកម្ម គឺជារូបរាងខាងក្រៅនៃផលិតផល ឬជាផ្នែកមួយរបស់វាដែលកើតចេញពីខ្សែ ទ្រនាប់ គ្រោងរូប ពណ៌ រូបរាង វាយនភ័ណ្ឌ វត្ថុធាតុដើម និង/ឬគ្រឿងតុបតែងរបស់វា។ គំនូរឧស្សាហកម្មរួមមាន ទម្រង់បីខ្នាត (three-dimensional features) ដូចជារូបរាងនៃវត្ថុមួយ ឬ ទម្រង់ពីរខ្នាត(two-dimensional features) ដូចជាលំនាំគំរូ បន្ទាត់ ឬពណ៌។ តាមរយៈការច្នៃប្រឌិតគំនូរឧស្សាហកម្ម អ្នកអាចធ្វើឲ្យ ផលិតផលរបស់អ្នកខុសប្លែកពីផលិតផលរបស់អ្នកទាំងឡាយណាដែលជាដៃគូប្រកួតប្រជែងរបស់អ្នក ហើយធ្វើឲ្យលំនាំគំរូ បន្ទាត់ ឬពណ៌។ តាមរយៈការច្នៃប្រឌិតគំនូរឧស្សាហកម្មអ្នកអាចធ្វើឲ្យ ផលិតផល របស់អ្នករិត្យទទួលបានចំណាប់អារម្មណ៍ពីអតិថិជន ។

### ១.១. យុទ្ធសាស្ត្របង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម និងភាពជោគជ័យក្នុងធុរកិច្ច

ក្រុមហ៊ុនគ្រប់ប្រភេទ ចាប់ពីសហគ្រាសខ្នាតតូច និងមធ្យម រហូតដល់ក្រុមហ៊ុនធំៗ ចម្រុះជាតិសាសន៍ ជាច្រើន បានយកចិត្តទុកដាក់លើ គំនូរឧស្សាហកម្មនៅក្នុងបរិបទនៃយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍ផលិតផលនិងទីផ្សារ ។ គំនូរឧស្សាហកម្ម បង្កើតនូវទំនាក់ទំនងផ្លូវចិត្តជាមួយ អតិថិជន និងបង្កើនតម្លៃទៅលើផលិតផលរបស់ខ្លួន។ វាជួយធ្វើឲ្យអ្នកលេចមុខលេចមាត់នៅលើទីផ្សារ បង្កើតបានគំនូរឧស្សាហកម្ម ផ្អាកយឺតហោរាល់ខ្លួនរបស់អ្នកហើយទាក់ទាញនិងរក្សាអតិថិជនរបស់អ្នកបាន។ យុទ្ធសាស្ត្រគំនូរឧស្សាហកម្មគឺស្ថិតនៅក្នុងរូបមន្តស្នូលនៃការ ប្រកួតប្រជែង ដំណើរការទីផ្សារប្រកបដោយនិរន្តរភាព និងភាពជោគជ័យក្នុងធុរកិច្ច។

### ១.២. គំនូរឧស្សាហកម្ម ការគ្រប់គ្រង និងការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម

ការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មពីផ្នែកទៅលើស្នាដៃរបស់អ្នកច្នៃប្រឌិត ដែលបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មជា លក្ខណៈបុគ្គល ឬបង្កើតឡើងសម្រាប់ ក្រុមហ៊ុន។ យុទ្ធសាស្ត្របង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មដែលទទួលបានជោគជ័យមិនត្រឹមតែនិយាយអំពីការលើកកម្ពស់ផលិតផលដែលមានការបង្កើត គំនូរឧស្សាហកម្មប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែវាថែមទាំងលើកកម្ពស់ដល់ការផ្តល់កិច្ចការពារដល់គំនូរឧស្សាហកម្មនោះថែមទៀតផង។ គំនូរឧស្សាហកម្ម ដែលទទួលបានកិច្ចការពារស្របច្បាប់ធ្វើឲ្យម្ចាស់សិទ្ធិផ្តាច់មុខ អាចរារាំងតតិយជនមិនឲ្យប្រើប្រាស់វានៅលើទីផ្សារ។

ដើម្បីទទួលបានការការពារស្របច្បាប់នូវគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា អ្នកអាចចុះ បញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកនៅ នាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិបញ្ញាឧស្សាហកម្ម (DIP) នៃអគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម។ ការចុះបញ្ជីគំនូរឧ ស្សាហកម្មរបស់អ្នកនៅក្នុងប្រទេស កម្ពុជាមានសុពលភាពរយៈពេលប្រាំឆ្នាំ និងអាចបន្តសុពលភាពឡើងវិញបានរយៈពេលប្រាំឆ្នាំបន្ថែម ទៀត រហូតទាល់តែដល់អតិបរមាចំនួន១៥ឆ្នាំ។ គំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នក ដែលបានចុះបញ្ជីនៅនាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម អាចអនុវត្ត ទល់នឹងអ្នករំលោភបំពាន និងអ្នកក្លែងបន្លំនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាបាន។ ការផ្តល់សិទ្ធិ និងការចេញអាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជាក់សិទ្ធិលើគំនូរឧស្សាហកម្ម របស់អ្នកអាចដើរតួនាទីយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម គំនូរឧស្សាហកម្ម ស្លាកយីហោ តាមរយៈការចាប់ផ្តើមភាពជាដៃគូ ការរួមបញ្ចូល គ្នា និងការមានគំនិតផ្តួចផ្តើម ទិញ លក់ អាជ្ញាប័ណ្ណពិសេស(សិទ្ធិថតចម្លង)សម្រាប់ធ្វើអាជីវកម្ម (franchising initiatives) ។

### ១.៣. កិច្ចការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកក្នុងការនាំចេញទៅទីផ្សារ ក្រៅប្រទេស

កិច្ចការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកនៅខាងក្រៅប្រទេសកម្ពុជា តម្រូវឲ្យអ្នកមានសិទ្ធិលើគំនូរឧស្សាហកម្មក្នុងការនាំចេញទៅទីផ្សារក្រៅ ប្រទេសនីមួយៗ ដែលអ្នកចង់យកផលិតផលរបស់អ្នកទៅលក់ ឬផ្សព្វផ្សាយ។ សិទ្ធិលើគំនូរឧស្សាហកម្ម ជាប្រភេទនៅលើដែនដី និងមាន សុពលភាពតែនៅក្នុងដែនដី នៃប្រទេសមួយប៉ុណ្ណោះ (គំនូរឧស្សាហកម្មថ្នាក់ជាតិ) ឬនៅក្នុងបណ្តាប្រទេសដែលបានបង្កើតប្រព័ន្ធការពារ គំនូរឧស្សាហកម្មថ្នាក់តំបន់ (ឧទាហរណ៍ សហភាពអឺរ៉ុប)។ ជាគោលការណ៍ដើម្បីទទួលបានសិទ្ធិលើ គំនូរឧស្សាហកម្ម អ្នកត្រូវដាក់ពាក្យសុំ សិទ្ធិលើគំនូរឧស្សាហកម្មដាច់ដោយឡែកពីគ្នានៅនាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិបញ្ញា (IP) របស់ប្រទេសណាមួយដែលអ្នកបំណងចង់ទទួលបាន ការការពារលើគំនូរឧស្សាហកម្ម របស់អ្នក។ នៅពេលដែលអ្នកទទួលបានសិទ្ធិលើគំនូរឧស្សាហកម្មនៅក្នុងប្រទេសទាំងនោះហើយ អ្នកត្រូវអនុវត្តតាម នីតិវិធីដាច់ដោយឡែកពីគ្នានៅតាមការិយាល័យទាំងនោះ ដើម្បីគ្រប់គ្រង និងចាត់ចែងសិទ្ធិរបស់អ្នក (ដូចជាការបន្តសុពលភាព ការសុំអាជ្ញា ប័ណ្ណ ឬការចាត់ចែង និងប្រើប្រាស់វា)។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ប្រសិនបើអ្នកមានទំនាក់ទំនងជាមួយប្រទេសកម្ពុជា (ដូចជាមានសញ្ជាតិ បានរស់នៅ មានទីលំនៅ ឬគ្រឹះស្ថានអាជីវកម្ម) អ្នកនឹងមានសិទ្ធិទទួលបាននូវអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗ ដែលកាន់តែមានការទាក់ទាញ ដូចជា ការកាត់បន្ថយចំណាយ និងមានច្រកមិត្តភាពរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ដើម្បីទទួលបាន និងការគ្រប់គ្រងលើសិទ្ធិការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នក នៅក្នុងប្រទេសជាច្រើនដោយការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេចសម្រាប់ការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ដែលប្រទេសកម្ពុជាបាន ចូលជាសមាជិកក្នុងខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៧។

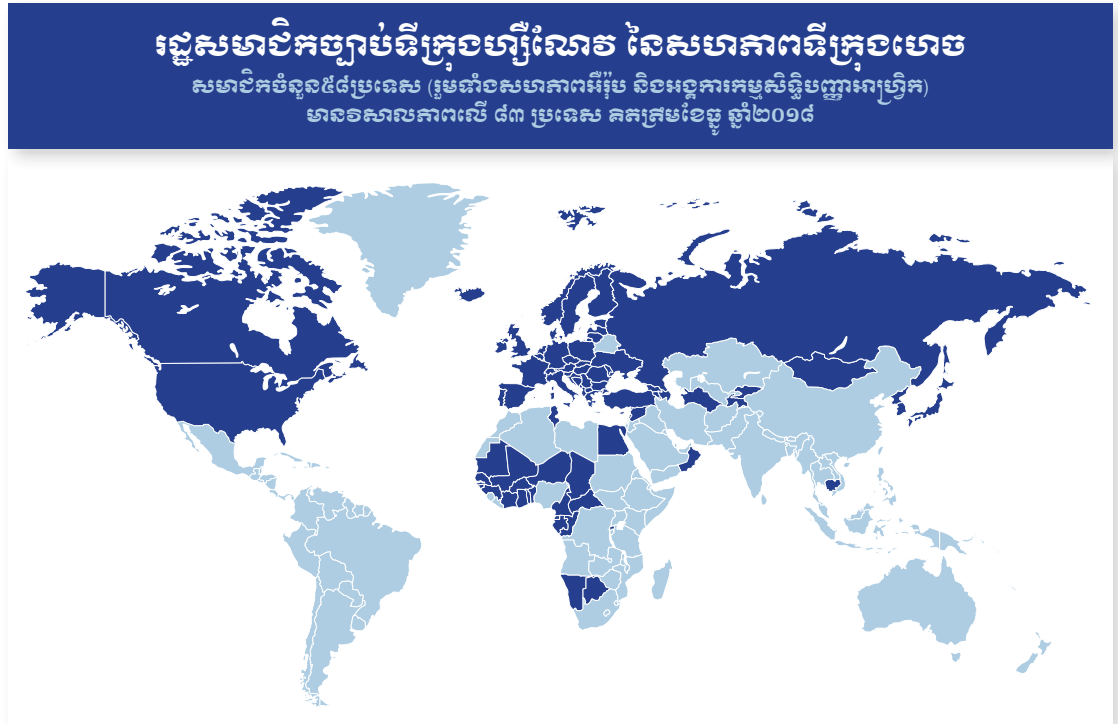
## ២. ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច - ជាប្រភពនៃដំណោះស្រាយតែមួយគត់ក្នុងការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកទាំងនៅក្នុងស្រុក និងក្រៅប្រទេស

ប្រសិនបើអ្នក ជាអ្នកច្នៃប្រឌិតគំនូរឧស្សាហកម្មនៅកម្ពុជា ឬក្រុមហ៊ុនបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មមាន ទីស្នាក់ការនៅប្រទេសកម្ពុជា អ្នកអាច ទាញយកអត្ថប្រយោជន៍ពីប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច ក្នុងការការពារគំនូរ ឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកនៅតាមបណ្តាប្រទេសជាងប៉ែតសិបលើពិភពលោក ដោយគ្រាន់តែអនុវត្តតាមនីតិវិធី ងាយៗ និងអស់ចំណាយតិចសម្រាប់ការដាក់ពាក្យសុំការពារគំនូរឧស្សាហកម្ម និងគ្រប់គ្រងការចុះបញ្ជីគំនូរ ឧស្សាហកម្មរបស់អ្នក។

### ២.១. រដ្ឋសមាជិកសហភាពទីក្រុងហេច - ទីផ្សារដែលមានការទាក់ទាញសម្រាប់ ការនាំចេញរបស់កម្ពុជា

ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងអស់ក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេច (សន្និសីទក្រុងហ្សឺណែវ) ក្នុងនោះ មានប្រទេសកម្ពុជាដែលជាសមាជិករបស់ សហភាពទីក្រុងហេច។ កិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេចនេះ មានរដ្ឋចំនួន ៥៦ និងអង្គការអន្តររដ្ឋាភិបាលចំនួនពីរ (សហភាពអឺរ៉ុប និងអង្គការ កម្មសិទ្ធិបញ្ញាអាហ្វ្រិក) ដែលគ្របដណ្តប់លើទឹកដីនៃប្រទេសចំនួន ៨៣ (សូមមើលបញ្ជី នៃចំនួនប្រទេសទាំងនោះនៅក្នុងទំព័រទី ២៣) ដែល អ្នកអាចទទួលបានកិច្ចការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកតាមរយៈប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច។ វាតំណាងអោយមានដំណើរការ ដែលលំហូរពាណិជ្ជកម្មពិ ភពលោក និងបង្កើតទីផ្សារដ៏ទាក់ទាញបំផុតសម្រាប់ការនាំចេញរបស់ប្រទេសកម្ពុជា។

ដៃគូពាណិជ្ជកម្មកំពូលដំបូងរបស់ប្រទេសកម្ពុជាភាគច្រើន ជាសមាជិកសហភាពទីក្រុងហេច។ អ្នកនាំ ចូលផលិតផលរបស់កម្ពុជាចំនួន ១៥ ប្រទេស ដែលមានចំនួនច្រើនជាងបួនភាគប្រាំនៃចំនួន (៨៣,៣%) នៃការនាំចេញរបស់កម្ពុជានៅឆ្នាំ២០១៦ ដែលរួមមានសមាជិក សហភាពទីក្រុងហេច ចំនួន១១ប្រទេស ដែលរាយឈ្មោះ (តាមលំដាប់នៃតម្លៃនាំចេញ) ដូចជា: សហរដ្ឋអាមេរិក អាឡឺម៉ង់ ចក្រភពអង់គ្លេស ជប៉ុន សិង្ហបុរី កាណាដា បារាំង អេស្ប៉ាញ បែលហ្សិក ស្វីស និងហូឡង់។ សមាជិកសហភាពទីក្រុងហេចដទៃទៀត ដែលមានភ័ស្តុតាង បញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ថានាំចូលផលិតផលរបស់កម្ពុជា ដូចជា ប្រទេសប៊ូឡូញ សាធារណរដ្ឋកូរ៉េ និងសហព័ន្ធរុស្ស៊ី។



## ២.២. ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច - នីតិវិធីមិត្តភាពរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ (USER-FRIENDLY PROCEDURES)

ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេចត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយអង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក (WIPO) ដែលជាស្ថាប័នឯកទេសរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ដែលមានទីស្នាក់ការនៅទីក្រុងហ្សឺណែវ ប្រទេសស្វីស។ ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច អាចឲ្យអ្នកទទួលបានការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នក នៅលើពិភពលោកដោយផ្តល់ជូននូវកញ្ចប់នីតិវិធីឆាប់រហ័ស ចំណាយតិច និងងាយស្រួលដល់អ្នកប្រើប្រាស់សម្រាប់ការដាក់ពាក្យសុំនៅ ការិយាល័យទទួលពាក្យ និងការិយាល័យគ្រប់គ្រងការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម ដោយមានប្រសិទ្ធភាពនៅតាម បណ្តាប្រទេសជាច្រើន។



### ២.២.១. ការិយាល័យដាក់ពាក្យសុំ ដើម្បីស្វែងរកកិច្ចការពារនៅក្នុងប្រទេសផ្សេងៗ

អ្នកអាចដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ សម្រាប់ការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នក ទាំងនៅ នាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម នៅរាជធានីភ្នំពេញ ឬនៅការិយាល័យអង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក (WIPO) ដោយជ្រើសរើស សមាជិកទាំងអស់របស់សហភាពទីក្រុងហេច (សន្និសីទទីក្រុងហ្សឺណែវ) ដែលអ្នកចង់ឲ្យគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកទទួលបានការការពារ។ ពាក្យសុំនេះត្រូវបានត្រួតពិនិត្យ ចុះបញ្ជី និងបោះពុម្ពផ្សាយអង្គការ WIPO។ នៅពេលគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នក ត្រូវបានកត់ត្រាទុកដោយអង្គការ WIPO នៅក្នុងបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម ជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ហើយត្រូវបានអង្គការ WIPO ជូនដំណឹងដល់សមាជិកនីមួយៗនៃសហភាពទីក្រុងហេច ដែលទទួលបានការជ្រើសរើស។ សមាជិកទាំងនោះត្រូវតែសម្រេចចិត្តថាតើពួកគេត្រូវផ្តល់ការការពារគំនូរឧស្សាហកម្ម នៅក្នុងដែនដីរបស់ ពួកគេក្នុងរយៈកំណត់មួយដែរឬទេ។ ក្នុងករណីសមាជិកដែលត្រូវបានជ្រើសរើសណាមួយ មិនបានធ្វើការទាក់ទងក្នុងការដោះស្រាយក្នុង រយៈពេលកំណត់ (ប្រាំមួយខែ ឬដប់ពីរខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃទទួលបានការជូនដំណឹង) គំនូរឧស្សាហកម្មនោះត្រូវស្ថិតក្រោម

ការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ហើយត្រូវទទួលបានការការពារនៅក្នុងដែនដីនៃសមាជិកនោះ ប្រសិនបើពួកគេបានចុះបញ្ជីដោយផ្ទាល់នៅ ការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញារបស់សមាជិកនោះ។

### ២.២.២. ការិយាល័យគ្រប់គ្រងសិទ្ធិលើគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នក

នៅពេលដែលការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីរួចហើយ ការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈ អន្តរជាតិនេះ មានសុពលភាពរយៈពេលប្រាំឆ្នាំ ហើយអាចបន្តសុពលភាពឡើងវិញបានសម្រាប់រយៈពេលយ៉ាងតិចប្រាំឆ្នាំពីដំបូងបន្ថែមទៀត រហូតទាល់តែគ្រប់ ១៥ឆ្នាំ។ រយៈពេលនៃការការពារជាអតិបរមានៅក្នុងប្រទេសជាសមាជិកសហភាពទីក្រុងហេច ដែលទទួលបានការ ជ្រើសរើសអាច ទទួលបានការការពារយូរជាង ១៥ឆ្នាំ អាស្រ័យទៅលើច្បាប់ជាតិជាធរមាន។ អ្នកអាចគ្រប់គ្រង និងចាត់ចែងសិទ្ធិរបស់អ្នកបាន យ៉ាងងាយ ដោយគ្រាន់តែអនុវត្តតាមនីតិវិធីតាមប្រព័ន្ធអនឡាញនៅលើអាស័យដ្ឋានតែមួយគត់របស់អង្គការ (WIPO) ក្នុងការ៖ (i) បន្ត សុពលភាពសិទ្ធិលើគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នករៀងរាល់៥ឆ្នាំម្តង និង (ii) ស្នើសុំការិយាល័យកត់ត្រាកណ្តាល (central recording) កែប្រែ បានជាច្រើនចំណុចចំពោះការចុះបញ្ជីរបស់អ្នក (ការកំណត់សិទ្ធិ ការផ្លាស់ប្តូរឈ្មោះ ឬអាស័យដ្ឋាន អាជ្ញាយុកាល ការបោះបង់សិទ្ធិ)។

## ២.៣. អត្ថប្រយោជន៍ - ការកាត់បន្ថយចំណាយ ការគ្រប់គ្រងគំនូរឧស្សាហកម្ម និងការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់

**ការិយាល័យកណ្តាលទទួលបានការសុំ (central filing)** ស្នើសុំការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកស្ថិតក្រោមប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច ដែលផ្តល់នូវអត្ថប្រយោជន៍ជាច្រើន៖ អ្នកមិនចាំបាច់ដាក់ពាក្យសុំការពារគំនូរឧស្សាហកម្មដោយឡែកពីគ្នានៅក្នុងប្រទេសជាច្រើននោះទេ ដោយមិនចាំបាច់ធ្វើការប្រែប្រួលពាក្យសុំជាច្រើនកាលផ្សេងគ្នា បង់ថ្លៃសេវាជាប្រិយប័ណ្ណផ្សេងៗគ្នា ជួលភ្នាក់ងារផ្តល់សេវាជាអ្នកតំណាងក្នុង ស្រុក និងអនុវត្តតាមនីតិវិធីផ្សេងៗគ្នានៅក្នុងប្រទេសនីមួយៗឡើយ ផ្ទុយទៅវិញ អ្នកអាចដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិតែមួយគត់នៅ នាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិបញ្ញាឧស្សាហកម្ម (DIP) ឬនៅការិយាល័យអង្គការ WIPO ជាភាសាអង់គ្លេសតែមួយគត់បង់ថ្លៃសេវាជាប្រិយប័ណ្ណតែមួយ គឺ (ប្រូងស្វីស) ហើយពាក្យសុំរបស់អ្នកនឹងមានប្រសិទ្ធភាពទៅលើ សមាជិកក្នុងសហភាពទីក្រុងហេច (សន្និសីទក្រុងហ្សឺណែវ) ទាំងអស់ ដែលមានផលប្រយោជន៍ចំពោះអ្នក។ នីតិវិធីនេះ ជានីតិវិធីសមញ្ញងាយស្រួលដល់អ្នកប្រើប្រាស់ និងជានីតិវិធីឆាប់រហ័ស ហើយចំណាយតិច ទៀតផង។ អ្នកអាចធ្វើការសន្សំសំចៃប្រាក់ពីការបកប្រែភាសា និងប្រភេទនៃថ្លៃសេវាផ្សេងៗទៀត (ដូចជា អ្នកតំណាងក្នុងស្រុក ការប្តូររូបិយប័ណ្ណ)។ ការកំណត់ពេលវេលាតឹងរឹងត្រូវបានកំណត់ចំពោះសមាជិកសហភាពទីក្រុងហេច ដើម្បីសម្រេចលើការទទួលស្គាល់ សិទ្ធិក្នុងតំបន់ (local rights) ដោយផ្អែកលើការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក (IR) ដែលបានរួមចំណែកបង្កើនល្បឿនលើនីតិវិធីនៃ ការការពារឲ្យ បានលឿនគួរឲ្យកត់សម្គាល់។

**អត្ថប្រយោជន៍ នៃការិយាល័យកណ្តាលគ្រប់គ្រងឯកសារ (central management)** គឺកាន់តែមានភាពសំខាន់ជាងការិយាល័យ កណ្តាលទទួលបានការសុំ (central filing) ទៅទៀត៖ ខណៈពេលដែលការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នកត្រូវបានគេចុះបញ្ជីរួច អ្នកនឹងត្រូវធ្វើការត្រួតពិនិត្យ និងគ្រប់គ្រងលើកាលបរិច្ឆេទបន្តសុពលភាពឡើងវិញតែមួយ និងនីតិវិធីតែមួយនៅមួយកន្លែងគឺអង្គការ (WIPO) ជាដំណាក់កាលត្រួតពិនិត្យមើលកាលបរិច្ឆេទច្រើនផ្សេងគ្នា និងនីតិវិធីខុសៗគ្នាជាច្រើន នៅការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញា ដាច់ដោយ ឡែកពីគ្នា ហើយអ្នកអាចធ្វើការកែប្រែការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកបាន (ដូចជា ការផ្ទេរសិទ្ធិ ការប្តូរឈ្មោះឬអាស័យដ្ឋាន អាជ្ញាយុកាល ការបោះបង់សិទ្ធិ) ដែលត្រូវបាន កត់ត្រានៅក្នុងកន្លែងតែមួយ (គឺគល់បញ្ជីអន្តរជាតិដែលត្រូវបានរក្សាទុកដោយអង្គការ WIPO) ក្នុងតម្លៃមួយទាបបំផុត។

ការសន្សំសំចៃខ្ពស់លើការចំណាយ ដែលជាលទ្ធផលបានមកពីការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច គឺមានសារៈសំខាន់ជាពិសេសសម្រាប់ សហគ្រាសជុនតូច និងមធ្យម (SMEs)។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ គុណសម្បត្តិនៃប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច មិនមែនមានត្រឹមតែជួយកាត់បន្ថយលើ ការចំណាយ និងនីតិវិធីឆាប់រហ័សដែល ជាលទ្ធផលបានពីការិយាល័យកណ្តាលទទួលបានការសុំនិង ការិយាល័យកណ្តាលគ្រប់គ្រងឯកសារនៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IRs) នោះទេ។ ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេចក៏ផ្តល់ឲ្យអ្នកផងដែរនូវម៉ាកប្រដាប់ (brand) នៅបរទេស ព្រោះវាជាមធ្យោបាយមួយក្នុងការទទួលបាន កេរ្តិ៍ឈ្មោះក្នុងឆាកអន្តរជាតិយ៉ាងឆាប់រហ័ស។ ផ្តើមចេញពីទស្សនៈវិស័យ ជាយុទ្ធសាស្ត្ររបស់ក្រុមហ៊ុន ការទទួលបានកេរ្តិ៍ឈ្មោះខ្លះខ្លាញ់លើ សាកលលោកសម្រាប់គំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកតាមរយៈប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច ផ្តល់ឲ្យអ្នកនូវអត្ថប្រយោជន៍សេដ្ឋកិច្ចបន្ថែមទៀតរួមទាំងការបង្កើន ឱកាសពាណិជ្ជកម្ម និងលទ្ធភាព នៃការធ្វើជាដៃគូ ជាមួយសហគ្រិនអន្តរជាតិ ដើម្បីបង្កើនប្រសិទ្ធភាពនៃផ្នែកការអភិវឌ្ឍ និងធ្វើ សមាហរណកម្ម សង្វាក់ផ្គត់ផ្គង់ជាសាកល។

**ហេតុអ្វីបានជាគ្រូបម្រើប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច ដើម្បីការពារស្ទើរតែ តែការចេញមុខរបស់អ្នក?**

**នីតិវិធី នៃការកាត់បន្ថយចំណាយ និងលឿនជាងមុន**

- ការដាក់ពាក្យតែមួយ (នៅនាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម ឬនៅអង្គការ WIPO ដោយផ្ទាល់)
- ភាសាតែមួយ (ជាភាសាអង់គ្លេស) (មិនបាច់ចំណាយលើការបកប្រែ)
- រូបិយប័ណ្ណតែមួយសម្រាប់ការបង់ថ្លៃសេវា (ជាប្រាក់ប្រូងស្វីស) "CHF"
- នីតិវិធីអន្តរជាតិតែមួយ និងកាលកំណត់ជាកញ្ចប់ (set of deadlines)
- ត្រូវការឲ្យមានភ្នាក់ងារនៅក្នុងស្រុក (Local agent(s)) តែក្នុងករណី ដែលការការពារ ត្រូវបានបដិសេធ
- ដាក់ពាក្យស្នើសុំតែមួយសម្រាប់ការសុំបន្តសុពលភាព
- នីតិវិធីតែមួយសម្រាប់ការកែតម្រូវ (វិសោធនកម្ម)

**អ្នកនឹងទទួលបាន:**

- ម៉ាក ឬយីហោផលិតផលរបស់អ្នកមានវត្តមាននៅបរទេសមុនគេ
- ស្នាដៃចេញមុខរបស់អ្នកមានភាពល្បីល្បាញជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ
- មានកាលានុវត្តភាពខ្ពស់សម្រាប់ការចាប់ដៃគូជុំវិញ និងការលក់សិទ្ធិលើមុខទំនិញ

### ៣. ការរៀបចំការដាក់ពាក្យស្នើសុំចុះបញ្ជីការពារគំនូរឧស្សាហកម្មជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក - ការអនុវត្តល្អ

#### ៣.១. ការត្រួតពិនិត្យភាពថ្មីនៃគំនូរឧស្សាហកម្ម - ការស្រាវជ្រាវនៅក្នុងប្រព័ន្ធឌីជីថលអន្តរជាតិ

បណ្តាប្រទេសភាគច្រើននៅជុំវិញពិភពលោក ការពារគំនូរឧស្សាហកម្មណាដែលបានបង្កើតដោយឯករាជ្យខ្លួនឯង ថ្មី ឬជាគំនូរដើម។ មុនពេលដាក់ពាក្យសុំចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិនៅក្រោមប្រព័ន្ធទីក្រុងហែប អ្នកត្រូវប្រាកដថាគំនូរឧស្សាហកម្មដែលអ្នកមានបំណងចង់សុំការពារនោះ នៅមិនទាន់មានគេបង្កើតបាននៅឡើយ និងមិនទាន់មាននរណាបានផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈនៅឡើយទេ។ នេះមានន័យថាគំនូរឧស្សាហកម្មត្រូវធ្វើការសិក្សាស្រាវជ្រាវរកគំនូរឧស្សាហកម្ម ដែលមានអត្តសញ្ញាណ ឬលក្ខណៈស្រដៀងគ្នា ដែលគេបានធ្វើការផ្សព្វផ្សាយរួចហើយ។ ការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញាជាច្រើននៅជុំវិញពិភពលោក បានផ្តល់លទ្ធភាពឲ្យអ្នកអាចធ្វើការសិក្សាស្រាវជ្រាវ និងស្វែងរកមូលដ្ឋានទិន្នន័យគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់ពួកគេតាមប្រព័ន្ធអនឡាញនីមួយៗនៅក្នុងគេហទំព័រផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគេ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ វិធីល្អបំផុតក្នុងការចាប់ផ្តើមសិក្សាស្រាវជ្រាវ និងស្វែងរកគំនូរឧស្សាហកម្មដែលមានលក្ខណៈស្រដៀងគ្នានេះ គឺត្រូវស្វែងរកនៅលើគេហទំព័រ Designview និង ASEAN Designview។



Designview (<https://www.tmdn.org/tmdsview-web/welcome.html?lang>) គឺជាផ្នែកហ្វូម (Platform) ព័ត៌មានគំនូរឧស្សាហកម្ម ដែលបានបង្កើតឡើងដោយការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញា (IP) ចំនួន៦០ ការិយាល័យពិភពលោក (គឺជាការិយាល័យថ្នាក់ជាតិ ថ្នាក់តំបន់ និងថ្នាក់អន្តរជាតិ) ដែលមានគោលបំណងបង្កើតឲ្យមានទិន្នន័យគំនូរឧស្សាហកម្ម និងមានរូបភាពដ៏សំបូរបែប ហើយសាធារណៈជនអាចចូលមើល និងទាញយកមកប្រើប្រាស់បានយ៉ាងងាយ ដោយឥតគិតថ្លៃ។ ASEAN Designview (<http://www.asean-designview.org/designview/welcome>) គឺជាឃ្លាំងទិន្នន័យ

ស្រដៀងគ្នា ដែលបានបង្កើតឡើងដោយរដ្ឋជាសមាជិកអាស៊ានចំនួនប្រាំបួនដោយមានការសហការរួមគ្នាជាមួយ Designview។ Designview និង ASEAN Designview ផ្តល់លទ្ធភាពឲ្យអ្នកក្នុងការស្វែងយល់ពីទិដ្ឋភាពទូទៅនៃគំនូរឧស្សាហកម្មនៅក្នុងប្រទេសទាំង ៨៤ (ក្នុងនោះ មាន ១៥ប្រទេស នៅទ្វីបអាស៊ី ៣៥ប្រទេស នៅទ្វីបអឺរ៉ុប និង ២០ប្រទេស នៅទ្វីបអាហ្វ្រិក)។ ផ្នែកហ្វូមទាំងនេះ ផ្តល់លទ្ធភាពឲ្យអ្នកទទួលបានព័ត៌មានអំពីគំនូរឧស្សាហកម្មជាង ១៤,១ លានដែលមានចុះកិច្ចការពារនៅប្រទេសទាំងនោះបូក រួមទាំងការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិដែលបានកត់ត្រាទុកនៅក្រោមប្រព័ន្ធទីក្រុងហែប។ Designview និង ASEAN Designview អាចឲ្យអ្នកធ្វើការស្វែងរកគំនូរឧស្សាហកម្ម ២៤ម៉ោង ក្នុងមួយថ្ងៃ និង៧ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍តាមរបៀបងាយស្រួលសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់ (User-friendly way)។ ភាពសុក្រិតនៃទិន្នន័យដែល បង្ហាញនៅក្នុងឃ្លាំងទិន្នន័យទាំងនោះ គឺជាការទទួលខុសត្រូវផ្តាច់មុខរបស់ការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញា ដែលបានចូលរួមផ្តល់ទិន្នន័យទាំងនេះ។ ចាប់តាំងពីការណែនាំទិន្នន័យនោះនៅខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១២ រហូតដល់ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៨ Designview បានផ្តល់ការសិក្សាស្រាវជ្រាវ និងស្វែងរកគំនូរឧស្សាហកម្មជាង ៤លានករណី ពីក្នុងចំណោម ១៦៣ ប្រទេសផ្សេងគ្នា។

ដើម្បីស្វែងយល់ពីទិដ្ឋភាពនៃគំនូរឧស្សាហកម្ម អ្នកក៏អាចចូលមើលនៅក្នុងឃ្លាំងទិន្នន័យនៃគំនូរ ឧស្សាហកម្មសកល (Global Design Database) (<http://www.wipo.int/designdb/en/index.jsp>) ដែលជាប្រព័ន្ធអនឡាញមួយដែលគ្រប់គ្រងដោយអង្គការ WIPO ដែលមានកំណត់ត្រាច្រើនជាង ៥ លានឯកសារ ដែលបានប្រមូលចងក្រងគំនូរឧស្សាហកម្មពី ថ្នាក់អន្តរជាតិ ថ្នាក់តំបន់ និងថ្នាក់ជាតិ ចំនួន ១៤ប្រទេស។

**ចំណុចគន្លឹះសម្រាប់ជាជំនួយស្នូល**

ផែនការមើលព័ត៌មានប្លែកៗ នៃស្នូលដែលបានរាប់បញ្ចូល  
-> មើលក្នុងទម្រង់គំរូអនឡាញ

- ▶ ឌីសាញវីយ៉ូ (DesignView)
- ▶ អាស៊ានឌីសាញវីយ៉ូ (ASEAN DesignView)
- ▶ ឃ្លាំងទិន្នន័យរបស់អាស៊ានសកល (Global Design Database)

#### ៣.២. ការបំពេញពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នកតាមទម្រង់ (DM/1)

ការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IA) របស់អ្នក សម្រាប់ការពារគំនូរឧស្សាហកម្ម នៅក្រោមប្រព័ន្ធទីក្រុងហែប ត្រូវធ្វើនៅក្នុងទម្រង់ផ្លូវការ (MD/1) ដែលអ្នកអាចទាញយកពីគេហទំព័ររបស់អង្គការWIPO <http://www.wipo.int/hague/en/forms/> មកប្រើប្រាស់បាន។

## ពាក្យសុំរចនាប្រកាសជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក ឥទ្ធិស្ឋាន – DM/1

**អ្នកត្រូវធ្វើយ៉ាងណាផ្តល់ព័ត៌មានសំខាន់ៗនៅក្នុងទម្រង់ DM/1:**

- ខ្លឹមសារ នៃព័ត៌មាន ដែលត្រូវតែមាន
- ខ្លឹមសារ នៃព័ត៌មានបន្ថែមទៀត ដែលត្រូវតែមាន ដែលភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀងមួយចំនួនទាមទារឲ្យមាន ប្រសិនបើបានចាត់តាំងភាគីនោះហើយ...
- ខ្លឹមសារ នៃព័ត៌មានតាមចិត្តជ្រើសរើស...
- មានតែខ្លឹមសារ នៃព័ត៌មានតាមចិត្តជ្រើសរើស ដែលមានការពាក់ព័ន្ធសម្រាប់ភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀងមួយចំនួនប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើបានចាត់តាំងភាគីនោះហើយ

### ៣.២.១. មាតិកាសំខាន់ៗ ដែលត្រូវមាន

ពាក្យសុំអន្តរជាតិរបស់អ្នកត្រូវតែមាន: (i) ឈ្មោះ និងអាស័យដ្ឋានរបស់អ្នក (ii) សិទ្ធិក្នុងការដាក់ ពាក្យ (iii) ភាគីជាប់កិច្ចព្រមព្រៀងរបស់អ្នក (iv) ចំនួននៃគំនូរឧស្សាហកម្មដែលអ្នកមានបំណងចង់ ធ្វើការការពារដោយភ្ជាប់មកជាមួយនូវព័ត៌មានផលិតផល និង/ឬលក្ខណៈសម្គាល់ផលិតផល (v) សមាជិកសហភាពទីក្រុងហេបដែលបានជ្រើសរើស (ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង) ដែលអ្នកមានបំណងចង់ទទួលបានការការពារចំពោះគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នក (vi) ផលិតផលដែលបង្កើតជាគំនូរឧស្សាហកម្ម ឬទាក់ទងទៅនឹងផលិតផលត្រូវបានគេយកមកប្រើប្រាស់ និង (vii) ហត្ថលេខារបស់អ្នក។ ព័ត៌មានចាំបាច់ទាំងអស់នេះត្រូវមាន នៅក្នុងលេខរៀងទី ១, ២, ៣, ៦, ៧, ៨, និង១៩ នៃទម្រង់បែបបទដាក់ពាក្យសុំ (DM/1)។

ប្រសិនបើឈ្មោះរបស់អ្នក (លេខរៀងទី១) មិនបានសរសេរជាអក្សរឡាតាំងទេ អ្នកត្រូវសរសេរវាជា អក្សរឡាតាំងតាមសំនៀងជាភាសាអង់គ្លេស (ប្រសិនបើអ្នកជានិមិត្តបុគ្គលឈ្មោះដែលសរសេរជាអក្សរឡាតាំង នោះ អាចជំនួសដោយការបកប្រែទៅជាភាសាអង់គ្លេសបាន)។ អ្នកត្រូវតែផ្តល់អាស័យដ្ឋានរបស់អ្នកតាមការណែនាំ ដើម្បីងាយស្រួលក្នុងការបញ្ជូនតាមប៊ុស្តិ៍ប្រៃសណីយ៍បានឆាប់រហ័ស។ លេខទូរស័ព្ទ ឬទូរសារ និងអាស័យដ្ឋានសារអេឡិចត្រូនិច (អ៊ីម៉ែល) ក៏គួរតែដាក់បញ្ចូលផងដែរ។ ចំពោះការដាក់ពាក្យសុំតាមប្រព័ន្ធ អេឡិចត្រូនិច អាស័យដ្ឋានអ៊ីម៉ែលត្រូវតែដាក់បញ្ចូលក្នុងទម្រង់នេះ។

អ្នកមានសិទ្ធិដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (លេខរៀងទី២) ប្រសិនបើ: (i) អ្នកជាជនជាតិខ្មែរ ឬ (ii) អ្នកជាបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គល ធ្លាប់រស់នៅ ឬមានទីលំនៅ នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ឬ (iii) អ្នកពិតជាមានគ្រឹះស្ថានពាណិជ្ជកម្ម ឬឧស្សាហកម្មពិតមែន និងកំពុងដំណើរការនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ បើទោះជាគេទាមទារឲ្យបង្ហាញពីការមានសិទ្ធិតែមួយក៏ដោយ (ក្នុងភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀងមួយ) ក៏អ្នកអាចបង្ហាញពីការមានសិទ្ធិលើសពីមួយបានដែរ (ផ្អែកលើសញ្ញាតិ ការរស់នៅ ទីលំនៅ ឬគ្រឹះស្ថានអាជីវកម្ម ដែលមាននៅក្នុងភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀងផ្សេងៗគ្នា) ប្រសិនបើអ្នកមានសិទ្ធិលើសពីមួយកន្លែង។

ប្រសិនបើអ្នកមានសិទ្ធិនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាតែមួយគត់ អ្នកក៏ត្រូវបញ្ជាក់ថាមានប្រទេសកម្ពុជាជា ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងផងដែរ (លេខរៀងទី៣)។ ប្រសិនបើអ្នករៀបរាប់ពីការមានសិទ្ធិលើសពីមួយនៅក្នុងលេខរៀងទី២ (ពោលគឺ មានភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងច្រើនជាងមួយដែលអ្នកអាចដកយកសិទ្ធិ ក្នុងការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ) អ្នកអាចជ្រើសរើសយកអ្នកមានសិទ្ធិមួយក្នុងចំណោមអ្នកមានសិទ្ធិទាំងអស់ របស់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងជា “អ្នកដាក់ពាក្យសុំសិទ្ធិការពារគំនូរឧស្សាហកម្ម”។

ការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IA) របស់អ្នកក៏គួរតែមាន (លេខរៀងទី៦) ការគូសបញ្ជាក់ អំពីចំនួនសរុបនៃគំនូរឧស្សាហកម្មដែលត្រូវដាក់បញ្ចូលនៅក្នុងទម្រង់ពាក្យសុំ (ដែលចំនួននៃគំនូរនោះមិន ត្រូវលើសពី១០០មុខឡើយ) ចំនួនសរុបនៃការផលិតឡើងវិញ (ជាពណ៌ខ្មៅ និងស ឬជាពណ៌ផ្សេងៗទៀត) ចំនួនទំព័រសរុបនៃទំព័រដែលរៀបរាប់ពីការផលិតឡើងវិញ និងចំនួនសរុបនៃគំនូរជាលក្ខណៈសម្គាល់ប្រសិនបើមាន។ ប្រសិនបើការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នកមានគំនូរឧស្សាហកម្មច្រើនជាងមួយ អ្នកគួរ តែគិតថាភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលទទួលបានការជ្រើសរើសខ្លះ (ដែលទាមទារឲ្យមាន “ការឯកភាពគ្នាលើ គំនូរឧស្សាហកម្ម”) អាចបដិសេធលើសុពលភាពនៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នកលុះត្រាតែអ្នក បែងចែកវាឲ្យដាច់ពីគ្នា (សូមមើលផ្នែក ៥.២.២ និងកំណត់ សម្គាល់ក្នុងលេខយោងទី៥ ខាងក្រោម)។

ចំពោះគំនូរឧស្សាហកម្មនីមួយៗនៅក្នុងការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ អ្នកក៏គួរតែរៀបរាប់ពី ផលិតផល (លេខរៀងទី៨) ដែលបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម (ឧទាហរណ៍ “តុ” ឬ “ចង្កៀង”) ឬផលិតផលអ្វី ដែលទាក់ទងទៅនឹងគំនូរឧស្សាហកម្មដែលត្រូវបានគេប្រើប្រាស់បង្កើតវា (ឧទាហរណ៍ “ក្បាច់ចម្លាក់” (motif) ដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់នៅលើគ្រឿងវាយនភណ្ឌ)។ វាជារឿងសំខាន់ណាស់ដែលអ្នកត្រូវគិតថាគ្រប់គំនូរឧស្សាហកម្ម និង/ឬផលិតផលទាំងអស់នៅក្នុងការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នកត្រូវតែស្ថិតនៅក្នុងថ្នាក់ដូចគ្នានៃចំណាត់ថ្នាក់អន្តរជាតិ (Locarno) (<http://www.wipo.int/classifications/locarno/en/index.html>)។

ដោយការគូសសញ្ញាត្រឹមត្រូវក្នុងកំឡុងពេលប្រកួតប្រជែងត្រឹមត្រូវដែលនៅជាប់នឹងឈ្មោះរបស់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ (លេខរៀងទី៧) អ្នក គឺបានជ្រើសរើសយកភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលត្រូវសុំការពារ។ បន្ទាប់ពីការគូសសញ្ញា គ្មានភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងណាអាចត្រូវដាក់ បញ្ចូលបន្ថែមទៀតបាននោះទេ។

អ្នក ឬតំណាងរបស់អ្នក ឬនាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្មត្រូវតែចុះហត្ថលេខាលើពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IA) របស់អ្នក (លេខរៀង ទី១៩) ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបញ្ជូនពាក្យសុំនោះទៅការិយាល័យ អង្គការ WIPO តាមរយៈនាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម។ ប្រសិនបើការ ដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈ អន្តរជាតិធ្វើឡើងតាមរយៈការប្រើមធ្យោបាយដាក់ពាក្យជាប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិចរបស់អង្គការ WIPO នោះ ការចុះហត្ថ លេខាត្រូវធ្វើឡើងជាលក្ខណៈអេឡិចត្រូនិចដើម្បីបញ្ជាក់ពីភាពស្របប្រាប់តាមរយៈការផ្ទៀងផ្ទាត់ម្ចាស់គណនីរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ ដែល តម្រូវឲ្យមានឈ្មោះអ្នកប្រើ និងលេខសម្ងាត់របស់អ្នក។

ប្រសិនបើមិនមានព័ត៌មានសំខាន់ៗ ដែលត្រូវមាននៅក្នុងទម្រង់នេះទេ អ្នកនឹងទទួលបានការជូនដំណឹងពីភាពមិនត្រឹមត្រូវនេះពីអង្គការ WIPO ។

**៣.២.២. ខ្លឹមសារសំខាន់ៗ ដែលត្រូវចំពោះប្រព័ន្ធឌីជីថលកម្ពុជាសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ភាគ លើកិច្ចព្រមព្រៀងខ្លះៗ**

មានព័ត៌មានសំខាន់ៗចំនួនបីបន្ថែមទៀត ដែលអ្នកត្រូវតែដាក់បញ្ចូលក្នុងពាក្យសុំជាក្ខណៈអន្តរជាតិ របស់អ្នក ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសយក ភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀងមួយចំនួន ដើម្បីទទួលបានសិទ្ធិការពារលើគំនូរ ឧស្សាហកម្ម ពោលគឺ៖ (i) ព័ត៌មានទាក់ទងនឹងអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នក បង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម (ii) ព័ត៌មាន សង្ខេបអំពីផលិតផល ដែលត្រូវផលិតឡើងវិញ ឬរូបលក្ខណៈនៃគំនូរឧស្សាហកម្ម និង (iii) បណ្តឹង ទាមទារ។ ចំណុចទាំងនេះមាននៅក្នុងលេខរៀងទី៩, ១១ និង ១២ និងនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ១ នៃទម្រង់បែប បទដាក់ពាក្យស្នើសុំ (DM/1) ។

ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសប្រទេសហ្វាំងឡង់ ហ្គាណា ហុងគ្រី អ៊ីស្រាអែល រ៉ូម៉ានី ឬសហរដ្ឋអាមេរិក អ្នកត្រូវបង្ហាញអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកបង្កើត គំនូរឧស្សាហកម្មរួមមាន៖ នាម គោត្តនាម អាសយដ្ឋាន លេខកូដ ប៉ូស្តិ៍ប្រៃសណីយ៍ ទីក្រុង និងប្រទេសរបស់អ្នកបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មផង (លេខរៀងទី១១)។

ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសសហរដ្ឋអាមេរិកវិញ ក្រៅពីការបង្ហាញអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកបង្កើតគំនូរ ឧស្សាហកម្ម អ្នកត្រូវដាក់ពាក្យសម្រាប់ ឬសេចក្តីប្រកាសពីភាពជាម្ចាស់នៃគំនូរច្នៃប្រឌិតនេះដោយប្រើទម្រង់ នៃឧបសម្ព័ន្ធ១។

ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសប្រទេសហ្វាំងឡង់ ហ្គាណា ហុងគ្រី ឬអ៊ីស្រាអែល ដោយគ្រាន់តែគូសសញ្ញា ឆឹកលើប្រអប់នៅជាប់នឹងឈ្មោះប្រទេស ណាមួយរបស់ពួកគេ នៅក្នុងលេខរៀងទី៧ អ្នកត្រូវប្រកាសថា ខ្លួនអ្នកជាអ្នកបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម ប្រសិនបើអ្នកគិតថាខ្លួនអ្នកជាអ្នក បង្កើតមែន ឬ(ក៏អ្នកបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម ដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងលេខរៀងទី១១នោះ ជាមនុស្សម្នាក់ផ្សេងទៀត) ដែលនៅក្នុងពាក្យសុំ ជាលក្ខណៈ អន្តរជាតិ អ្នកបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មបានចាត់តាំងអ្នក។

ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសប្រទេសរ៉ូម៉ានី អ្នកត្រូវផ្តល់ការបរិយាយសង្ខេបអំពីលក្ខណៈរូប នៃគំនូរឧស្សាហកម្ម (លេខរៀងទី៩)។ ប្រសិនបើ អ្នកជ្រើសរើសយកសាធារណរដ្ឋអាហ្សង់-ស៊ីរី អ្នកត្រូវផ្តល់ការបរិយាយសង្ខេបខាងលើនេះ ឬផ្តល់ការបរិយាយសង្ខេបអំពីផលិតផលដែលត្រូវ ផលិតឡើងវិញ (លេខរៀង ទី៩)។

ចុងបញ្ចប់ ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសសហរដ្ឋអាមេរិក អ្នកត្រូវតែបំពេញទម្រង់បែបបទដាក់ពាក្យសុំ DM/1 ក្នុងលេខរៀង ទី១២ ដែលមាន បណ្តឹងទាមទារដោយមានពាក្យមួយជាពិសេស។

ប្រសិនបើមិនមានព័ត៌មានសំខាន់ៗបន្ថែមទៀត ដែលត្រូវដាក់បញ្ចូលក្នុងទម្រង់នេះទេ អ្នកនឹងទទួល បានការជូនដំណឹងពីភាពមិនត្រឹម ត្រូវនេះពីអង្គការ WIPO។

**៣.២.៣. មាតិកា តាមចិត្តជ្រើសរើស**

បើទោះជាអ្នកមិនបានចាត់តាំងភាគីដែលជាប់កិច្ចសន្យាណាមួយក៏ដោយ ក៏ត្រូវតែទាមទារជាដាច់ខាតឲ្យបង្ហាញអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នក បង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម ឬការរៀបរាប់អំពីគំនូរឧស្សាហកម្ម ឬផលិតផល ដែលត្រូវផលិតឡើងវិញ (ដូចដែលបានពន្យល់នៅក្នុងផ្នែក ៣.២.២ខាងលើ) ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ អ្នក ប្រហែលជាចង់ផ្តល់ព័ត៌មានទាំងនោះពេលបំពេញទម្រង់បែបបទការដាក់ពាក្យសុំ (DM/1) នៃពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក ។

តាមពិត យើងសុំជូនយោបល់អ្នកឲ្យបង្ហាញអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម (លេខរៀងទី១១) នៅពេលអ្នកជ្រើសរើសយក ប្រទេសប៊ុលហ្គារី កម្ពុជា ជប៉ុន និរ៉េ សាធារណរដ្ឋកូរ៉េ សហព័ន្ធរុស្ស៊ី ស៊ែរីស្កា ប្រូតូកូលី ត្រូវរៀងគ្នានេះដែរ យើងសុំជូនយោបល់អ្នក ឲ្យផ្តល់នូវការបរិយាយសង្ខេបអំពី លក្ខណៈពិសេស នៃគំនូរឧស្សាហកម្ម (លេខរៀងទី៩) នៅពេលដែលអ្នកជ្រើសរើសយកសហព័ន្ធរុស្ស៊ី។

លើសពីនេះទៀត អ្នកក៏ប្រហែលជាចង់បង្ហាញព័ត៌មានផ្សេងៗទៀតនៅក្នុងទម្រង់ (DM/1) នៃពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នកផងដែរ ដែលព័ត៌មានទាំងនោះមានដូចជា អាស័យដ្ឋានសម្រាប់ធ្វើការទំនាក់ទំនង (លេខរៀងទី៤) ការតែងតាំងអ្នកតំណាង (លេខរៀងទី៥) ចំណាត់ថ្នាក់ផលិតផលនៃក្រុង ឡូការណូ (Locarno) ដែលគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកផលិតផលនៃចំណាត់ថ្នាក់នោះ (លេខរៀងទី៨) ការបរិយាយពីឈ្មោះនៃការផលិតផលផលិតផល (លេខរៀងទី១០) ការតវ៉ាអាទិភាពប្រសិនបើគិតថា អាចអនុវត្តបាន (លេខរៀងទី១៣) សេចក្តីប្រកាសអំពីការបង្ហាញគំនូរឧស្សាហកម្មនៅកន្លែងតាំងពិព័រណ៍ ជាលក្ខណៈអន្តរជាតិមួយ (លេខរៀងទី១៤) និង/ឬ សំណើសុំធ្វើ ការផ្សព្វផ្សាយភ្លាមៗ ឬពន្យារពេលការផ្សព្វផ្សាយទៅពេលក្រោយ (លេខរៀងទី១៧)។

ការបំពេញអាស័យដ្ឋានសម្រាប់ការទំនាក់ទំនង (លេខរៀងទី៤) ត្រូវបានធ្វើឡើងតែក្នុងករណីដែលមិនទាន់មានការចាត់តាំងអ្នកតំណាង តាម (លេខរៀងទី៥) តែប៉ុណ្ណោះទេ ហើយអាស័យដ្ឋានសម្រាប់ការធ្វើ ទំនាក់ទំនងជាមួយអង្គការ WIPO ត្រូវតែខុសគ្នាពីអាស័យដ្ឋានផ្ទាល់ ខ្លួនរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើមានអ្នកដាក់ ពាក្យសុំជាច្រើនដែលមានអាស័យដ្ឋានសម្រាប់ការធ្វើទំនាក់ទំនងខុសៗគ្នា ហើយមិនទាន់បានធ្វើការ ចាត់តាំងអ្នកតំណាងទេ ត្រូវដាក់បញ្ចូលអាស័យដ្ឋានដាច់ដោយឡែកពីគ្នាសម្រាប់ការធ្វើទំនាក់ទំនងផង។

វាមិនមានការរឹតត្បិតអ្វី (ទាក់ទងនឹងគុណវុឌ្ឍិវិជ្ជាជីវៈ សញ្ជាតិ ឬលំនៅដ្ឋាន) ចំពោះបុគ្គលដែលត្រូវ បានចាត់តាំងជាអ្នកតំណាង ឲ្យបំពេញភារកិច្ចនៅអង្គការ WIPO នោះទេ (លេខរៀងទី៥)។ វាអាចជាចាំបាច់ក្នុងការចាត់តាំងអ្នកតំណាងម្នាក់ ឬច្រើននាក់ជាបន្តបន្ទាប់ ដើម្បីបំពេញភារកិច្ចនៅការិយាល័យរបស់ភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលទទួលបានការចាត់តាំង (DCPs) ឧទាហរណ៍ ក្នុងករណីដែល ការិយាល័យនេះបដិសេធនិមិត្តសិទ្ធិការពារលើគំនូរឧស្សាហកម្ម។

អ្នកប្រហែលជាចង់បង្ហាញពីចំណាត់ថ្នាក់ (តែមួយ) នៃចំណាត់ថ្នាក់ក្រុងឡូការណូ (Locarno) ដែលគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់ចំណាត់ថ្នាក់ នោះ (លេខរៀងទី៨)។ បើមិនដូច្នោះទេអង្គការ WIPO នឹងបង្ហាញពីចំណាត់ថ្នាក់នោះ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក្នុងករណីដែលមានគំនូរ ឧស្សាហកម្មច្រើន អ្នកត្រូវតែដឹងឲ្យបានច្បាស់ថា គំនូរឧស្សាហកម្មទាំងអស់មានចំណាត់ថ្នាក់ដូចគ្នា បើមិនដូច្នោះទេអង្គការ WIPO អាចលើ កឡើងពីភាពមិនប្រក្រតីនៃគំនូរឧស្សាហកម្មទាំងនោះ។

អ្នកអាចតវ៉ាអាទិភាព នៃពាក្យសុំពីមុនៗដោយផ្អែកលើហេតុផលថាបានដាក់ពាក្យលើកដំបូងនៅ ក្នុងរដ្ឋភាគីនៃអនុសញ្ញាក្រុងប៉ារីស ឬអង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក (WTO) (លេខរៀងទី១៣)។ ប្រសិន បើអ្នកសម្រេចចិត្តធ្វើដូច្នោះ អ្នកមិនត្រូវដាក់ឯកសារអាទិភាព ទាំងនោះទៅអង្គការ WIPO ទេ (លើកលែង តែជាការអនុលោមតាមឧបសម្ព័ន្ធ V សម្រាប់សាធារណរដ្ឋកូរ៉េ ដូចដែលបានរៀបរាប់នៅក្នុង ផ្នែក៣.២.៤ ខាងក្រោម)។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយអ្នកគួរតែគិតថាភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង (DCPs) ដែលទទួលបានការជ្រើសរើសមួយចំនួន (ដូចជា ជប៉ុន សហព័ន្ធរុស្ស៊ី សហរដ្ឋអាមេរិក) ទាមទារឲ្យប្រគល់ឯកសារអាទិភាពដែលបញ្ជាក់ថាបានថតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើមទៅការិយាល័យរបស់ពួក គេដោយផ្ទាល់។ ប្រសិនបើការិយាល័យនៃការដាក់ពាក្យលើកដំបូងរបស់អ្នកចូលរួមប្រើប្រាស់សេវាអេឡិចត្រូនិច (Digital Access Service "DAS") របស់អង្គការ WIPO ជា "ការិយាល័យឯកសារ" (Depositing Office) ដោយគោរព តាមគោលការណ៍ឯកសារ អាទិភាពសម្រាប់ការដាក់ពាក្យស្នើសុំគំនូរឧស្សាហកម្ម និង DCP ក៏ចូលរួមប្រើប្រាស់សេវា DAS ដែលជា "ការិយាល័យចូលមើលឯកសារ" (accessing Office) អ្នកអាចរៀបរាប់ពីលេខកូដសម្រាប់ចូលមើលប្រើប្រាស់សេវា DAS នៅក្នុងលេខរៀងទី១៣ នៃទម្រង់ DM/1 ដើម្បីឲ្យលើកក្រោយៗទៀត អ្នកអាចចូលមើលឯកសារអាទិភាពតាមរយៈសេវាDAS (<http://www.wipo.int/das/en/>)។

ការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មជាបណ្តោះអាសន្នដែលគេបានបង្ហាញនៅកន្លែងតាំងពិព័រណ៍មួយចំនួនអាចត្រូវបានគេតវ៉ាតាមមាត្រា ១១ នៃ អនុសញ្ញាក្រុងប៉ារីស។ ប្រសិនបើអ្នកមានបំណងចង់បានតវ៉ាអាទិភាព នៃការដាក់តាំងបង្ហាញនៅក្នុងការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ របស់អ្នក (លេខរៀងទី១៤) អ្នកត្រូវរៀប រាប់ពីទីកន្លែងដែលបានធ្វើការតាំងពិព័រណ៍ និងកាលបរិច្ឆេទនៃការធ្វើការតាំងពិព័រណ៍ផលិតផលជា លើកដំបូង និងចំនួនគំនូរឧស្សាហកម្មនីមួយៗ ដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងពិធីតាំងពិព័រណ៍នេះ។

ទាក់ទងនឹងពេលវេលានៃការផ្សព្វផ្សាយពីការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិជាគោលការណ៍ការផ្សព្វផ្សាយត្រូវចាប់ផ្តើមក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយ ខែ បន្ទាប់ពីការចុះកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិលើកលែងតែអ្នកបានស្នើសុំឲ្យធ្វើផ្សេងពីនេះ។ នៅក្នុងពាក្យសុំជាលក្ខណៈ អន្តរជាតិរបស់អ្នក (លេខរៀងទី១៧) អ្នកអាចស្នើសុំឲ្យធ្វើការផ្សព្វផ្សាយភ្លាមៗ ឬសុំពន្យារពេល នៃការផ្សព្វផ្សាយរហូតដល់រយៈពេល ៣០ខែ (ដើម្បីជ្រាបនូវព័ត៌មានបន្ថែមពាក់ព័ន្ធនឹងពេលវេលា នៃការផ្សព្វផ្សាយ សូមមើលផ្នែក៥.១.១, ៥.១.២ និង ៥.១.៣ ខាងក្រោម)។



### ៣.២.៤. ខ្លឹមសារតាមចិត្តជ្រើសរើសពាក់ព័ន្ធកែចំពោះភាគ នៃកិច្ចព្រមព្រៀង មូលដ្ឋានបច្ចេកវិទ្យា

ទម្រង់ (DM/1) នៃការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ផ្តល់លទ្ធភាពឲ្យអ្នកក្នុងការរៀបរាប់ខ្លឹមសារ បន្ថែមមួយចំនួនទៀតតាមចិត្តចង់ បាន ដែលជាខ្លឹមសារអាចពាក់ព័ន្ធប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសយកភាគីនៃកិច្ច ព្រមព្រៀងមួយចំនួនជាក់លាក់។

នៅប្រទេសជប៉ុន និងសហរដ្ឋអាមេរិក គំនូរឧស្សាហកម្ម អាចនឹងត្រូវបានគេចុះបញ្ជីជាគំនូរឧស្សាហកម្មទាក់ទងនឹងគំនូរឧស្សាហកម្ម ផ្សេងទៀត ដែលគំនូរឧស្សាហកម្មនោះមានលក្ខណៈស្រដៀងគ្នា និងត្រូវបានគេកំណត់ថាជាគំនូរឧស្សាហកម្មដើម (principle design) ក្រោមលក្ខខណ្ឌថាគំនូរឧស្សាហកម្មទាំងពីរនេះជាប់សម្រាប់ការដាក់ពាក្យសុំ/ម្ចាស់តែមួយ។ ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសយកប្រទេសជប៉ុន និង/ ឬសហរដ្ឋអាមេរិក អ្នកប្រហែលជាចង់បញ្ជាក់ថាគំនូរឧស្សាហកម្មមួយចំនួន ឬទាំងអស់ដែលមាននៅ ក្នុងពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់ អ្នក ត្រូវបានគេចាត់ទុកថា មានការទាក់ទងទៅនឹងគំនូរឧស្សាហកម្មដើម (principle design) ដែលវាក៏ជាកម្មសិទ្ធិរបស់អ្នកផងដែរ (លេខ រៀងទី១៦)។

ប្រទេសជប៉ុន និងសហរដ្ឋអាមេរិក ក៏ទទួលយកនូវការលើកលែងមួយចំពោះកង្វះខាតលើភាពថ្មី នៃផលិតផល (novelty) នៅពេលដែល គំនូរឧស្សាហកម្មត្រូវបានគេផ្សព្វផ្សាយ (នៅក្នុងការតាំងពិពិធករណ៍ ឧបករណ៍/សម្ភារៈប្រើប្រាស់សាធារណៈ (public materials) ដូចជា នៅតាមទស្សនាវដ្តី ឬសៀវភៅកាតាឡុក ឬតាមអ៊ីនធឺណិត) ក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយខែមុនពេលមានការដាក់ពាក្យសុំប្រសិនបើការប្រកាស នោះបានធ្វើឡើងមុនពេលវាចាប់មានសុពលភាព។ ទម្រង់ (DM/1) នៃការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ អនុញ្ញាតឲ្យអ្នកធ្វើការប្រកាស ពាក់ព័ន្ធនឹងការលើកលែងលើភាពថ្មីនៃផលិតផល បើអ្នកជ្រើសរើសយកប្រទេសជប៉ុន (លេខរៀងទី១៥) និង/ឬសហរដ្ឋអាមេរិក (លេខរៀងទី១៥ និងឧបសម្ព័ន្ធII)។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ អ្នកត្រូវចាំថាការប្រកាសបែបនេះអាចប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិរបស់អ្នកនៅក្នុង យុត្តាធិការផ្សេងទៀត។

ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសយកសហរដ្ឋអាមេរិក និងអ្នកមានបំណងចង់តវ៉ាអំពីអាទិភាពនៃការដាក់ ពាក្យសុំមុនគេ (លេខរៀងទី១៣) អ្នកអាច ដាក់ឯកសារបញ្ជាក់ពីអាទិភាពរបស់អ្នកដោយប្រើឧបសម្ព័ន្ធ V នៅក្នុងទម្រង់ DM/1 (ឬផ្នែក នៃការធ្វើទំនាក់ទំនងគ្នា នៅក្នុងកម្មវិធីដាក់ ពាក្យតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក "E-filing interface")។ អ្នកអាចធ្វើបែបនេះបាន ចំពោះតែសហរដ្ឋអាមេរិកប៉ុណ្ណោះ។ ឯកសារបញ្ជាក់អាទិភាព ដែលទាមទារដោយ DCPS ផ្សេងទៀត ត្រូវបញ្ជូនដោយផ្ទាល់ទៅការិយាល័យកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម (IP) របស់ពួកគេ។

ប្រសិនបើ អ្នកជ្រើសរើសយកសហរដ្ឋអាមេរិក អ្នកប្រហែលជាចង់សុំការកាត់បន្ថយថ្លៃសេវាចាត់ តាំងឯកត្តបុគ្គលរបស់សហរដ្ឋអាមេរិក ប្រសិនបើអ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ឋានៈជា "សហគ្រាសខ្នាតតូច" (small entity) ឬ "សហគ្រាសតូចតាច" (micro entity) ទៅតាមអត្ថន័យ នៃច្បាប់ សហរដ្ឋអាមេរិក និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមានរបស់ការិយាល័យពាណិជ្ជសញ្ញា និងប្រកាសនីយបត្រក្រុមប្រឹក្សារបស់ សហរដ្ឋអាមេរិក (USPTO)។ ដើម្បីសម្រេចដូច្នេះបានអ្នកគួរពិនិត្យជ្រើសរើស និងគុណប្រយោជន៍ប្រមូលមួយត្រឹមត្រូវ (លេខរៀង ទី១៨)។ ដើម្បីបញ្ជាក់ ពីឋានៈជាសហគ្រាសតូចតាចបានអ្នកគួរតែដាក់ជូននូវទម្រង់ នៃការបញ្ជាក់ពីឋានៈបែប នេះមួយទៀត (ឧបសម្ព័ន្ធIV)។

ចុងបញ្ចប់ ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសយកសហរដ្ឋអាមេរិក អ្នកអាចដាក់ពាក្យនៅក្នុងទម្រង់ DM/1 ដែលបញ្ជាក់ពីព័ត៌មាន ដែលអ្នកបានដឹង ថាមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីទទួលបានការការពារជាម្ចាស់គំនូរឧស្សាហកម្មពាក់ព័ន្ធ (ឧបសម្ព័ន្ធ III)។

### ៣.៣. តម្រូវការចាំបាច់ក្នុងការផលិតឡើងវិញ

ការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញ ដើម្បីសុំការការពារគំនូរឧស្សាហកម្ម នៅក្នុងពាក្យសុំជាលក្ខណៈ អន្តរជាតិ (IA) របស់អ្នកត្រូវគោរពតាម មតិប្រកាសជាផ្លូវការរបស់កិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហែប ការខកខានមិន បានគោរពតាមតម្រូវការនេះ អង្គការ WIPO អាចចាត់ទុកការដាក់ពាក្យសុំ (IA) របស់អ្នកថាមានលក្ខណៈ មិនត្រឹមត្រូវ។ ការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញ អាចធ្វើឡើងបានតាមទម្រង់ជាការចម្លង/ការចម្លង ឬប្រតិបត្តិការក្រាហ្វិកផ្សេងទៀត នៃគំនូរឧស្សាហកម្ម ឬនៃផលិតផល ដែលបង្កើតបានជាគំនូរឧស្សាហកម្ម។ ការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម ឡើងវិញ ដែលរៀបរាប់នៅលើក្រដាស ត្រូវចែកចំរុប ឬបោះពុម្ពដោយផ្ទាល់លើ សន្លឹកក្រដាសខ្នាត A4 ដោយអនុលោមតាមការការណែនាំ ដែលបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងគេហទំព័រ <http://www.wipo.int/hague/en/guide/reproduction.html>។ ចំពោះការដាក់ពាក្យសុំតាមប្រព័ន្ធ អេឡិចត្រូនិក ការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញ ត្រូវបង្កើតឡើងក្នុងទម្រង់រូបភាព JPEG ឬ TIFF ដែលមានគុណភាព 300x300 dpi និងទំហំឯកសារនីមួយៗមិនត្រូវលើសពី 2MB ទេ។ ដើម្បីជ្រាបព័ត៌មានលម្អិតទាក់ទងនឹងការបង្ហាញអំពីការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញ ការបោះបង់សិទ្ធិ ចំនួនការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញ និងឈ្មោះ ទំហំ និងគុណភាព នៃការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញ និងលក្ខណៈសម្គាល់ជាក់លាក់របស់វា សូមមើលនៅក្នុងគេហទំព័រ <http://www.wipo.int/hague/en/guide/reproduction.html>។

នៅក្នុងកាលៈទេសៈដាក់លាក់ កិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេច (សន្និសីទក្រុងហ្សឺណែវ) អនុញ្ញាតឱ្យដាក់រូបសំណាកគំរូ (specimens) ជំនួសការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញ។ ក្នុងរណីបែបនេះ យើងអាចអនុវត្តបានប្រសិនបើពាក្យសុំមានការសំណើសុំឱ្យពន្យារពេលការផ្សព្វផ្សាយ និងបញ្ជាក់ពាក់ព័ន្ធនឹងគំនូរឧស្សាហកម្ម ដែលមានទំហំពីរផ្សេងគ្នា។ ប្រសិនបើ អ្នកដាក់ពាក្យសុំដាក់រូបសំណាកគំរូជំនួសការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម ឡើងវិញ អ្នកត្រូវតែផ្តល់រូបសំណាកគំរូមួយទៅឱ្យអង្គការ WIPO និងរូបសំណាកគំរូមួយទៀតទៅឱ្យភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលទទួលបានការជ្រើសរើស (DCP) នីមួយៗដែលត្រូវការរូបសំណាកគំរូនោះ។ រូបសំណាកគំរូទាំងអស់ត្រូវដាក់នៅក្នុងកញ្ចប់តែមួយ និងត្រូវគោរពតាមការតម្រូវ ដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងគេហទំព័រ <http://www.wipo.int/hague/en/guide/reproduction.html>។

ទោះបីជាវាពិតជាផ្លូវការទាំងអស់ដែលរៀបចំឡើងដោយកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេចស្របតាម ការកំណត់របស់អង្គការ WIPO ក៏ដោយ ក៏ការិយាល័យរបស់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងរកឃើញថា ការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញដែលមាននៅក្នុងការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IR) មិនមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ក្នុងការបង្ហាញគំនូរឧស្សាហកម្មពេញលេញទេ ផ្អែកលើមូលដ្ឋានបែបនេះ គេចេញលិខិតបដិសេធផ្តល់ការការពារ។ លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យសម្រាប់ការបង្ហាញគំនូរឧស្សាហកម្មបានគ្រប់គ្រាន់អាចមានសភាពខុសគ្នាពីយុត្តាធិការមួយទៅយុត្តាធិការមួយទៀត។ ហេតុដូច្នេះអ្នកត្រូវពិគ្រោះយោបល់ជាមួយភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង និងអង្គការជាអ្នកប្រើប្រាស់ដែលមានចំណាប់អារម្មណ៍ក្នុងរឿងនេះ អង្គការ WIPO បានបង្កើតឯកសារមួយស្តីពីការណែនាំឱ្យរៀបចំនិងការផ្តល់ការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញ ដើម្បីទប់ស្កាត់ចំពោះការបដិសេធដោយសារមូលហេតុនៃការបង្ហាញគំនូរឧស្សាហកម្មដែលមានព័ត៌មានមិនគ្រប់គ្រាន់ឡើងវិញដោយការិយាល័យត្រួតពិនិត្យពាក្យសុំដែលអាចទាញយកមកប្រើប្រាស់បានពីគេហទំព័រ [http://www.wipo.int/hague/en/news/2016/news\\_0006.html](http://www.wipo.int/hague/en/news/2016/news_0006.html)។

**ចំណុចគន្លឹះសម្រាប់ជាតិស្មោះ**

ចំពោះការដាក់បង្ហាញផលិតផលចម្រុះ សូមមើល *website* ទាំងពីរ ខាងក្រោមនេះ៖

- មគ្គុទ្ទេសក៍ទីក្រុងហេចសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់តាមអាសយដ្ឋាននេះ <https://www.wipo.int/hague/en/guide/>
- ការណែនាំ ស្តីពី ការរៀបចំ និងការផ្តល់ផលិតផល ដើម្បីប្រុងប្រៀបជាមុននូវលទ្ធភាព នៃការទទួលបានបដិសេធពីការិយាល័យពិនិត្យសំណុំឯកសារទៅលើមូលហេតុ នៃការផ្តល់ព័ត៌មានមិនបានគ្រប់គ្រាន់តាមអាសយដ្ឋាននេះ [http://www.wipo.int/hague/en/news/2016/news\\_0006.html](http://www.wipo.int/hague/en/news/2016/news_0006.html)

## ៤. ការដាក់ពាក្យសុំគំនូរឧស្សាហកម្មជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក - ការអនុវត្តល្អ

ទម្រង់ (DM/1) នៃពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក អាចដាក់ជូនដោយផ្ទាល់ទៅការិយាល័យ អង្គការ WIPO ឬតាមរយៈ នាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម (DIP) នៅរាជធានីភ្នំពេញ។

### ៤.១. ការដាក់ពាក្យសុំ តាមរយៈ នាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម (DIP)



**ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម**  
**Ministry of Industry and Handicraft**  
 45, Norodom Blvd, Phnom Penh 12205  
 Kingdom of Cambodia

ប្រសិនបើអ្នកដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IA) របស់អ្នក តាមរយៈនាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម (DIP) អ្នកត្រូវដាក់ពាក្យសុំនេះជាភាសាអង់គ្លេស ដោយប្រើក្រដាសទម្រង់ DM/1។ នាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម នឹងចុះកាលបរិច្ឆេទដែលខ្លួនបានទទួលពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិនេះនៅក្នុង

ប្រអប់ពាក់ព័ន្ធនៃទម្រង់ DM/1។ កាលបរិច្ឆេទនៃការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក គឺជាកាលបរិច្ឆេទដែលនាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្មបានទទួល ដោយបញ្ជាក់ថាការិយាល័យអង្គការ WIPO នឹងទទួលបានពាក្យសុំនេះក្នុងរយៈពេលមួយខែគិតចាប់ពីថ្ងៃដែលបានចុះកាលបរិច្ឆេទនេះ។ ប្រសិនបើមិនគោរពតាមពេលវេលាកំណត់ទេ កាលបរិច្ឆេទនៃការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ គឺគិតចាប់ពីថ្ងៃដែលអង្គការ WIPO បានទទួលពាក្យសុំនោះ។

### ៤.២. ការដាក់ពាក្យសុំដោយផ្ទាល់ទៅការិយាល័យអង្គការ WIPO (ភាសា គំរូសម្រាប់ការដាក់ពាក្យសុំ អត្ថប្រយោជន៍ នៃការដាក់ពាក្យសុំតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិច)

ប្រសិនបើ អ្នកដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ដោយផ្ទាល់ទៅការិយាល័យអង្គការ WIPO អ្នកអាច ដាក់ពាក្យសុំជាភាសាអង់គ្លេស បារាំង ឬអេស្ប៉ាញ។ ការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ជាទូទៅត្រូវដាក់ ដោយផ្ទាល់ទៅការិយាល័យអង្គការ WIPO។

អ្នកអាចដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិដោយផ្ទាល់ជាមួយការិយាល័យអង្គការ WIPO តាមរយៈ ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការដាក់ពាក្យសុំជា អេឡិចត្រូនិចរបស់ទីក្រុងហេច ឬផ្ញើជាទម្រង់ក្រដាស DM/1 ទៅកាន់ ការិយាល័យអង្គការ WIPO ជាការបញ្ជូនលិខិត (តាមរយៈ ប៉ុស្តិ៍ប្រៃសណីយ៍ ឬសេវាបញ្ជូនលិខិតផ្សេងទៀត ក៏បាន) ឬតាមរយៈទូរសារក៏បាន។

អង្គការ WIPO មិនទទួលយកការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ដោយការបញ្ជូនតាមទូរសារទេ បើការដាក់ពាក្យសុំទាំងនោះ មានការ បង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញ ដែលបោះពុម្ពផ្សាយជាប្រធានពណ៌។ បើការដាក់ពាក្យសុំ មានការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញ ត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយជាពណ៌ស និង ពណ៌ខ្មៅ ពាក្យសុំ នឹងមានសុពលភាពបាន គឺគិតចាប់ពីថ្ងៃ ដែលការិយាល័យអង្គការ WIPO ទទួលបាន ទម្រង់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិច្បាប់ដើម និងអមដោយគំនូរឧស្សាហកម្មច្បាប់ដើម ក្នុងរយៈពេល២០ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃ នៃការទទួលបានទំនាក់ទំនង និងការឆ្លើយឆ្លងតាមទូរសារ។

ដើម្បីដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក តាមប្រព័ន្ធអនឡាញ ដោយប្រើប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការដាក់ពាក្យសុំជាអេឡិចត្រូនិចរបស់តាម ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច អ្នកត្រូវមានឈ្មោះគណនីរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ជាមួយនឹងអង្គការ WIPO (<https://www3.wipo.int/myaccount/en/>)។ ប្រសិនបើអ្នកមិនទាន់មានឈ្មោះគណនី នៅឡើយទេ អ្នកអាចបង្កើតឈ្មោះគណនីរបស់អ្នកប្រើបាននៅលើគេហទំព័រ <https://www3.wipo.int/wipoaccounts/en/usercenter/publi/register.jsf> ដោយត្រូវចូលទៅក្នុងគណនីអ្នកប្រើរបស់អ្នកនៅក្នុងអង្គការ WIPO អ្នកអាចចូល បើកប្រព័ន្ធដាក់ពាក្យតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិចប្រើប្រាស់ បាន។

ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធដាក់ពាក្យសុំជាអេឡិចត្រូនិចក្នុងការដាក់ពាក្យសុំ (IA) របស់អ្នកផ្តល់ឲ្យអ្នកនូវ អត្ថប្រយោជន៍ជាច្រើន៖ អ្នកអាចដាក់ បញ្ចូលនូវការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញជាច្រើនក្នុងពេលដំណាល គ្នាអ្នកអាចរកមើលទម្រង់បែបបទមួយចំនួននៅក្នុងពេលវេលា ជាក់លាក់ អ្នកអាចទាញយក (save) ពាក្យសុំបាន អ្នកមានសិទ្ធិអាចចូលប្រើកម្មវិធី/ម៉ាស៊ីនគិតថ្លៃសេវា អ្នកទទួលបានថ្លៃសេវាទាបនៅពេល ដែលពាក្យសុំមានការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញជាច្រើន (ចាប់តាំងពីការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញ ដែលត្រូវបានដាក់ជូននៅ លើក្រដាសគិតថ្លៃសេវាសម្រាប់ទំព័រនីមួយៗសម្រាប់លើកដំបូង) អ្នកអាចបង់ថ្លៃសេវារបស់អ្នកតាមប្រព័ន្ធអនឡាញដោយការប្រើប្រាស់ ប័ណ្ណឥណទាន។ ពាក្យសុំ (IA) របស់អ្នក ត្រូវបានបញ្ជូនចេញភ្លាមៗ ហើយអ្នកក៏ទទួលបានប័ណ្ណបញ្ជាក់ពីការទទួលស្គាល់ជាលាយលក្ខណ៍ អក្សរតាម ដែរអ្នកអាចទទួលបានការជូនដំណឹង និងទាញយកការជូនដំណឹងពីអង្គការ WIPO ពាក់ព័ន្ធនឹងពាក្យសុំ អន្តរជាតិរបស់អ្នក។ អ្នក អាចបញ្ជូនការរក្សាទុកចំពោះឯកសារមិនត្រឹមត្រូវ/ភាពមិនប្រក្រតី ឬរិះរកផ្សេងៗ (រាប់បញ្ចូលទាំង ការរក្សាទុកលើការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម ឡើងវិញ និងឯកសារ ដែលត្រូវរក្សាទុកផ្សេងៗទៀត) ក្នុងការបញ្ជូនទៅអង្គការ WIPO អ្នកអាចរកមើលពីស្ថានភាព នៃការដាក់ ពាក្យសុំជា លក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នកក្នុងពេលមួយពិតប្រាកដ។

បើការជូនដំណឹងពាក់ព័ន្ធនឹងពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក អាចប្រើប្រាស់បាន តាមរយៈការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធដាក់ពាក្យសុំជាអេឡិចត្រូនិច អ្នកនឹងទទួលបានសារប្រាប់ពីដំណឹងតាមអ៊ីម៉ែលក្នុង អាសយដ្ឋានអ៊ីម៉ែល ដែលអ្នកបានប្រើប្រាស់ដើម្បីបង្កើតគណនីរបស់អ្នក។ ការកំរិត តែមួយគត់លើការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធដាក់ពាក្យសុំជាអេឡិចត្រូនិចគឺវាមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យប្រើប្រាស់ទេ ប្រសិនបើអ្នកមានបំណង ចង់ដាក់បញ្ចូលរូបសំណាកនៃគំនូរឧស្សាហកម្មជំនួសការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញ។

**ការដាក់ពាក្យតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិចរបស់ទីក្រុងហេច – អំពីអត្ថប្រយោជន៍របស់វា**

**អ្នកត្រូវធ្វើយ៉ាងណាផ្តល់ព័ត៌មានសំខាន់ៗនៅក្នុងទម្រង់ DM/1:**

- ដាក់បញ្ចូលនូវផលិតផលថ្មីជាច្រើនក្នុងពេលដំណាលគ្នា
- រកមើលទម្រង់ការផ្សេងៗបានទាន់ពេលវេលា
- ថតទុក (save) ពាក្យសុំបានគ្រប់ពេលវេលា
- មើល ឬប្រើម៉ាស៊ីនគិតថ្លៃសេវាបានពេញលេញ (integrated Fee Calculator)
- ទូទាត់ថ្លៃសេវារបស់អ្នកជាប័ណ្ណឥណទាន (credit card) តាមប្រព័ន្ធអនឡាញ
- ថ្លៃសេវាទាបនៅពេលការដាក់ពាក្យសុំរបស់អ្នកមានដាក់បញ្ចូលនូវផលិតផលជាច្រើន
- ការបញ្ជូនពាក្យសុំរបស់អ្នកបានចាប់ផ្តើម
- ចេញលិខិតប្រគល់-ទទួលភ្លាមៗ
- ទទួល និងទាញយកការជូនដំណឹងពាក់ព័ន្ធនឹងការដាក់ពាក្យរបស់អ្នក (+ការជូនដំណឹងតាមអ៊ីម៉ែល) "+ e-mail alert"

### ៤.៣. ការប្រៀបធៀបប្រភេទសេវាសម្រាប់ការចំណាយ និងការទូទាត់ថ្លៃសេវា

ការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ត្រូវបង់ថ្លៃសេវាបីប្រភេទ គឺ ថ្លៃសេវាគោល ថ្លៃផ្សព្វផ្សាយ និងថ្លៃសេវាសម្រាប់ភាគីប្រទេសនៃកិច្ចព្រមព្រៀងគ្នាដែលទទួលបានការជ្រើសរើស (DCP) ដែលអ្នកស្វែងរកការ ការពារ មិនថានិយមនៃថ្លៃសេវា ឬថ្លៃសេវានៃការចាត់តាំងអ្នកតំណាងនោះទេ។ ចំពោះនិយមនៃថ្លៃសេវា រចនាសម្ព័ន្ធបីកំរិត អនុវត្តក្នុងការឆ្លុះបញ្ចាំងពីកម្រិតនៃការត្រួតពិនិត្យដែលធ្វើឡើងដោយភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលទទួលបានការជ្រើសរើស (DCP)។

ចំនួននៃការទូទាត់ថ្លៃសេវាពាក់ព័ន្ធនឹងការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិត្រូវបានកំណត់នៅក្នុងតារាងថ្លៃសេវាទីក្រុងហេច។ សូមមើល (<http://www.wipo.int/hague/en/fees/sched.htm>) ឬក្នុងករណីមាន ការគិតថ្លៃសេវាផ្សេងពីគ្នា ដែលត្រូវបានទៅសម្រាប់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង សូមមើលក្នុង (<http://www.wipo.int/hague/en/fees/individ-fee.html>)។

ប្រសិនបើអ្នកមានសិទ្ធិតែមួយគត់ ជាអ្នកមានទំនាក់ទំនងជាមួយប្រទេសកម្ពុជា (ប្រសិនបើអ្នកជា អ្នកដាក់ពាក្យសុំច្រើន ហើយម្នាក់ៗសុទ្ធតែមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់) ថ្លៃសេវាដែលត្រូវបង់ឲ្យអង្គការ WIPO និងនិយមនៃថ្លៃសេវាសម្រាប់ DCPs ត្រូវកាត់បន្ថយមកត្រឹម ១០% នៃថ្លៃសេវាដែលបានកំណត់។ ត្រង់នេះមានន័យថាថ្លៃសេវាគោលត្រូវកំណត់យកត្រឹម ៤០CHF (សម្រាប់គំនូរឧស្សាហកម្មមួយ) និង ២CHF (សម្រាប់គំនូរឧស្សាហកម្មនីមួយៗបន្ថែមទៀត ដែលដាក់បញ្ចូលក្នុងពាក្យសុំ (IA) ដដែលនោះ) ថ្លៃសេវាបោះពុម្ពផ្សព្វផ្សាយត្រូវកំណត់យកត្រឹម ២CHF សម្រាប់ការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញនីមួយៗ និង ១៥CHF សម្រាប់ការផ្សាយក្នុងទំព័រនីមួយៗ បន្ថែមលើការផ្សាយជាលើកដំបូងដែលការបង្កើតគំនូរ ឧស្សាហកម្មឡើងវិញមួយ ឬច្រើនត្រូវបានបង្ហាញ និងថ្លៃសេវាបន្ថែមទៀតដែលមានអត្ថបទផ្សព្វផ្សាយលើស ពី១០០ពាក្យត្រូវកំណត់យកចំនួន១០CHF ក្នុងមួយក្រុមនៃពាក្យ ដែលមានចំនួនប្រាំពាក្យដែលលើសពី១០០ ពាក្យ។ និយមនៃថ្លៃសេវាចាត់តាំងអ្នកតំណាងសម្រាប់គំនូរឧស្សាហកម្មមួយ ត្រូវកំណត់យកត្រឹម៤CHF (សំរាប់ DCPs នៅក្នុងកំរិតទី១) ៦CHF (កំរិតទី២) និង៩CHF (កំរិតទី៣) និងសម្រាប់គំនូរឧស្សាហកម្មនីមួយៗបន្ថែមទៀត ដែលត្រូវដាក់បញ្ចូលក្នុងពាក្យសុំ (IA) ដដែលនោះនៅត្រឹម ១CHF (សំរាប់ DCPs ក្នុងកំរិតទី១) ២CHF (កំរិតទី២) និង ៥CHF (កំរិតទី៣)។

ដើម្បីជួយសម្រួលដល់ការគណនាថ្លៃសេវាក្នុងការទូទាត់សម្រាប់ការដាក់ពាក្យជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់ អ្នក អង្គការ WIPO ផ្តល់ឲ្យអ្នកនូវឧបករណ៍ប្រើប្រាស់ងាយៗតាមប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណិត ដែលគេស្គាល់ថា ជាម៉ាស៊ីនគណនាថ្លៃសេវាតាមប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច ដែលអ្នកអាចចូលទៅមើលនិងប្រើប្រាស់តាមគេហទំព័រដូចខាង ក្រោម៖ <http://www.wipo.int/hague/en/fees/calculator.jsp>

ពាក់ព័ន្ធនឹងវិធីសាស្ត្រនៃការទូទាត់ថ្លៃសេវា អ្នកអាចទូទាត់ថ្លៃសេវារបស់អ្នកជូនអង្គការ WIPO តាម រយៈ (i) ការផ្ទេរប្រាក់តាមធនាគារក៏បាន (ii) ការផ្ទេរគណនីបន្តរបស់អង្គការ WIPO ក៏បាន ឬ (iii) ទូទាត់តាមប័ណ្ណឥណទានក៏បាន( ការទូទាត់បែបនេះធ្វើឡើងតែនៅពេលប្រើប្រាស់ការដាក់ពាក្យសុំតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិចប៉ុណ្ណោះ)។ ដើម្បីជ្រាបព័ត៌មានលម្អិតអំពីបញ្ហានេះ សូមមើលគេហទំព័រ <http://www.wipo.int/finance/en/hague.html>។

**ចំណុចគន្លឹះសម្រាប់ជាដំណើរការ**

ផែនការមើលឲ្យបានដឹងមុនថាអ្នកត្រូវបង់ថ្លៃសេវាប៉ុន្មាន  
តាមរយៈ ការប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីនគិតថ្លៃសេវាតាមអាសយដ្ឋាននេះ  
<http://www.wipo.int/hague/en/fees/calculator.jsp>

### ៤.៤. ភាពមិនប្រក្រត និងវិធីដោះស្រាយបញ្ហាទំនាស់

ប្រសិនបើអង្គការ WIPO រកឃើញថា ការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នកមិនបានបំពេញ តាមការតម្រូវនោះទេ (សូមមើលផ្នែក ៣.២.១, ៣.២.២ និង ៣.៣) គេនឹងប្រាប់អ្នកឲ្យធ្វើការកែតម្រូវតាម ការណែនាំក្នុងរយៈពេលបីខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែលបានបញ្ជូនលិខិតណែនាំទៅអ្នក។ កាលបើភាពមិនប្រក្រត នៃការបំពេញទម្រង់នេះមិនទាន់បានកែតម្រូវក្នុងអំឡុងពេល៣ខែនោះ ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់ អ្នកនឹងត្រូវចាត់ទុកថាជាអសារពោះបង់ ហើយអង្គការ WIPO នឹងបង្វិលប្រាក់ថ្លៃសេវាសម្រាប់ការដាក់ពាក្យនេះទៅអ្នកវិញបន្ទាប់ពីបានកាត់ទឹកប្រាក់មួយចំនួននៃថ្លៃសេវាគោលសម្រាប់ការធ្វើទំនាក់ទំនងកន្លងមក។

#### ៤.៤.១. ភាពមិនប្រក្រត ដែលជាហេតុនាំឲ្យមានការពន្យារពេល នៃការដាក់ពាក្យសុំ

ប្រសិនបើពាក្យដាក់សុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិមិនស្ថិតក្នុងកាលា ដែលមិនបានកំណត់ទុកជាមុននោះទេ ភាពមិនប្រក្រតនេះ នឹងធ្វើឲ្យមានការពន្យារពេលនៃការដាក់ពាក្យសុំនោះ។ ស្រដៀងគ្នានេះដែរ កាលបើច្បាប់នៃការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក នឹងត្រូវបានពន្យារពេល ប្រសិនបើគ្មានព័ត៌មានមួយចំនួន ដូចខាងក្រោមនៅក្នុងពាក្យសុំ (IA) របស់អ្នក៖ (i) ការបញ្ជាក់ ឬការរៀបរាប់មិនច្បាស់លាស់ក្នុងការដាក់ពាក្យសុំចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកតាមកិច្ចព្រមព្រៀងក្រុងហេច (សន្និសីទក្រុងហ្សឺណែវ) (ii) ព័ត៌មានដែលត្រូវរៀបរាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកដើម្បីធ្វើឲ្យអ្នកទទួលបានការយល់ព្រមចុះបញ្ជី (iii) ព័ត៌មានគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការទំនាក់ទំនងជាដើម្បីឲ្យគេ

១ ការកាត់បន្ថយថ្លៃសេវានេះ អនុវត្តចំពោះអ្នកដាក់ពាក្យ ដែលមានសិទ្ធិតែមួយក្នុងទំនាក់ទំនងជាមួយភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែល ជាប្រទេសមានការអភិវឌ្ឍន៍តូច (LDC) ស្របតាមបញ្ជីនៃប្រទេសបង្កើតឡើងដោយអង្គការសហប្រជាជាតិ (អ.ស.ប) ដូច ករណី នៃប្រទេសកម្ពុជាដើម។

អាចទាក់ទងដល់អ្នក ឬអ្នកតំណាងរបស់អ្នកបាន (iv) ការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញ ឬ( នៅក្នុងករណី ដែលបានទទួលការអនុញ្ញាត ) រូបសំណាកគំនូរ គំនូរឧស្សាហកម្មនីមួយៗដែលជាម្ចាស់ត្រូវបានដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (v) ការជ្រើសរើសយក ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងមួយយ៉ាងតិច។

ប្រសិនបើភាពមិនប្រក្រតីបែបនេះត្រូវបានលើកឡើង កាលបរិច្ឆេទនៃការដាក់ពាក្យសុំត្រូវបានកែតម្រូវ ជាលក្ខណៈបរិច្ឆេទដែលការកែតម្រូវលើភាពមិនប្រក្រតីនោះ ត្រូវបានទទួលដោយអង្គការ WIPO។

### ៤.៤.២. ភាពមិនប្រក្រតីពាក់ព័ន្ធនឹងតម្រូវការពិសេសរបស់ភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀង

ក្នុងករណីមានភាពមិនប្រក្រតី ដែលទាក់ទងនឹងការខ្វះខាតនូវខ្លឹមសារសំខាន់ៗបន្ថែមទៀតដែលជាការ តម្រូវរបស់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងមួយចំនួន ( ការបញ្ជាក់ពីអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម ការរៀបរាប់សង្ខេប និង/ឬការតវ៉ា ) ( សូមមើលផ្នែក៣.២.២ ) ប្រសិនបើអ្នកមិនកែតម្រូវនូវភាពមិនប្រក្រតី នេះក្នុងរយៈពេលបីខែទេ ការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នកនឹងត្រូវចាត់ទុកថាជាបញ្ហានៃការមិន ទាន់បានជ្រើសរើសយកភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនៅឡើយ។ លើសពីនេះទៀត ប្រសិនបើអ្នកបានកែតម្រូវនូវ ភាពមិនប្រក្រតីនេះហើយ កាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ នឹងបានកែទៅកាលបរិច្ឆេទដែល ការកែតម្រូវលើភាពមិនប្រក្រតីនោះ ត្រូវបានទទួលដោយអង្គការ WIPO ឬកាលបរិច្ឆេទ នៃការដាក់ពាក្យ នៅក្នុងពាក្យសុំចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ គឺត្រូវយកកាលបរិច្ឆេទមួយណាដែលនៅក្រោយគេ។

## ៥. ការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IR)

ប្រសិនបើ ការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នកអនុលោមតាមការចែងជាតម្រូវការផ្លូវការអង្គការ WIPO នឹងចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មនៅក្នុងគល់បញ្ជីអន្តរជាតិ និងបញ្ជីបញ្ជាក់បន្ថែមបញ្ជាក់ពីការចុះ បញ្ជីជូនអ្នក។ អង្គការ WIPO នឹងធ្វើការបោះពុម្ពផ្សាយផ្សាយពីការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IR) នៅក្នុង ព្រឹត្តិប័ត្រគំនូរឧស្សាហកម្មអន្តរជាតិយ៉ាងឆាប់។ ការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IA) និងការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IR) ត្រូវរក្សាទុកជាការសម្ងាត់ដោយអង្គការ WIPO រហូតដល់ពេលបោះពុម្ពផ្សាយ។ ការរក្សាការសម្ងាត់នេះ ក៏ត្រូវបានអនុវត្តផងដែរចំពោះឯកសារផ្សេងទៀតដែលភ្ជាប់មកជាមួយនឹងពាក្យសុំជា លក្ខណៈអន្តរជាតិនេះ។

### ៥.១. ការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មអន្តរជាតិ

ព្រឹត្តិប័ត្រគំនូរឧស្សាហកម្មអន្តរជាតិ (<http://www.wipo.int/haguebulletin/?locale=en>) ត្រូវបាន ផ្សព្វផ្សាយប្រចាំសប្តាហ៍ (រាល់ថ្ងៃសុក្រ) នៅលើគេហទំព័ររបស់អង្គការ WIPO។ ការបោះពុម្ពផ្សាយនៅក្នុង ព្រឹត្តិប័ត្រនេះត្រូវបានចាត់ទុកជាការបោះពុម្ពផ្សាយគ្រប់គ្រាន់ នៅគ្រប់បណ្តាប្រទេសជាភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងសហភាពក្រុងហេចទាំងអស់។ កាលបរិច្ឆេទនៃការបោះពុម្ពផ្សាយនេះគឺជាកាលបរិច្ឆេទនៃការទទួលបានព្រឹត្តិប័ត្រព័ត៌មានដោយការិយាល័យរបស់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលទទួលបានការជ្រើសរើស (DCPs) ហើយកាលបរិច្ឆេទនោះពាក់ព័ន្ធនឹងការគណនារយៈពេលដែលនៅសល់សម្រាប់ឲ្យភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលទទួលបានការជ្រើសរើស (DCP) ដើម្បីធ្វើការជូនដំណឹងពីការបដិសេធលើពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ។

#### ៥.១.១. ខ្លឹមសារ និងពេលវេលានៃការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មអន្តរជាតិ

ការបោះពុម្ពផ្សាយពីការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិនៅក្នុងព្រឹត្តិប័ត្រព័ត៌មានគឺមានទិន្នន័យដូច តទៅ៖ ទិន្នន័យដែលបានកត់ត្រាទុកនៅក្នុងគល់បញ្ជីអន្តរជាតិ ការផ្សព្វផ្សាយឡើងវិញនៃគំនូរឧស្សាហកម្មហើយ ដែលការបោះពុម្ពផ្សាយនេះត្រូវបានពន្យារពេល ឬការបញ្ជាក់ពីកាលបរិច្ឆេទដែលកាលបរិច្ឆេទនេះត្រូវបាន ផុតរយៈពេលកំណត់ ឬត្រូវបានចាត់ទុកថាបានផុតកំណត់។

គោលការណ៍ទូទៅ គឺការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិនេះត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយក្នុងរយៈពេលប្រាំ មួយខែបន្ទាប់ពីបានធ្វើការចុះបញ្ជីរួច។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ បន្ទាប់ពីមានការស្នើសុំពីអ្នកដាក់ពាក្យក ទៅមានករណីលើកលែងចំនួនពីរដែលអាចទទួលយកបាន៖ ការបោះពុម្ពផ្សាយជាបន្ទាន់ និងការពន្យារពេល នៃការបោះពុម្ពផ្សាយ។

ប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំឲ្យធ្វើការបោះពុម្ពផ្សាយភ្លាម ការបោះពុម្ពផ្សាយនេះនឹងដំណើរការទៅភ្លាមគឺនៅ ពេលដែលអង្គការ WIPO បានរៀបចំចាត់ចែងពីការងារបច្ចេកទេសសំខាន់ៗរួចរាល់ ( ការងាររៀបចំការ បោះពុម្ពផ្សាយនេះអាចប្រើពេលពីមួយទៅពីរសប្តាហ៍ ) ។

ប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំឲ្យធ្វើការពន្យារពេលពីការបោះពុម្ពផ្សាយ ការបោះពុម្ពផ្សាយនេះនឹងត្រូវពន្យារពេលតាមបន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការពន្យារពេលត្រូវបញ្ចប់ ឬត្រូវចាត់ទុកថាបានផុតកំណត់( សូមមើល ផ្នែក៥.១.២ ខាងក្រោម ) ។

**៥.១.២. រយៈពេល នៃពន្យារពេលការបោះពុម្ពផ្សាយ**

កិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេច ( សន្និសីទសម្រាប់សម្រាប់ការពន្យារពេលនៃការ បោះពុម្ពផ្សាយការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នកសម្រាប់រយៈពេល៣០ខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃនៃការដាក់ពាក្យសុំ ឬដែលត្រូវទាមទារពីអាទិភាពនៃការចុះបញ្ជីដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃនៃការទាមទារអាទិភាពនោះ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ រយៈពេលនៃការពន្យារពេលពិតប្រាកដនឹងផ្អែកលើច្បាប់របស់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលទទួលបានការចាត់តាំងនៅក្នុងពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក។

ប្រសិនបើពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក មានការជ្រើសរើសយកភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងមួយ ដែលបានប្រកាសថា រយៈពេលនៃការពន្យារពេលទៅតាមច្បាប់របស់ខ្លួន ដែលមានរយៈពេលគិតជាង ៣០ខែ<sup>២</sup> នោះការបោះពុម្ពផ្សាយនឹងចាប់ផ្តើមដំណើរការនៅក្នុងថ្ងៃផុតកំណត់នៃរយៈពេលពន្យារពេលដូចមានចែងនៅក្នុង សេចក្តីប្រកាសនោះ។ ប្រសិនបើការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នកមានការជ្រើសរើសយកភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀងលើសពីមួយដែលពាក្យសុំនោះបានធ្វើការប្រកាសបែបនេះការបោះពុម្ពផ្សាយចាប់ផ្តើមដំណើរការនៅថ្ងៃផុតកំណត់ក្នុងរយៈពេលដែលបានជូនដំណឹងខ្លីបំផុតនៅក្នុងការប្រកាសទាំងនោះ។

លើសពីនេះទៀត ប្រសិនបើពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នកមានការជ្រើសរើសយកភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងមួយដែលបានប្រកាសថា ការពន្យារពេលនៃការបោះពុម្ពផ្សាយមិនអាចធ្វើទៅបានទេក្រោមច្បាប់<sup>៣</sup> របស់ខ្លួន កាលបរិច្ឆេទនៃការបោះពុម្ពផ្សាយនឹងផ្អែកលើ ថាគឺការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក ត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវការបង្កើតឡើងវិញ ឬរូបសំណាកគំរូនៃគំនូរឧស្សាហកម្ម។ ប្រសិនបើពាក្យសុំជាលក្ខណៈ អន្តរជាតិរបស់អ្នក ត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញ អង្គការ WIPO នឹងជូនដំណឹង អ្នកថាការស្នើសុំការពន្យារពេល នៃការបោះពុម្ពផ្សាយមិនស្របតាមការជ្រើសរើសយកភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង នោះទេ។ ប្រសិនបើអ្នកមិនដកចេញនូវការជ្រើសរើសយកភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងសុំរបស់ខ្លួន ក្នុងរយៈពេល មួយខែទេ ការស្នើសុំរបស់អ្នកដែលឲ្យធ្វើការពន្យារពេលនៃការបោះពុម្ពផ្សាយនឹងមិនយកមកចាត់ទុកបានទេ។ ប្រសិនបើពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នកភ្ជាប់មកជាមួយនូវរូបសំណាកគំរូនៃគំនូរឧស្សាហកម្ម អង្គការ WIPO នឹងមិនទទួលយកការជ្រើសរើសយកភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនោះទេ ហើយអង្គការ WIPO នឹងជូន ដំណឹងដល់អ្នកពីការមិនទទួលយកនេះ។

ក្នុងរយៈពេលនៃការពន្យារពេលនេះ អ្នកអាចស្នើសុំឲ្យធ្វើការបោះពុម្ពផ្សាយមុនបាន ( ដូចជាការបោះ ពុម្ពផ្សាយមុនការផុតកំណត់នៃរយៈពេលពន្យារពេលដែលបានស្នើសុំរួចហើយ ) ពាក់ព័ន្ធនឹងគំនូរឧស្សាហកម្មមួយ ឬច្រើន ដែលមាននៅក្នុងការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ទោះក្នុងករណីណាក៏ដោយ រយៈពេលនៃការ ពន្យារពេលត្រូវចាត់ទុកថាបានផុតកំណត់នៅក្នុងថ្ងៃ ដែលសំណើសុំរបស់អ្នកសម្រាប់ការបោះពុម្ពផ្សាយមុនត្រូវបានទទួលដោយអង្គការ WIPO។

**៥.១.៣. ផលវិបាក នៃការពន្យារពេលក្នុងការបោះពុម្ពផ្សាយ**

ក្នុងករណីមានការពន្យារពេលនៃការបោះពុម្ពផ្សាយការទូទាត់ថ្លៃសេវាបោះពុម្ពផ្សាយមិនទាមទារឲ្យធ្វើការទូទាត់នៅពេលនៃការដាក់ពាក្យសុំទេ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ការទូទាត់ថ្លៃសេវាក៏មិនត្រូវធ្វើឡើងឲ្យលើសពីប៊ីស្តាប្លិមុនរយៈពេលផុតកំណត់នៃការពន្យារពេលនោះដែរ ឬត្រូវចាត់ទុកថាបានផុតកំណត់ហើយ ( ប្រសិនបើមានការស្នើសុំឲ្យធ្វើការបោះពុម្ពផ្សាយមុន ) ។ រយៈពេលបីខែមុនពេលផុតកំណត់រយៈពេលនៃការពន្យារពេលអង្គការ WIPO បញ្ជូនលិខិតជូនដំណឹងជាការលើកក្រៅផ្លូវការមួយដោយកំណត់ កាលបរិច្ឆេទដែលត្រូវឲ្យទូទាត់ថ្លៃសេវានៃការបោះពុម្ពផ្សាយ។

លើសពីនេះទៀត ក្នុងករណីនៃការពន្យារពេលការបោះពុម្ពផ្សាយ ការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម ឡើងវិញអាចត្រូវបានដាក់ជំនួសជាបណ្តោះអាសន្នដោយរូបសំណាកគំរូ ដែលកំណត់ថាការគំនូរឧស្សាហកម្ម ត្រូវមានទម្រង់ពីរខ្នាតរង្វង់គ្នា ( two-dimensional ) ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម ឡើងវិញត្រូវតែដាក់ជូនអង្គការ WIPO មិនឲ្យយឺតជាងរយៈពេលបីខែមុនពេលការផុតកំណត់រយៈពេលនៃ ការទូទាត់ថ្លៃសេវាបោះពុម្ពផ្សាយនោះទេ។

បើខកខានមិនបានទូទាត់ថ្លៃសេវាបោះពុម្ពផ្សាយឲ្យបានមុនប៊ីស្តាប្លិមុនពេលផុតកំណត់នៃការពន្យារ ពេល ឬការខកខានក្នុងការដាក់ជូននូវការបង្កើតឡើងវិញនៃគំនូរឧស្សាហកម្មឲ្យបានមុន៣ខែមុននឹងផុតកាល កំណត់នៃការទូទាត់ថ្លៃសេវាបោះពុម្ពផ្សាយ ជាហេតុនាំឲ្យមាន

<sup>២</sup> រយៈពេល នៃការពន្យារពេលមិនអាចលើសពី១៨ខែ គិតចាប់តាំងពីថ្ងៃដាក់ពាក្យសុំសម្រាប់ករណីប្រទេសស្វីដុន ឬ ១២ខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃ ដាក់ពាក្យសុំសម្រាប់ចក្រភពអង់គ្លេស ១២ខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃមានអាទិភាពសម្រាប់ប្រទេស ប្រ៊ុយណេដារូសាឡឹម ប្រទេសកម្ពុជា ក្រូអាត អេស្ប៉ា អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាអាហ្វ្រិក ( OAPI ) ស្ព្វីស រ៉េនី និង សាធារណរដ្ឋអារ៉ាប់-ស៊ីរី និងរយៈពេល ១២ខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃមាន អាទិភាពសម្រាប់ប្រទេសដាណឺម៉ាក ហ្វាំងឡង់ និងអ៊ីរ៉ង់។

<sup>៣</sup> ប្រទេសហុងគ្រី អ៊ីស្ប៉ា ម៉ូណាកូ ប៉ូឡូញ សហព័ន្ធរុស្ស៊ី អ៊ុយក្រែន និងសហរដ្ឋអាមេរិក មិនទទួលយកការពន្យារពេល នៃការ បោះពុម្ពផ្សាយទេ។

ការលុបចេញពីគល់បញ្ជីនៃការចុះឈ្មោះជា លក្ខណៈអន្តរជាតិ។ ការលុបចេញពីគល់បញ្ជីទាំងស្រុងក្នុងករណីមានការខកខានមិន ទូទាត់ថ្លៃសេវាទាំងអស់ ប៉ុន្តែអាចត្រូវរក្សាទុកដោយផ្នែកក្នុងករណីដែលមិនបានបញ្ជូននូវការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម។ ការចុះបញ្ជីជា លក្ខណៈអន្តរជាតិ ដែលបានលុបចេញហើយនឹងមិនត្រូវបានយកមកធ្វើការបោះពុម្ពផ្សាយនោះទេ។

នៅពេលដែលការបោះពុម្ពផ្សាយការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិត្រូវបានពន្យារពេល សំណើសុំឱ្យធ្វើ ការកត់ត្រា រយៈពេលនៃការពន្យារពេល ឬការបោះបង់សិទ្ធិ ត្រូវតែទទួលបានដោយអង្គការ WIPO ក្នុងរយៈពេលមួយមិនយឺតជាងបីសប្តាហ៍មុនពេលផុតកំណត់នៃរយៈពេលសុំការ ពន្យារពេលនោះទេ។

## ៥.២. ប្រសិទ្ធភាព នៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិនៅក្នុងភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដើមទទួលបានការជ្រើសរើស (DCPS)

### ៥.២.១. កាលបរិច្ឆេទ និងប្រសិទ្ធភាព នៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ

ជាគោលការណ៍កាលបរិច្ឆេទនៃការចុះឈ្មោះជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ គឺជាកាលបរិច្ឆេទនៃការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ។ ទោះជាយ៉ាង ណាក៏ដោយ កាលបរិច្ឆេទពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិមានភាពមិនប្រក្រតីទាក់ទងនឹងខ្លឹមសារសំខាន់ៗនៃពាក្យសុំនោះ កាលបរិច្ឆេទនៃការចុះ បញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ គឺជាកាលបរិច្ឆេទដែលការកែតម្រូវលើការមិនប្រក្រតីនេះត្រូវបានទទួលដោយអង្គការ WIPO ឬពីថ្ងៃនៃការដាក់ ពាក្យសុំ គឺត្រូវយកកាលបរិច្ឆេទមួយណាដែលជាកាលបរិច្ឆេទក្រោយគេ។

ចាប់តាំងពីថ្ងៃ នៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ យ៉ាងហោចណាស់ការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ មានប្រសិទ្ធភាពដូចគ្នានៅក្នុងភាគីនៃ កិច្ចព្រមព្រៀងដែលទទួលបានការជ្រើសរើស (DCP) នីមួយៗ ទៅនឹង ពាក្យសុំដែលបានដាក់តាមធម្មតា គឺទៅតាមច្បាប់របស់ភាគីនៃកិច្ច ព្រមព្រៀង។ ដូច្នោះភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយដែលទទួលបានការការពារជាបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់ការបោះពុម្ពផ្សាយថ្នាក់ជាតិ ឬថ្នាក់ តំបន់ គឺត្រូវទទួលបានប្រភេទនៃការការពារចំពោះការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ដែលការចុះបញ្ជីនោះត្រូវបានគេជ្រើសរើសរួចហើយ។

ក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលទទួលបានការជ្រើសរើស (DCP) មិនទាន់បានទទួលការជូនដំណឹង អំពីការបដិសេធក្នុងការផ្តល់ការការពារ ក្នុងរយៈពេលនៃបដិសេធមួយសមស្រប (រយៈពេលប្រាំមួយ ឬដប់ពីរ ខែ អាចជាបែបនេះ) ការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិមាន ប្រសិទ្ធភាពដូចគ្នានឹងទៅការផ្តល់កិច្ចការពារ តាម ច្បាប់របស់ប្រទេសភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនោះ។

### ៥.២.២. ការបដិសេធក្នុងការផ្តល់កិច្ចការពារ

នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិនៅក្នុងត្រីតំបន់ឧស្សាហកម្មអន្តរជាតិ ការិយាល័យរបស់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលទទួលបានការជ្រើសរើសនីមួយៗ ត្រូវដំណើរការលើការត្រួត ពិនិត្យលើចំណុចសំខាន់ៗ និង/ឬបើកផ្លូវតាមនីតិវិធីដែលអាចមានបណ្តឹង តវ៉ាដូចបានចែងក្នុងច្បាប់របស់ខ្លួន។ ជាលទ្ធផល ការិយាល័យអាចជូនដំណឹងទៅអង្គការ WIPO ពីការបដិសេធក្នុងការការពារជាបណ្តោះអាសន្នលើ ទឹកដីរបស់ខ្លួន។ ការបដិសេធជាបណ្តោះអាសន្នត្រូវធ្វើការជូនដំណឹងក្នុងរយៈពេល៦ខែ ឬ១២ខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃនៃការបោះពុម្ព ផ្សាយ។

ការបដិសេធនេះអាចជាការបដិសេធទាំងស្រុង ឬដោយផ្នែក ក្នុងន័យនៃការអនុវត្តចំពោះគំនូរ ឧស្សាហកម្មទាំងអស់ ឬចំពោះតែផ្នែកខ្លះ ប៉ុណ្ណោះសម្រាប់គំនូរឧស្សាហកម្មដែលជាកម្មវត្ថុ នៃការចុះបញ្ជីជា លក្ខណៈអន្តរជាតិ ឬសម្រាប់តែអ្នកខ្លះប៉ុណ្ណោះ។ វាអាចអាស្រ័យទៅលើ៖ (ក) ការដំទាស់ដែលកើតចេញពី ការិយាល័យដែលមានអំណាចត្រួតពិនិត្យ ឬ (ខ) ការដំទាស់របស់តតិយជន។

ការការពារអាចមិនត្រូវទទួលបានការបដិសេធដោយសារមូលហេតុថា ការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិមិនបានបំពេញតាមការតម្រូវផ្ទៃក្នុង ការនោះទេ (ឧ. ការទូទាត់ថ្លៃសេវា ឬគុណភាពនៃការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញ) ព្រោះថាអង្គការ WIPO បានត្រួតពិនិត្យលក្ខខណ្ឌ តម្រូវទាំងនោះរួចហើយ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងអាចបដិសេធលើការការពារដោយសារមូលហេតុថា ការបង្កើត គំនូរឧស្សាហកម្មឡើងវិញ មិនបានបង្ហាញឱ្យបានច្បាស់លាស់នូវរូបរាងនៃគំនូរឧស្សាហកម្ម (ដែលនេះជាមូលហេតុសំខាន់បំផុត)។

ការបដិសេធត្រូវបង្ហាញពីមូលហេតុទាំងអស់ ដែលវាសំអាងលើ រូបទាំងបទប្បញ្ញត្តិច្បាប់ជាធរមានផង។ ជាទូទៅ មូលហេតុនៃបដិសេធអាច ទាក់ទងតែលើបញ្ហាសំខាន់ៗ ដូចជា ការខ្វះខាតខុសប្លែកៗលើការច្នៃ ប្រឌិតនៃគំនូរឧស្សាហកម្ម។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ វានៅមាន

\* ភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលការិយាល័យរបស់ខ្លួនជា “ការិយាល័យត្រួតពិនិត្យ” ឬច្បាប់របស់ខ្លួន ចែងពីលទ្ធភាពដំទាស់នឹង ការផ្តល់ការការពារ អាចប្រកាសថា រយៈពេល នៃការបដិសេធនៃ ចំនួនប្រាំមួយខែ ត្រូវបានជំនួស ដោយរយៈពេល១២ខែវិញ។ ភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដូចខាងក្រោម ជាអ្នកបានធ្វើសេចក្តីប្រកាសបែបនេះ៖ សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យកម្ពុជា ប្រទេស ហ្វីលីពីន អ៊ីស្រាអែល កូរ៉េ កូរ៉េខាងត្បូង លីតូនី អាណានិគមរដ្ឋកូរ៉េ អាណានិគមរដ្ឋកូរ៉េ រ៉ូម៉ានី សហព័ន្ធរុស្ស៊ី អេស្ប៉ាញ សាធារណរដ្ឋ អារ៉ាប៊ី ស៊ុរី ទួកគី និងសហរដ្ឋអាមេរិក។

ករណីលើកលែងពីចំពោះគោលការណ៍ ទូទៅនោះ៖ (ក) កាលបើភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងប្រកាសថា ខ្លួនទាមទារឲ្យគំនូរឧស្សាហកម្មទាំងអស់ ដែលមាននៅក្នុងពាក្យស្នើសុំតែមួយ គឺត្រូវស្របតាមការតម្រូវឲ្យមាន “គំនូរឧស្សាហកម្មមួយគ្នា” និង (ខ) កាលបើភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង បាន ជូនដំណឹងទាមទារឲ្យធ្វើការប្រកាសអំពីបេកគំហើញ។

ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលបានជូនដំណឹងពីការប្រកាសពាក់ព័ន្ធនឹងការតម្រូវឲ្យមាន “គំនូរឧស្សាហកម្មមួយគ្នា”<sup>៥</sup> អាចបដិសេធពីសុពលភាព នៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ យោងទៅលើការអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌដែលបានតម្រូវការនោះ។ ក្នុងករណីបែបនេះ អ្នកអាចបែងចែក ការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិនៅចំពោះមុខការិយាល័យពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីជំនះលើមូលហេតុនៃការបដិសេធនេះ។ ការិយាល័យមានសិទ្ធិគិត លុយថ្លៃសេវាជាច្រើនបន្ថែមទៅតាមផ្នែកសំខាន់ៗ ដែលអ្នកបានធ្វើការបែងចែកក្នុងការចុះបញ្ជី។

ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលបានធ្វើសេចក្តីប្រកាសទាក់ទងនឹងទាមទារ<sup>៦</sup> ឲ្យបង្ហាញពីបេកគំហើញ អាចបដិសេធពីសុពលភាពនៃការចុះ បញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ទៅលើមូលហេតុពីការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម ឡើងវិញ ដែលមាននៅក្នុងគល់បញ្ជីអន្តរជាតិ មិនមានព័ត៌មានគ្រប់ គ្រាន់ក្នុងការបង្ហាញឲ្យឃើញច្បាស់ពីគំនូរ ឧស្សាហកម្មទេ។ ការបដិសេធដែលបានជូនដំណឹងទៅអង្គការ WIPO ដោយភាគីនៃកិច្ចព្រម ព្រៀងទាក់ទង ត្រូវបាន កត់ត្រាទុកនៅក្នុងគល់បញ្ជីអន្តរជាតិ និងត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយនៅក្នុងព្រឹត្តិប័ត្រព័ត៌មាន។ លិខិតជូនដំណឹង អំពីការបដិសេធមួយច្បាប់ ត្រូវបានបញ្ជូនទៅម្ចាស់សិទ្ធិ នៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ។

ប្រសិនបើ អ្នកទទួលបានការជូនដំណឹងពីការបដិសេធបើយអ្នកក៏មានសិទ្ធិ និងការកែតម្រូវដូចគ្នា (ដូចជាការពិនិត្យពាក្យសុំឡើងវិញ ឬការប្តឹងតវ៉ាចំពោះការបដិសេធនេះ) ប្រសិនបើគំនូរឧស្សាហកម្មត្រូវ បានដាក់ដោយផ្ទាល់ជាមួយនឹងការិយាល័យ ដែលជាការិយាល័យបាន ចេញសេចក្តីជូនដំណឹងពីការបដិសេធនោះ។ អ្នកអាចត្រូវតែទាមទារ ឬអាចមើលឃើញថា ជាការមានប្រយោជន៍ក្នុងការតែងតាំង អ្នកតំណាងជាតិ ម្នាក់ (local representative) ដែលជាអ្នកយល់ដឹងពីច្បាប់ និងការអនុវត្ត (និងជាអ្នកចេះភាសា) របស់ ការិយាល័យនេះ ដែលបានប្រកាសការបដិសេធនេះ។

ការិយាល័យ ដែលបានចេញការជូនដំណឹងអំពីការបដិសេធអាចនឹងដកការជូនដំណឹងនោះវិញ (ឧ. បន្ទាប់ពីម្ចាស់សិទ្ធិ នៃការដាក់ពាក្យបាន ចុះបញ្ជីក្នុងតវ៉ា)។ ការជូនដំណឹងពីការដកសេចក្តីជូនដំ ណឹងវិញ អាចទាក់ទងតែម្យ៉ាងគត់នឹងគំនូរឧស្សាហ កម្មមួយ ឬខ្លះៗនៅក្នុងគល់បញ្ជីអន្តរជាតិ ដែលការបដិ សេធអនុវត្ត ចំពោះគំនូរឧស្សាហកម្មនោះ។ នៅពេលការ ចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ត្រូវបានធ្វើកែប្រែតាមនីតិវិធីមួយ នៅចំពោះមុខការិយាល័យនេះ ការជូនដំណឹងក៏ ត្រូវមាន ឬត្រូវបញ្ជាក់ចំណុច ដែលបានកែប្រែទាំងអស់ ឬព័ ត៌មានទាក់ទងនឹងការកែប្រែគំនូរឧស្សាហកម្មទាំងអស់។

**ចំណុចគន្លឹះសម្រាប់ជាតិស្ថានភាព**

ស្វែងរកមើលអំពីនីតិវិធី និងការអនុវត្តនៅក្នុងសមាជិកសហភាពទីក្រុងហេច នៅក្នុងឃ្លាំងទិន្នន័យសារវិសាសមាជិក (Member Profiles Database) របស់ទីក្រុងហេចតាមអាសយដ្ឋាននេះ <https://www.wipo.int/hague/memberprofiles/#/>

**៥.២.៣. ផ្តល់ការការពារ**

ការដកចេញវិញនូវការបដិសេធអាចប្រើទម្រង់នៃកំណត់ហេតុអំពីការផ្តល់ការការពារដោយការិយាល័យសាមី (កំណត់ហេតុស្តីពីការផ្តល់ ការការពារយោងតាមការបដិសេធពីខាងដើម)។ កំណត់ហេតុនេះត្រូវបញ្ជាក់ឲ្យបានច្បាស់លាស់អំពីគំនូរឧស្សាហកម្មដែលជាកម្មវត្ថុនៃការ ចុះបញ្ជីដែលត្រូវផ្តល់ការការពារ។

ការិយាល័យជ្រើសរើស (DCP) ជាការិយាល័យដែលមិនទាន់បានធ្វើការទំនាក់ទំនងអំពីការជូនដំណឹងពីការបដិសេធក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃ រយៈពេលធ្វើការការបដិសេធអាចបញ្ជូនទៅអង្គការ WIPO នូវកំណត់ហេតុមួយដែលធ្វើឲ្យមានការផ្តល់ការការពារដល់គំនូរឧស្សាហកម្មមួយ ឬគំនូរឧស្សាហកម្មខ្លះៗដែលគំនូរទាំងនោះ ជាកម្មវត្ថុនៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិនៅក្នុងសាមីភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង (កំណត់ហេតុ នៃការផ្តល់ការការពារក្នុងករណីដល់មិនមានសេចក្តីជូនដំណឹងជាមុនអំពីការបដិសេធនោះ)។

កំណត់ហេតុស្តីពីការផ្តល់ការការពារ ត្រូវបញ្ជាក់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ថា មាន ឬនឹងមានអានុភាពក្នុងការផ្តល់ ការការពារតាមច្បាប់ជាធរមាន ហើយកាលបើការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈ អន្តរជាតិត្រូវបានកែប្រែតាមនីតិវិធីនៅចំពោះមុខការិយាល័យនេះ កំណត់ហេតុនេះក៏ត្រូវមានផងដែរ ឬត្រូវ បញ្ជាក់អំពីការកែប្រែទាំងអស់។

<sup>៥</sup> ប្រទេសអេស្ប៉ានី ជប៉ុន កៀកស៊ីស្តង់ រ៉ូម៉ានី ស៊ីងប៊ុរី សហព័ន្ធរុស្ស៊ី សាធារណរដ្ឋអារ្យកាត់ប៉ា-ស៊ីរី តាហ្ស៊ីកីស្តង់ និងសហរដ្ឋអាមេរិក។  
<sup>៦</sup> ប្រទេសជប៉ុន និងសាធារណរដ្ឋកូរ៉េ។



### ៥.២.៤ រយៈពេល នៃការផ្តល់ការការពារ

ការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ មានសុពលភាពរយៈពេលប្រាំឆ្នាំដំបូងគិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការ ចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ និងអាច បន្តបានរយៈពេលយ៉ាងតិចប្រាំឆ្នាំចំនួនពីរបន្ថែមទៀតរហូតដល់គម្រប់ រយៈពេល១៥ឆ្នាំ។

ប្រសិនបើ ច្បាប់របស់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងចែងពីអំឡុងពេលនៃការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មមាន រយៈពេលវែង ការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈ អន្តរជាតិអាចត្រូវបានបន្តសុពលភាពទៅតាម DCP នោះ សម្រាប់រយៈ ពេលប្រាំឆ្នាំបន្ថែមទៀតរហូតដល់ផុតកំណត់អំឡុងពេលនៃការការពារ សរុប ដែលបានចែងនៅក្នុងច្បាប់របស់ ខ្លួន។ ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងជាច្រើនរបស់កិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេច (ច្បាប់ក្រុងហ្សឺណែវ) បានជូនដំណឹង ទៅអង្គការ WIPO អំពីអំឡុងពេលនៃការការពារដែលមានរយៈពេលវែង១៥ឆ្នាំ (២០ឆ្នាំ ២៥ឆ្នាំ លើកលែងតែគ្រឿងបន្លាស់ ២៥ឆ្នាំ ឬ៥០ឆ្នាំ)។

### ៥.២.៥ ការអស់សុពលភាព

ក្នុងកាលៈទេសៈខ្លះ ការការពារធ្វើឡើងដោយការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IR) នៅក្នុងភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀង អាចនឹងអស់សុពលភាព ដោយសារសេចក្តីសម្រេចចេញដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចក្នុង ការដកហូត ឬមោឃភាព (តាមអំណាចរដ្ឋបាល ឬអំណាចតុលាការ) ប្រសិទ្ធភាពរបស់ IR ពាក់ព័ន្ធនឹងគំនូរ ឧស្សាហកម្មខ្លះៗ ឬទាំងអស់ដែលនៅក្រោម IR បិតក្នុងដែនដីរបស់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនោះ។

នីតិវិធីពាក់ព័ន្ធនឹងការអស់សុពលភាពបែបនេះ ចាប់ផ្តើមអនុវត្តដោយផ្ទាល់រវាងម្ចាស់ IR ជាភាគី ដែលចាត់វិធានការផ្តាច់សុពលភាព និង ជាអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធ គឺ (ការិយាល័យ ឬតុលាការ)។ វាអាចជាការចាំបាច់ផងដែរសម្រាប់ម្ចាស់ IR ក្នុងការចាត់តាំងអ្នកតំណាង ក្នុងស្រុក (local representative)។

## ៥.៣ ការគ្រប់គ្រងការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក - ការអនុវត្តក្នុងប្រព័ន្ធឌីជីថល

ក្នុងខណៈដែលប្រព័ន្ធទីក្រុងហេចផ្តល់នូវអត្ថប្រយោជន៍ជាច្រើនដល់អ្នកក្នុងការទទួលបានការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មនៅក្នុងទីផ្សារផ្សេងៗ ហើយវាថែមទាំងផ្តល់ឲ្យអ្នកនូវអត្ថប្រយោជន៍ដ៏មានតម្លៃជាច្រើនផ្សេង ទៀតស្តីពី ការគ្រប់គ្រង និងចាត់ចែងសិទ្ធិលើគំនូរឧស្សាហកម្មបន្ទាប់ ពីការចុះបញ្ជីរួច។ ការបន្តសុពលភាព ក្នុងការការពារចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IR) របស់អ្នកសម្រាប់រយៈពេលប្រាំឆ្នាំបន្ថែមទៀត ឬមានការកែប្រែជាច្រើនប្រភេទផ្សេងទៀតសម្រាប់ការចុះបញ្ជីរបស់អ្នក (ការកែប្រែទាំងនោះ រួមមានការកែប្រែលើកម្មសិទ្ធិ ការកែប្រែឈ្មោះ និង/ឬអាសយដ្ឋាន ការបោះបង់សិទ្ធិ ឬការផ្តិតអាជ្ញាយុកាល នៃ IR របស់អ្នក ត្រូវបាន កត់ត្រា និងរក្សាទុកនៅក្នុងគល់បញ្ជីអន្តរជាតិ (International Register) ដោយមានអាទិភាពទទួលបាន អត្ថប្រយោជន៍ចំពោះសមាជិកសហភាពទីក្រុងហេចទាំងមូលសម្រាប់អ្នក ហើយ វាអាចធ្វើទៅបានដោយងាយតាមនីតិវិធីនៃការចំណាយដោយមានប្រសិទ្ធភាព និងងាយដល់អ្នកប្រើប្រាស់ (user-friendly)។ ការិយាល័យ កត់ត្រា (central recording) ឯកសារកែប្រែទាំងនោះនៅក្នុងគល់បញ្ជីអន្តរជាតិ សម្រួលដល់អ្នក នូវតម្រូវការក្នុងការស្នើសុំឯកសារពី ការិយាល័យរបស់ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលទទួលបានការជ្រើសរើស (DCP) នីមួយៗ ដែលជាលទ្ធផលនៃការរក្សាទុក (savings) បានយ៉ាងល្អបែបនេះ។

### ៥.៣.១ ការិយាល័យកត់ត្រាឯកសារកែប្រែនៅក្នុងការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IR) របស់អ្នក

ប្រសិនបើអ្នកជាម្ចាស់សិទ្ធិនៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ហើយបែរជាចង់ផ្ទេរសិទ្ធិនៃគំនូរឧស្សាហកម្មទាំងអស់ ឬមួយផ្នែកនៃកិច្ច ព្រមព្រៀងដែលទទួលបានការជ្រើសរើស(DCP) ទៅឲ្យអ្នកកាន់កាប់ថ្មី នោះអ្នកអាចស្នើសុំឲ្យធ្វើការកត់ត្រាទុកនូវ ព័ត៌មានពី**ការប្តូរ ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ**នៅក្នុងគល់បញ្ជីអន្តរជាតិបាន។ ការសុំឲ្យធ្វើការកត់ត្រាបែបនេះ អាចធ្វើបាន ចំពោះតែម្ចាស់សិទ្ធិថ្មី ដែលជាអ្នកមានសិទ្ធិក្នុង ការប្រើប្រាស់កិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេច (ដោយសារសញ្ជាតិ ដោយការបង្កើត ដោយការរស់នៅ ឬមានទីលំនៅក្នុងដែនដីរបស់ភាគីនៃកិច្ចព្រម ព្រៀង)។ សំណើសុំនេះត្រូវដាក់ជូនអង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក នៅក្នុងទម្រង់ជាលិខិតផ្លូវការ DM/2 (<http://www.wipo.int/hague/en/forms/>) និងត្រូវបង់ថ្លៃសេវា (ចំនួន១៤៤CHF)។ ការផ្លាស់ប្តូរកម្មសិទ្ធិត្រូវកត់ត្រាទុក នៅក្នុងគល់បញ្ជីអន្តរជាតិ និងចូលជាធរមានភ្លាម ៗចំពោះភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង (DCPs) ដែលពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ ដោយមិនគិតថ្លៃ សេវាបន្ថែមទៀតឡើយ លើកលែងតែ DCP នោះប្រកាសថា ការកត់ត្រានេះមិនទាន់មានអាទិភាព ចំពោះខ្លួនជាភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទេ រហូតទាល់តែការិយាល័យរបស់ខ្លួនបានទទួលរបាយការណ៍

<sup>7</sup> ភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលមាននៅក្នុងផ្ទៃក្រចកនេះ បានជូនដំណឹងអំពីអំឡុងពេល នៃការការពារសម្រាប់រយៈពេល២០ឆ្នាំ (ប្រទេសជប៉ុន និងសាធារណរដ្ឋកូរ៉េ) ២៥ឆ្នាំ លើកលែងតែគ្រឿងបន្លាស់ (ប្រទេសវៀតណាម និងហ្វីលីពីន) ២៥ឆ្នាំ (ប្រទេសប៊ែលហ្ស៊ិក បូស្នី និងអ៊ីកហ្សេត្រីនី ប្រទេសប៊ូលហ្គារី ក្រុងអេសស្ត្រី សហភាពអឺរ៉ុប បារាំង ហ្សកហ្ស៊ី អាឡាម៉ង់ ហ្វ្រង់ស៊ីសឡង់ ឡាតវី លីសតុងស្តាំង លីតូនី លុចសែមប៊ុក ម៉ុងតេនេគ្រី ហូឡង់ ណាម ប៉ូឡូញ សាធារណរដ្ឋម៉ូលដូវ រ៉ូម៉ានី សហព័ន្ធរុស្ស៊ី ស៊ែប ឥណ្ឌូនី អេស្ប៉ាញ ស៊ីស អតីតហ្សេហ្គាស្តាវី សាធារណរដ្ឋម៉ាតសេដូនី ទួកគី និងចក្រភពអង់គ្លេស និង៥០ឆ្នាំ (រដ្ឋឯករាជ្យ)។

ប្លង់ការងារជាក់លាក់សិន។ លើសពីនេះ នៅមានករណីជាច្រើនទៀត ស្ថិតនៅក្រោមអំណាចនៃវិសាលភាពរបស់ច្បាប់ ជាតិមួយចំនួន ដែល ការកត់ត្រាពីការផ្លាស់ប្តូរមួយផ្នែកនៃកម្មសិទ្ធិ មិនត្រូវបានគេអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើទេ (ឧ. គំនូរ ឧស្សាហកម្មមួយយុគត្រូវគេចាត់ទុកថា ជាគំនូរឧស្សាហកម្មតែមួយគត់ ឬច្បាប់ចែងថា “គំនូរឧស្សាហកម្ម ស្រដៀងគ្នា” ឬ “ប្រព័ន្ធនៃគំនូរឧស្សាហកម្មដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងគ្នា”)។ ក្នុងករណីបែបនេះ ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងមួយអាចប្រកាសថា ការផ្លាស់ប្តូរមួយផ្នែកនៃកម្មសិទ្ធិមិនមានអានុភាពនៅក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួនទេ។

ដើម្បីស្នើសុំឱ្យធ្វើការកត់ត្រាពី **ការផ្លាស់ប្តូរឈ្មោះ ឬអាសយដ្ឋាន** របស់កម្មសិទ្ធិករនៃ IR (ដោយមិនផ្លាស់ប្តូរកម្មសិទ្ធិ) អ្នកត្រូវប្រើ ទម្រង់ DM/6 (<http://www.wipo.int/hague/en/forms/>)។ សំណើរបស់អ្នកអាចបញ្ជូនទៅ IRs ជាច្រើនកន្លែង។ អ្នកត្រូវបង់ថ្លៃសេវាចំនួន ១៤៤CHF ជូនអង្គការ កម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោកសម្រាប់ IR មួយ និង ៧២CHF សម្រាប់ IR នីមួយៗបន្ថែមទៀត ចំពោះម្ចាស់កម្មសិទ្ធិតែ មួយលើសំណើដដែល។ ប្រសិនបើការកែប្រែតែមួយ ដែលត្រូវបានកត់ត្រាទុកពាក់ព័ន្ធ និងការប្តូរឈ្មោះ ឬអាសយដ្ឋានស្តីពី ប្រលេខទូរស័ព្ទ សំណើបែប នេះអាចត្រូវបានធ្វើឡើងក្នុងទម្រង់ជាលិខិតងាយៗ និងមិនត្រូវបង់ថ្លៃសេវាអ្វីឡើយ។ ការប្តូរឈ្មោះ ឬអាសយដ្ឋានត្រូវបានកត់ត្រាទុកនៅក្នុង គល់បញ្ជីអន្តរជាតិ ចាប់មានអានុភាពភ្លាមៗ ចំពោះសាមីភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង) DCPs ទាំងអស់នៅក្នុង IR ដោយមិនត្រូវបង់ថ្លៃសេវាអ្វី បន្ថែមទៀតទេ។

ប្រសិនបើ អ្នកមិនមានបំណងចង់បានការការពារចំពោះគំនូរឧស្សាហកម្មមួយ ឬច្រើននៅក្នុង IR របស់អ្នកទៀតទេ អ្នកអាចសុំទៅអង្គការ WIPO ឱ្យកត់ត្រាទុកពីការមិនបន្តសុពលភាពទៅតាម**ការផុតអាជ្ញាយុកាល**។ ការផុតអាជ្ញាយុកាលនេះអាចពាក់ព័ន្ធនឹង DCPs មួយចំនួនប៉ុណ្ណោះ។ សំណើរបស់អ្នក ត្រូវធ្វើនៅក្នុងទម្រង់ជាលិខិតផ្លូវការ DM/3 និងអាចត្រូវបញ្ជូនទៅ IR តែមួយកន្លែងប៉ុណ្ណោះ។ ការកត់ត្រាទុក អំពីការផុតអាជ្ញាយុកាលនេះ ត្រូវបង់ថ្លៃសេវា (ចំនួន ១៤៤CHF) និងចាប់មានអានុភាពចំពោះសាមី DCPs ទាំងអស់នៅក្នុង IR ដោយមិនចាំបាច់បង់ថ្លៃសេវាអ្វីបន្ថែមទៀតទេ។

ប្រសិនបើអ្នកមានបំណងចង់បោះបង់សិទ្ធិទទួលបានការការពារចំពោះគំនូរឧស្សាហកម្មទាំងអស់ដែលស្ថិតក្នុង IR សម្រាប់សាមី DCPs ទាំងអស់ ឬខ្លះៗ អ្នកអាចស្នើសុំឱ្យធ្វើការកត់ត្រាពី**ការបោះបង់សិទ្ធិ** ដោយប្រើទម្រង់ជាលិខិតផ្លូវការ DM/5។ ទម្រង់តែមួយគត់ ដែលអាចប្រើប្រាស់ក្នុងការស្នើសុំឱ្យធ្វើការកត់ត្រា អំពីការបោះបង់សិទ្ធិនៅក្នុង IRs ជាច្រើនកន្លែង ដែលចែងថា ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ប្រើទម្រង់បោះបង់សិទ្ធិ នៅក្នុង IR ដូចគ្នា។ ការបោះបង់សិទ្ធិនេះត្រូវបង់ថ្លៃសេវា (ចំនួន ១៤៤CHF)។

**៥.៣.២ ការបន្តសុពលភាព នៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក**

**ការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IR)** របស់អ្នកមានសុពលភាពសម្រាប់រយៈពេលប្រាំឆ្នាំដំបូងហើយអាចនឹងត្រូវបន្តសុពលភាពឡើង វិញសម្រាប់រយៈពេលប្រាំឆ្នាំបន្ថែមទៀត។ ចំពោះការបន្តសុពលភាពជាថ្មីនេះ រយៈពេលនៃការការពារនៅក្នុងភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ គឺយ៉ាងហោចណាស់ក៏មានរយៈពេល១៥ឆ្នាំដែរដោយគិតចាប់ពីការចុះកាលបរិច្ឆេទនៅក្នុងIR។ ចំពោះភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងនោះដែល កំណត់យកការការពាររយៈពេលវែង គឺចាប់ពី (២០ឆ្នាំ ២៥ឆ្នាំ ឬ៥០ឆ្នាំ) IR របស់អ្នកអាចត្រូវបានបន្តសុពលភាពឡើងវិញសម្រាប់រយៈ ពេលប្រាំឆ្នាំ រហូតដល់ផុតកាលកំណត់ នៃការការពាររយៈពេលវែងដូចដែលបានចែងក្នុងច្បាប់របស់គេ។

ក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយខែមុនការផុតកាលកំណត់ក្នុងរយៈពេលប្រាំឆ្នាំម្តង អង្គការ WIPO នឹងបញ្ជូន សេចក្តីជូនដំណឹងឱ្យអ្នក ដោយបញ្ជាក់ពី កាលបរិច្ឆេទដែលត្រូវផុតកំណត់ នៃ IR។ អ្នកអាចបន្តសុពលភាព IR របស់អ្នកឡើងវិញបានតែចំពោះ DCPs ខ្លះ និងសម្រាប់តែគំនូរ ឧស្សាហកម្មខ្លះប៉ុណ្ណោះដែលអ្នកត្រូវបំពេញ នៅក្នុង IR របស់អ្នក។

អ្នកអាចស្នើសុំបន្តសុពលភាព IR របស់អ្នកឡើងវិញតាម៖ (ក) ការប្រើគេហទំព័ររបស់អង្គការ WIPO ក្នុងការបន្តសុពលភាពតាមប្រព័ន្ធ អេឡិចត្រូនិច (E-renewal interface) ([https://webacce ss.wipo.int/erenewal\\_dm/IndexController?lang=En](https://webacce ss.wipo.int/erenewal_dm/IndexController?lang=En)); ឬ (ខ) ការ បញ្ជូនទម្រង់ជាលិខិតផ្លូវការ DM/4 (<http://www.wipo.int/hague/en/forms/>) ជូនអង្គការ WIPO ឬ (គ) ការបញ្ជូនសំណើតាម មធ្យោបាយទំនាក់ទំនងងាយៗ ជូនអង្គការ WIPO ដោយផ្តល់នូវព័ត៌មានដែលត្រូវការ (ដូចជាលេខ IR និងគោលបំណងនៃការបង់ថ្លៃសេវា)។ យើងសុំជូនយោបល់ក្នុងការលើកទឹកចិត្តឱ្យប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិច ក្នុងការបន្តសុពលភាព (E-renewal interface) ដែលវាជា មធ្យោបាយសម្រួលដល់ការបន្តសុពលភាព មួយផ្នែកៗ (ពោលគឺ សម្រាប់តែគំនូរឧស្សាហកម្មខ្លះប៉ុណ្ណោះ និង/ឬសម្រាប់តែ DCPs ខ្លះប៉ុណ្ណោះ) និងការគណនាថ្លៃសេវានៃការបន្តសុពលភាពដើម្បីធ្វើការទូទាត់ជាស្វ័យប្រវត្តិ។ លើសពីនេះទៅទៀតការបន្ត សុពលភាពតាម ប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិចធ្វើឱ្យអ្នកអាចធ្វើការទូទាត់ថ្លៃសេវាសម្រាប់ការបន្តសុពលភាព មិនត្រឹម តែតាមរយៈគណនីបច្ចុប្បន្នរបស់អង្គការ WIPO ប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែវាក៏អាចធ្វើការទូទាត់តាមប័ណ្ណឥណទាន (credit card) បានដែរ។

ថ្លៃសេវាសម្រាប់ការបន្តសុពលភាពរបស់ IR រួមមាន៖ (ក) ថ្លៃសេវាគោល (២០០CHF សម្រាប់គំនូរ ឧស្សាហកម្មមួយ ១៧CHF សម្រាប់ គំនូរឧស្សាហកម្មនីមួយៗបន្ថែមទៀតនៅក្នុង IR តែមួយ) (ខ) ថ្លៃសេវា សម្រាប់ការចាត់តាំងឯកត្តបុគ្គលមួយរូបសម្រាប់ភាគី នៃកិច្ចព្រម ព្រៀងនីមួយៗ ដែលតម្រូវឱ្យបង់ថ្លៃសេវាបែប នេះ (<http://www.wipo.int/hague/en/fees/individ-fee.html>) និង (គ) ស្តង់ដារសេវាបង់ថ្លៃ

<sup>១</sup> សេចក្តីប្រកាសនេះ ធ្វើឡើងដោយអង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាអាហ្វ្រិក (OAPI) ប្រទេសដែលណាម៉ាក សាធារណរដ្ឋកូរ៉េ សហព័ន្ធរុស្ស៊ី និងសហរដ្ឋអាមេរិក។

សម្រាប់ប្រទេសដែលបានជ្រើសរើសការការពារដូចជាកម្ពុជា(២១CHF សម្រាប់គំនូរឧស្សាហកម្មចម្បងមួយ(Main Design) ១CHF សម្រាប់គំនូរឧស្សាហកម្មមួយបន្ថែមទៀត(Sub Design) សម្រាប់ IR តែមួយ) ចំពោះភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗផ្សេងទៀតសម្រាប់ IR ដែលត្រូវបន្តសុពលភាពឡើងវិញ។

ដើម្បីគណនានូវចំនួនជាក់លាក់ណាមួយ ដែលអ្នកត្រូវតែបង់ថ្លៃសេវាការបន្តសុពលភាពនៃ IR របស់អ្នក អ្នកអាចប្រើម៉ាស៊ីនគណនាថ្លៃសេវាតាមអាសយដ្ឋាននៃគេហទំព័រ <https://www.wipo.int/hague/en/fees/calculator.jsp>។

ថ្លៃសេវានៃការបន្តសុពលភាពឡើងវិញត្រូវបង់ជូនអង្គការ WIPO យ៉ាងហោចណាស់ឲ្យបានមុនថ្ងៃផុតកំណត់នៃ IR ។ ប៉ុន្តែការទូទាត់ថ្លៃសេវានៅតែអាចធ្វើបានរហូតដល់រយៈពេលប្រាំមួយខែបន្ទាប់ពីផុតកាលបរិច្ឆេទ (រយៈពេលនៃការអនុគ្រោះ) ដែលបានចែងពីការត្រូវបង់ថ្លៃសេវាបន្ថែមក្នុងពេលជាមួយគ្នានេះ។ អង្គការ WIPO កត់ត្រាការបន្តសុពលភាពឡើងវិញទៅតាមកាលបរិច្ឆេទ ដែលត្រូវផុតកំណត់បើទោះជាថ្លៃសេវានេះ ត្រូវបានគេតម្រូវឲ្យធ្វើការទូទាត់ក្នុងរយៈពេលមួយដែលគេអនុគ្រោះឲ្យក៏ដោយ។

**ចំណុចគន្លឹះសម្រាប់ជាជំនួយស្មារតី**

ដើម្បីបន្តសុពលភាព នៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់អ្នក សុំប្រើសេវាបន្តសុពលភាពតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-Renewal Service) របស់ទីក្រុងហេងតាមអាសយដ្ឋាននេះ៖ [https://webaccess.wipo.int/erenewal\\_dm/IndexController?lang=EN](https://webaccess.wipo.int/erenewal_dm/IndexController?lang=EN)

## ៦. ការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកនៅសហភាពអឺរ៉ុប - ការអនុវត្តល្អ



នៅសហភាពអឺរ៉ុប (EU) មានប្រព័ន្ធមួយ ដែលមានបួនជំណាក់កាល (four-tier system) ក្នុងការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម។

ប្រសិនបើអ្នកគ្រាន់តែមានបំណងចង់បានការការពារនៅក្នុងរដ្ឋសមាជិកមួយនៅសហភាពអឺរ៉ុប អ្នកអាចដាក់ពាក្យសុំការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មដោយផ្ទាល់នៅការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញានៃប្រទេសពាក់ព័ន្ធ។ វាក៏ជា **ប្រកបដោយ** (national route) ដែលមាននៅក្នុងរដ្ឋសមាជិកសហភាពអឺរ៉ុបចំនួន២៥ប្រទេស (គឺប្រទេសអូទ្រីស ប៊ែលហ្សារី ក្រូអាដ ហ្វីលីពីន ហ្វីនឡង់ ហ្វ្រង់ស៊ីស អាល្លឺម៉ង់ អ៊ីតាលី ឡាតវី លីតុវី ម៉ាល់តា ប៉ូឡូញ ព័តឡុយហ្គាល រ៉ូម៉ានី ស្លូវ៉ាគី ស្វីតស៊ី អេស្ប៉ាញ ស្វីសអែត និងចក្រភពអង់គ្លេស)។

ប្រសិនបើអ្នកមានបំណងចង់ធ្វើការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកនៅប្រទេស បែលហ្សិក លុច្វេ សមប៊ូគ និងហូឡង់ អ្នកអាចដាក់ពាក្យសុំការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មនៅការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញាបេនឺលុច្វេ (BOIP) ការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញាថ្នាក់តំបន់ សម្រាប់ការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មនៅក្នុងរដ្ឋសមាជិកទាំងបីនោះ។ នេះគឺជា **ប្រកបដោយសេដ្ឋកិច្ចតំបន់** (Benelux regional route)។

ប្រសិនបើអ្នកមានបំណងចង់ទទួលបានការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មនៅក្នុងរដ្ឋសមាជិកសហភាពអឺរ៉ុបច្រើនទៀត អ្នកអាចដាក់ពាក្យសុំនៅការិយាល័យចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មសហគមន៍ (RCD) ពីការិយាល័យ កម្មសិទ្ធិបញ្ញាសហភាពអឺរ៉ុប (EUIPO) - នេះគឺជា **ប្រកបដោយសហគមន៍អឺរ៉ុប** (European route)។ RCD មាន សុពលភាពនៅក្នុងដែនដីនៃរដ្ឋសមាជិកសហភាពអឺរ៉ុបទាំងអស់ចំនួន២៨ប្រទេស។

ប្រកបដោយក្នុងការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មនៅសហគមន៍អឺរ៉ុប គឺជាប្រកបដោយអន្តរជាតិ (international route) ឬប្រកបដោយទីក្រុងហេង ដែលជាប្រកបដោយអាចរួមបញ្ចូលគ្នាជាមួយប្រកបដោយខាងលើដូចដែលបានរៀបរាប់។ អ្នកដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិតាមកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេង (សន្ធិសញ្ញាក្រុងហ្សឺណែវ) អាចជ្រើសរើសសម្រាប់ការការពាររដ្ឋសមាជិកសហភាពអឺរ៉ុបណាមួយ ដែលជាភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនៃច្បាប់នោះដោយឡែកៗពីគ្នា ឬអាចចាត់តាំងឲ្យការិយាល័យបេនឺលុច្វេ (សម្រាប់ការការពារនៅក្នុងប្រទេស បែលហ្សិក លុច្វេសមប៊ូគ និងប្រទេសហូឡង់) ឬជ្រើសរើសឲ្យការិយាល័យសហភាពអឺរ៉ុប (សម្រាប់ការការពារនៅរដ្ឋសមាជិកសហភាពអឺរ៉ុបចំនួន២៨ប្រទេស តាមរយៈការជ្រើសរើសការិយាល័យតែមួយ)។

ផ្នែកនេះ វិភាគទៅលើអត្ថប្រយោជន៍នៃការទទួលបានសិទ្ធិលើគំនូរឧស្សាហកម្ម ដែលមានសុពលភាពនៅក្នុងរដ្ឋសមាជិកសហភាពអឺរ៉ុបទាំងអស់ចំនួន២៨ប្រទេសទៅតាមប្រកបដោយសហភាពអឺរ៉ុប (ដោយដាក់ពាក្យសុំដោយផ្ទាល់នៅការិយាល័យ EUIPO) ឬទៅតាមប្រកបដោយអន្តរជាតិ (ដោយដាក់ពាក្យសុំនៅការិយាល័យតំណាងរបស់សហភាពអឺរ៉ុប) ក៏បាន។

## ៦.១ ការដាក់ពាក្យសុំ ដោយផ្ទាល់នៅការិយាល័យ EUIPO (ប្រកសហភាពអឺរ៉ុប)

ការដាក់ពាក្យសុំចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មសហគមន៍ (RCD) ដោយផ្ទាល់នៅការិយាល័យ EUIPO ជំនួសឲ្យការដាក់ពាក្យសុំការពារគំនូរឧស្សាហកម្មផ្សេងៗពីគ្នា និងការទទួលបានសិទ្ធិផ្សេងៗពីគ្នា ត្រូវស្ថិត ក្រោមប្រព័ន្ធជាតិ + ប្រព័ន្ធបេនេឌិចច្បាប់ដែលមាននៅសហភាពអឺរ៉ុប គឺជាប្រភេទទាក់ទាញមួយ ប្រសិនបើអ្នក មានបំណងចង់ទទួលបានសិទ្ធិមួយ (single right) ដែលមានសុពលភាពនៅរដ្ឋសមាជិកសហភាពអឺរ៉ុបទាំងអស់ចំនួន២៨ប្រទេស។



អ្នកអាចដាក់ពាក្យសុំតាមប្រព័ន្ធអនឡាញតាមអាស័យដ្ឋានគេហទំព័ររបស់ការិយាល័យ EUIPO (<https://euipo.europa.eu/ohimportal/en/rcd-apply-now>)។ RCD ផ្តល់ឲ្យអ្នកនូវសិទ្ធិផ្តាច់មុខនៅក្នុង រដ្ឋសមាជិកសហភាពអឺរ៉ុប (បច្ចុប្បន្ន និងអនាគត) ក្នុងតម្លៃមួយសមរម្យ គឺ ៣៥OEUR សម្រាប់គំនូរឧស្សាហកម្មមួយ (ក្នុងនោះគឺ ២៣OEUR សម្រាប់ថ្លៃសេវាចុះបញ្ជី បូកនឹង១២OEUR សម្រាប់ថ្លៃសេវា បោះពុម្ពផ្សាយ)។ RCD របស់អ្នកនឹងមានសុពលភាពរយៈពេល ៥ឆ្នាំ និងអាចបន្តសុពលភាពឡើងវិញបានរៀងរាល់៥ឆ្នាំ សរុប២៥ឆ្នាំជាអតិបរមា ។ អ្នកមានលទ្ធភាពជម្រុញឲ្យគេអនុវត្តនូវសិទ្ធិនៃគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកនៅក្នុងទីផ្សារដែលមានអតិថិជនជិត៥០០លាននាក់។

នៅក្នុងគេហទំព័ររបស់ការិយាល័យ EUIPO (<https://euipo.europa.eu/ohimportal/en/designs>) អ្នកនឹងទទួលបានការពន្យល់លម្អិតអំពីរបៀបដាក់ពាក្យចូល RCD របៀបអនុវត្តតាមនីតិវិធី នៃការចុះបញ្ជី និង របៀបគ្រប់គ្រង RCD របស់អ្នកនៅពេលបានចុះបញ្ជីរួច។

## ៦.២ ការស្វែងរកការការពារនៅសហភាពអឺរ៉ុប តាមរយៈប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច (ប្រកអន្តរជាតិ)

អត្ថប្រយោជន៍ស្រដៀងគ្នា សម្រាប់អ្នកទាំងឡាយណាដែលទទួលបានពីប្រកសហភាពអឺរ៉ុប បូកនឹងអត្ថប្រយោជន៍ជាច្រើនបន្ថែមទៀតដែលជាលក្ខណៈពិសេសរបស់ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច អាចមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់តាមប្រកអន្តរជាតិ។ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ២០០៨ នៅពេលសហភាពអឺរ៉ុបបានក្លាយជាកាតិកនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ទីក្រុងហេច (សន្ធិសញ្ញាទីក្រុងហ្សឺណែវ) វាក្លាយជាមធ្យោបាយប្រើប្រាស់បានសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច ដើម្បីទទួលបានសិទ្ធិលើគំនូរឧស្សាហកម្មដែលមានប្រសិទ្ធភាពស្រដៀងគ្នានឹង RCD (ប្រសិទ្ធភាពនៅក្នុងរដ្ឋសមាជិកសហភាពអឺរ៉ុបទាំងអស់) ដែលធ្វើការជ្រលសរសើស ដោយសហភាពអឺរ៉ុបនៅក្នុង ការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ។

IR ដែលជ្រើសរើសនៅសហភាពអឺរ៉ុប និងទទួលស្គាល់ដោយការិយាល័យ EUIPO ដែលមាន ប្រសិទ្ធភាពដូចគ្នាទៅនឹងការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មសហគមន៍ (RCD) ហើយបានចុះបញ្ជីដោយការិយាល័យEUIPO។ផ្នែកនេះរៀបរាប់អំពីការអនុវត្តប្រព័ន្ធសម្រាប់ឲ្យគេធ្វើការអនុវត្តតាម ដើម្បីការទទួលបាន IR ដែលមានសុពលភាពនៅសហភាពអឺរ៉ុប។

### ៦.២.១ ការជ្រើសរើសសហភាពអឺរ៉ុប

អ្នកអាចជ្រើសរើសសហភាពអឺរ៉ុបឲ្យធ្វើការការពារនៅពេលអ្នកដាក់ពាក្យសុំរបស់អ្នកជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ដោយឆែកមើលប្រអប់សហភាពអឺរ៉ុប (លេខកូដ EM "EM code") នៅក្នុងទម្រង់នៃការដាក់ពាក្យសុំ (DM/1)។ ថ្លៃសេវាគោល ដើម្បីជ្រើសរើសសហភាពអឺរ៉ុបសម្រាប់គំនូរឧស្សាហកម្មមួយ ត្រូវបានកំណត់យក ដោយសហភាពអឺរ៉ុបក្នុងចំនួន៦៧CHF (របាយការណ៍ស្ថានភាពក្នុងឆ្នាំ២០១៨)។

សហភាពអឺរ៉ុបទទួលយកការផ្តោតការផ្សព្វផ្សាយការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរហូតដល់រយៈពេល៣០ខែ។

### ៦.២.២ ការត្រួតពិនិត្យរបស់ការិយាល័យ EUIPO នៅពីមុនហេតុដេលមិនអាចចុះបញ្ជីបាន

IR អាចមិនត្រូវបានគេបដិសេធដោយសារតែមូលហេតុមិនអនុលោមតាមការតម្រូវជាផ្លូវការនោះទេ (formal requirements) ព្រោះតម្រូវការបែបនេះ គឺត្រូវបានគេគិតថា វាត្រូវទៅតាមការទទួលយកបន្ទាប់ពី ការត្រួតពិនិត្យដោយអង្គការ WIPO រួចមកហើយ។ ហេតុដូច្នេះ ការិយាល័យ EUIPO កំណត់យកការត្រួតពិនិត្យរបស់ខ្លួនទៅលើតែមូលហេតុពីរប៉ុណ្ណោះសម្រាប់ការដែលមិនអាចចុះបញ្ជីបាន៖ (ក) ការមិនអនុលោម តាម (non-compliance) និយមន័យរបស់សហភាពអឺរ៉ុបនៃគំនូរឧស្សាហកម្ម និង (ខ) គំនូរឧស្សាហកម្ម ទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ ឬគោលការណ៍នៃអសីលធម៌។

ច្បាប់សភាពអឺរ៉ុប (ច្បាប់ស្តីពីគំនូរឧស្សាហកម្មសហគមន៍) កំណត់និយមន័យ នៃ “គំនូរឧស្សាហកម្ម” ថាជារូបរាង (appearance) ទាំងមូល ឬផ្នែក នៃផលិតផលដែលកើតចេញពីរូបលក្ខណៈ (feature) ជាពិសេស ខ្សែទ្រនាប់ គ្រោងរូប រូបរាង វាយនភ័ណ្ឌ និង/ឬ វត្ថុធាតុដើមសម្រាប់ផលិតផលខ្លួនវា និង/ឬគ្រឿងតុបតែងរបស់វា។ ផលិតផលមានន័យថា វត្ថុសិប្បកម្ម ឬឧស្សាហកម្មណាមួយ ដែលក្នុងនោះ រួមមានគ្រឿងបន្លាស់ក្នុងគោលដៅដំឡើងវាឲ្យទៅជាផលិតផលសម្រេច ការរឹតខ្ទប់ ដំឡើង រូបសញ្ញាក្រាហ្វិក និងប្រភេទនៃការរៀបចំព័ត៌មាន (typographic typefaces) ប៉ុន្តែមិនរាប់បញ្ចូលនូវកម្មវិធីកុំព្យូទ័រ (computer programs) ទេ។ ទោះជាគំនូរឧស្សាហកម្មបង្ហាញរូបរាង ផលិតផលក៏ដោយ ក៏វានឹងត្រូវបានគេពិនិត្យព័ត៌មាន នៃគំនូរឧស្សាហកម្ម (light of design) របស់ខ្លួនវា (ឲ្យតែវាបញ្ជាក់ច្បាស់ពីប្រភេទនៃ ផលិតផល បញ្ជាក់ពី គោលបំណង និងមុខងារ ឬដំណើរការរបស់វា) និងការរៀបរាប់បង្ហាញនូវផលិតផលដែលគំនូរឧស្សាហកម្មនោះ មានចេតនាឲ្យគេអនុវត្តតាម។ ឧទាហរណ៍ខ្លះៗ នៃការអនុវត្តក្នុងការត្រួតពិនិត្យរបស់ការិយាល័យ EUIPO ស្តីពីការអនុលោមតាម (compliance) និយមន័យនៃគំនូរឧស្សាហកម្មអាចរកឃើញនៅក្នុងទំព័រទី២៣ ដល់ ទំព័រទី២៦ នៃគោលការណ៍ណែនាំស្តីពី ការត្រួតពិនិត្យលើការដាក់ពាក្យសុំសម្រាប់ចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម សហគមន៍ RCD ដែលអាចទាញយកពីគេហទំព័រ <https://euipo.europa.eu/ohimportal/en/design-guidelines> នេះមកប្រើប្រាស់បាន។

គំនូរឧស្សាហកម្មដែលការិយាល័យ EUIPO អាចរកឃើញថាផ្ទុយនឹងគោលនយោបាយសាធារណៈ ប្រសិនបើវាពិតជាបាន និងមានសមត្ថភាព អាចបង្កការគំរាមកំហែងធ្ងន់ធ្ងរដល់អត្ថប្រយោជន៍សំខាន់ៗរបស់ សង្គម។ គំនូរឧស្សាហកម្មដែលព័ណ៌នា ឬដំឡើងឲ្យមានអំពើហិង្សា ឬការរើសអើងដោយសារភេទ ជាតិសាសន៍ ឬ ដើមកំណើត សាសនា ឬជំនឿ ពិការភាព អាយុ ឬបង្ហាញអំពើរឿងផ្លូវភេទ នឹងត្រូវបដិសេធ ចោលក្នុងរឿងបែបនេះ។ វាជាគ្រប់គ្រាន់ហើយសម្រាប់គំនូរឧស្សាហកម្មដែលបានរកឃើញថា ផ្ទុយនឹងគោលនយោបាយសាធារណៈយ៉ាងហោច ណាស់នៅផ្នែកណាមួយនៃសហភាពអឺរ៉ុបសម្រាប់អោយគំនូរឧស្សាហកម្មនោះត្រូវបានគេបដិសេធមិនផ្តល់ការការពារជូន។

ចំពោះគោលការណ៍សីលធម៌ ប្រសិនបើការិយាល័យ EUIPO ដឹងថាគំនូរឧស្សាហកម្ម ដែលមានព័ត៌មានគ្រប់គ្រាន់បញ្ជាក់ពីរូបភាព អាស់អាសាស ឬប្រអាក្រាមក្នុងទស្សនៈរបស់មនុស្សត្រឹមត្រូវ ដែលបានដឹង ឬអាចអនុគ្រោះបានជាធម្មតាក៏ដោយ ក៏គំនូរឧស្សាហកម្មរបស់គេ នោះនឹងត្រូវបដិសេធចោលដែរ។

ការិយាល័យ EUIPO ត្រូវជូនដំណឹងទៅអង្គការ WIPO ពីការបដិសេធជាបឋមនូវការការពារណាមួយ ដោយផ្អែកលើមូលហេតុមួយនៃមូល ហេតុជាច្រើន ដូចបានរៀបរាប់ខាងលើ គឺជាការដែលមិនអាចចុះបញ្ជី បានទេក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយខែ គិតចាប់ពីការផ្សព្វផ្សាយការចុះបញ្ជី ជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IR) នៅលើ គេហទំព័ររបស់អង្គការ WIPO។ ការបដិសេធជាបឋមនេះ ត្រូវតែមានសំអាងហេតុ និងបង្ហាញពីមូលហេតុ នៃការបដិសេធនោះ។ ប្រសិនបើមូលហេតុទាំងនោះពាក់ព័ន្ធនឹងគំនូរឧស្សាហកម្មខ្លះតែប៉ុណ្ណោះ ដែលមាន ចែងនៅក្នុង IR ការិយាល័យ EUIPO នឹងអាចធ្វើការបដិសេធមិនទទួលយកការជ្រើសរើសសហភាពអឺរ៉ុបចំពោះ គំនូរឧស្សាហកម្មដែលពាក់ព័ន្ធទាំងនោះ។

**៦.២.៣ ការដោះស្រាយបញ្ហាពាក់ព័ន្ធនឹងការបដិសេធមិនផ្តល់ការការពារ**

ប្រសិនបើការិយាល័យ EUIPO ជូនដំណឹងពីការបដិសេធជាបឋមនូវការការពារ គេទុកពេលឲ្យ អ្នករយៈពេលពីរខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃទទួល ការជូនដំណឹងដើម្បីដាក់សេចក្តីថ្លែងការបញ្ជាក់ពីការយល់ឃើញរបស់ អ្នក ដោយផ្ទាល់ទៅការិយាល័យ EUIPO ឬបោះបង់ចោល IR សម្រាប់សហភាពអឺរ៉ុប ឬកំរិតយកចំនួន IR លើ គំនូរឧស្សាហកម្មមួយ ឬគំនូរឧស្សាហកម្មខ្លះៗ សម្រាប់សហភាពអឺរ៉ុប។ ប្រសិនបើអ្នកដាក់ សេចក្តីថ្លែងការណ៍ បញ្ជាក់ពីការយល់ឃើញរបស់អ្នកទៅការិយាល័យ EUIPO អ្នកអាចធ្វើដូច្នោះបាន តាមរយៈតំណាងរបស់ខ្លួន (សូមមើលផ្នែកទី៦.២.៤ ខាងក្រោម)។

ប្រសិនបើការបដិសេធរបស់ការិយាល័យ EUIPO ពាក់ព័ន្ធនឹងការអនុលោមតាមនិយមន័យ នៃគំនូរ ឧស្សាហកម្ម ហើយប្រសិនបើការ បដិសេធនោះអាចរកខែបានតាមរយៈការកែប្រែលក្ខណៈរូប នៃផលិតផល ហើយដែលគំនូរឧស្សាហកម្មនោះ មានចេតនាដាក់បញ្ចូលគ្នា ឬដែល គំនូរឧស្សាហកម្មនោះមានចេតនាអនុវត្ត តាមអ្នកត្រួតពិនិត្យរបស់ការិយាល័យ EUIPO នឹងស្នើសុំឲ្យធ្វើកែប្រែទៅតាមនោះ។

ប្រសិនបើមូលហេតុ នៃការបដិសេធពាក់ព័ន្ធនឹងគំនូរឧស្សាហកម្មមួយ ឬគំនូរឧស្សាហកម្មខ្លះៗ ដូច មានចែងនៅក្នុង IR អ្នកអាចកំរិតយក ការជ្រើសរើសសហភាពអឺរ៉ុបសម្រាប់គំនូរឧស្សាហកម្មមួយ ឬគំនូរ ឧស្សាហកម្មច្រើនដែលមិនពាក់ព័ន្ធនឹងការដែលគេបានបដិសេធចោល។ ប្រសិនបើពាក់ព័ន្ធនឹងគំនូរឧស្សាហកម្ម ទាំងអស់នៅក្នុង IR អ្នកអាចបោះបង់ចោលការជ្រើសរើសសហភាពអឺរ៉ុបរបស់អ្នកចេញបាន។ នៅក្នុងករណី ទាំងពីរនេះ អ្នកត្រូវដាក់សំណើសុំបញ្ចប់អាជ្ញាយុកាល ឬបោះបង់សិទ្ធិចោលដោយផ្ទាល់ជាមួយនឹងអង្គការ WIPO (សូមមើលផ្នែកទី៥.៣.១ ខាងលើ)។

ប្រសិនបើអ្នកខកខានមិនអាចរកខែលើមូលហេតុសម្រាប់ការដែលមិនអាចចុះបញ្ជីបានក្នុងរយៈពេល កំណត់បានទេ នោះការិយាល័យនេះ នឹងជូនដំណឹងបញ្ជាក់ពីការបដិសេធការជ្រើសរើសសហភាពអឺរ៉ុបរបស់អ្នក។

### ៦.២.៤ ការចាត់អ្នកតំណាងជាលក្ខណៈតំណាង

ជាគោលការណ៍ អ្នកពិតជាត្រូវចាត់តាំងអ្នកតំណាងមួយរូបប្រចាំនៅការិយាល័យ EUIPO។ ទោះជា យ៉ាងណាក៏ដោយ ការស្ថិតនៅ ក្រៅតំបន់សេដ្ឋកិច្ចរបស់អឺរ៉ុប អ្នកត្រូវចាត់តាំងតំណាងមួយរូប ប្រសិនបើ ការិយាល័យនេះចេញសេចក្តីប្រកាសជូនដំណឹងពីការបដិសេធ លើការស្នើសុំបញ្ជី IR របស់អ្នក។ ក្នុងករណី បែបនេះ តំណាងរបស់អ្នកត្រូវតែជាបុគ្គលដែលត្រូវតែងតាំងជាតំណាងនៅក្នុងប្រព័ន្ធទិន្នន័យ ដែលរក្សាទុក ដោយការិយាល័យ EUIPO (<https://euipo.europa.eu/eSearch/#advanced/representative>)។

### ៦.២.៥ ការផ្តល់ការការពារ ឬការបញ្ជាក់ពីការបដិសេធ

កាលបើការិយាល័យ EUIPO រកមិនឃើញពីមូលហេតុនៃការបដិសេធក្នុងការផ្តល់ការការពារទេ ឬ កាលបើការិយាល័យ EUIPO ដកសេចក្តីប្រកាសបដិសេធបឺមចេញវិញ ការិយាល័យ EUIPO ត្រូវជូនដំណឹង ទៅអង្គការ WIPO ជាបន្ទាន់ដោយគ្មានការបង្កើនថ្លៃឡើយ។

កាលបើការិយាល័យ EUIPO ចេញលិខិតបដិសេធបឺមចេញហើយ ហើយអ្នកមិនបានដាក់សេចក្តីថ្លែង ការណ៍បញ្ជាក់ពីការយល់ ឃើញរបស់អ្នកទៅតាមលក្ខខណ្ឌរបស់ការិយាល័យ EUIPO ក្នុងរយៈពេលដែលបានកំណត់ទេនោះ កុំអាលបោះបង់សិទ្ធិចុះបញ្ជី IR របស់អ្នកជាមួយសហភាពអឺរ៉ុបអឺ និងមិនត្រូវកំរិតយកតែគំនូរឧស្សាហកម្មមួយ ឬគំនូរឧស្សាហកម្មខ្លះទេ ឬមិនត្រូវដកពាក្យសុំចេញវិញនោះដែរ ការិយាល័យ EUIPO អាចនឹងចេញលិខិតបញ្ជាក់ពីសេចក្តីសម្រេចបដិសេធមិនផ្តល់ការការពារពីការចុះបញ្ជី IR របស់ខ្លួន។ ប្រសិនបើការបដិសេធនោះ ពាក់ព័ន្ធត្រឹមតែគំនូរឧស្សាហកម្មខ្លះដែលមាននៅក្នុងការចុះបញ្ជី (multiple IR) ច្រើនកន្លែង ការិយាល័យ EUIPO នឹងបដិសេធតែការចុះបញ្ជី IR ណាដែលមានការពាក់ព័ន្ធនឹងគំនូរ ឧស្សាហកម្មនោះតែប៉ុណ្ណោះ។

### ៦.២.៦ បណ្តឹងតវ៉ា និងសេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយ

ប្រសិនបើការិយាល័យ EUIPO បានបញ្ជាក់ពីការបដិសេធការចុះបញ្ជី IR របស់អ្នក អ្នកក៏មានវិធីដោះស្រាយដូចគ្នានេះជាច្រើនទៀត តាមតែអ្នកចង់បាន ដូចដែលអ្នកបានដាក់ពាក្យសុំការការពារគំនូរឧស្សាហកម្ម ដោយចោទជាសំណួរត្រង់ៗទៅការិយាល័យ EUIPO។ បណ្តឹង តវ៉ាអំពីសេចក្តីសម្រេចបដិសេធមិនព្រមផ្តល់ ការការពារនេះ ត្រូវដាក់ជូនសភាពឧបត្ថម្ភក្នុងរយៈពេលពីរខែ ដោយគិតពីថ្ងៃជូនដំណឹងអំពី សេចក្តីសម្រេច លើបណ្តឹងតវ៉ានេះ។

នៅពេលសេចក្តីសម្រេចលើការបដិសេធ ឬការទទួលយកការចុះបញ្ជី IR ចូលជាស្ថាពរហើយ ត្រូវ បញ្ជូនសេចក្តីជូនដំណឹងចុងក្រោយមួយ ជូនទៅអង្គការ WIPO ដោយគូសបញ្ជាក់ជាចុងក្រោយ ថាគំនូរ ឧស្សាហកម្មទាំងនេះ ត្រូវបដិសេធបោល ឬទទួលយក។ កាលបើការបដិសេធចុងក្រោយពាក់ព័ន្ធនឹងគំនូរ ឧស្សាហកម្មខ្លះ ដែលមាននៅក្នុងការចុះបញ្ជី IR ច្រើនកន្លែង ការជូនដំណឹងទៅអង្គការ WIPO ត្រូវរៀបរាប់ពី គំនូរឧស្សាហកម្មណាខ្លះ ដែលត្រូវបដិសេធបោល ហើយគំនូរឧស្សាហកម្មណាខ្លះ ដែលត្រូវបានទទួលយក។

## ៦.៣ ប្រសិទ្ធភាព នៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិនៅសហភាពអឺរ៉ុប

ប្រសិនបើការិយាល័យ EUIPO មិនចេញលិខិតជូនដំណឹងពីការបដិសេធក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយខែ តាមរយៈ ការផ្សព្វផ្សាយពីការចុះបញ្ជី IR នៅលើគេហទំព័ររបស់អង្គការ WIPO ទេ ឬប្រសិនបើ ការិយាល័យ EUIPO បានដកលិខិតជូនដំណឹងពីការបដិសេធបឺមចេញវិញ គិតចាប់ពីថ្ងៃអង្គការ WIPO ទទួលយកការ ចុះបញ្ជីវិញ ការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ នឹងចូលជាធរមានដូចគ្នានៅពេលដែលសិទ្ធិលើគំនូរ ឧស្សាហកម្មត្រូវបានយកមកអនុវត្ត និងចុះបញ្ជីដោយការិយាល័យ EUIPO។

ការជ្រើសរើសក្នុងការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិនៅសហភាពអឺរ៉ុបមានសុពលភាពសម្រាប់រយៈពេល ប្រាំឆ្នាំដំបូង និងអាចបន្តសុពលភាព បានសម្រាប់រយៈពេលប្រាំឆ្នាំបន្ថែមទៀត រហូតទាល់តែគ្រប់២៥ឆ្នាំនៃរយៈពេលផ្តល់ការការពារជាអតិបរមា។ ការបន្តសុពលភាពនៃការចុះ បញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ របស់អ្នកសម្រាប់សហភាពអឺរ៉ុបត្រូវចុះបញ្ជីដោយផ្ទាល់ជាមួយអង្គការ WIPO ( សូមមើលផ្នែក៥.៣.២ ខាងលើ)។ ថ្លៃសេវានៃការបន្តសុពលភាព នៃការចុះបញ្ជីត្រូវកំណត់យកដោយសហភាពអឺរ៉ុបក្នុងចំនួន ៣៤CHF សម្រាប់គំនូរឧស្សាហកម្មនីមួយៗ។

## ៦.៤ ការអស់សុពលភាព

ការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IR) ដែលទទួលស្គាល់ដោយការិយាល័យ EUIPO (ហើយមាន សុពលភាពនៅសហភាពអឺរ៉ុប) អាចត្រូវអស់សុពលភាពទៅវិញ តាមវិធាន នៃលក្ខខណ្ឌ និងនីតិវិធីដូចគ្នា ដូចជាការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មសហគមន៍ (RCD) ដែលបានចុះបញ្ជីដោយការិយាល័យ EUIPO។

នីតិបុគ្គល ឬបុគ្គលណាក៏ដោយ ក៏អាចសុំសេចក្តីប្រកាសអំពីការអស់សុពលភាព នៃគំនូរ ឧស្សាហកម្ម ដែលត្រូវផ្តល់ការការពារនៅ សហភាពអឺរ៉ុប ពីការិយាល័យ EUIPO តាមរយៈប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច ផ្នែកលើមូលហេតុនៃគំនូរឧស្សាហកម្ម ដែលផ្តល់ការការពារដូចជា៖ (ក) មិនស្របនឹងនិយមន័យនៃគំនូរ

ឧស្សាហកម្មតាមច្បាប់សហភាពអឺរ៉ុប (ខ) មិនមានភាពថ្មីគ្រប់គ្រាន់ ឬគ្មានលក្ខណៈសម្បត្តិពិសេស (គ) មានរូបគំនូរផលិតផលដែល បានចម្លងសុទ្ធសារមុខងារនៃបច្ចេកទេសផលិតផល (ឃ) មានរូបគំនូរផលិត ផលដែលត្រូវបានផលិតឡើងវិញជាចាំបាច់នៅក្នុងទ្រង់ ទ្រាយ និងទំហំដូចគ្នាបេះបិតក្នុងការធ្វើឲ្យផលិតផល នោះមានការពាក់ព័ន្ធដោយបង្វិល ឬដាក់ចូលដើម្បីឲ្យដំណើរការបានដោយគ្រឿងយន្ត ឬរៀបរយផលិតផល ផ្សេងទៀត ដើម្បីឲ្យផលិតផលនោះដំណើរការបាន ឬ (ង) គំនូរឧស្សាហកម្មនេះ ផ្ទុយនឹងសណ្តាប់ធ្នាប់ សាធារណៈ ឬសីលធម៌។

មូលហេតុជាច្រើនផ្សេងទៀតចំពោះការដែលអាចអស់សុពលភាពរួមមាន៖ (ក) សេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការក្នុងការប្រកាសបញ្ជាក់ថា ម្ចាស់សិទ្ធិនៃគំនូរឧស្សាហកម្មមិនមានសិទ្ធិលើគំនូរឧស្សាហកម្មនោះទេ (ខ) ប្រសិនបើគំនូរឧស្សាហកម្មជាន់គ្នានឹងសិទ្ធិលើគំនូរឧស្សាហកម្ម ខាងដើម(គ)ប្រសិនបើមានសញ្ញាសម្គាល់ច្បាស់លាស់ត្រូវបានប្រើប្រាស់នៅក្នុងគំនូរឧស្សាហកម្មបន្តបន្ទាប់មកទៀតហើយម្ចាស់កម្មសិទ្ធិនៃ សញ្ញានោះ មានសិទ្ធិហាមឃាត់មិនឲ្យគេប្រើប្រាស់សញ្ញានោះ (ឃ) ប្រសិនបើគំនូរឧស្សាហកម្មនោះត្រូវបានប្រើប្រាស់ដោយខុសច្បាប់នូវ ស្នាដៃការងារដែលត្រូវបានការពារដោយច្បាប់រក្សាសិទ្ធិរបស់រដ្ឋសមាជិកសហភាពអឺរ៉ុប (ង) ប្រសិនបើគំនូរឧស្សាហកម្មនោះ បានប្រើប្រា សមិនត្រឹមត្រូវនូវតួណាមួយដែលត្រូវបានរាយ ឈ្មោះនៅក្នុងមាត្រា៦ នៃអនុសញ្ញាទីក្រុងប៉ារីស (ទង់ជាតិ និងនិមិត្តសញ្ញារដ្ឋ ឈ្មោះ និងនិមិត្ត សញ្ញាអង្គការអន្តររដ្ឋាភិបាល) ឬគ្រឿងសម្គាល់ផ្សេងទៀត និមិត្តសញ្ញា និងផ្នែកសញ្ញាសម្គាល់អត្ថប្រយោជន៍នៅក្នុង រដ្ឋសមាជិកសហភាព អឺរ៉ុប។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ មានតែជនដែលខ្លួនជាអ្នកមានសិទ្ធិក្នុងការបង្កើតគំនូរឧស្សាហកម្ម ឬជាអ្នកមានសិទ្ធិមុនគេទើបអាចអះ អាងលើមូលហេតុចាប់ពីចំណុច(ក)រហូតដល់ចំណុច(ឃ)បាន ចំណែកមូលហេតុក្នុង(ង) ដែលអាចទទួលយកបាន ប្រសិនបើជននោះអះអា ងថា ខ្លួនជាអ្នកមានសិទ្ធិមុនគេ ឬថាមានសុពលភាពដោយការប្រើប្រាស់និមិត្តសញ្ញា ឬរូបសញ្ញាក្នុងករណីដែលអាចមានរឿងបែបនេះ។

នរណាក៏ដោយដែលអះអាងពីមូលហេតុ នៃការអស់សុពលភាពលើគំនូរឧស្សាហកម្ម ជននោះត្រូវ បង្ហាញពីអង្គហេតុ ភស្តុតាង និងសេចក្តីថ្លែង អះអាងលើមូលហេតុទាំងនោះ។ ការិយាល័យ EUIPO នឹងពិនិត្យ មើលករណីនោះ ដោយផ្អែកទាំងស្រុងលើអង្គហេតុ ភស្តុតាង និងសេចក្តីថ្លែ ងអះអាងដែលភាគីបានផ្តល់ឲ្យ (ម្ចាស់សិទ្ធិនៃការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ និងភាគីដែលធ្វើការអះអាងពីការអស់សុពលភាពលើសិទ្ធិរបស់គំនូរឧស្សាហកម្ម)។

នីតិវិធីនៃការអស់សុពលភាព អាចលុបចោលសេចក្តីប្រកាសមោឃភាពនៃគំនូរឧស្សាហកម្ម ដូចមាន នៅក្នុងការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ឬការបដិសេធចោលសំណើសម្រាប់សេចក្តីប្រកាសនោះ។ នីតិវិធីនៃការអស់សុពលភាព អាចលុបចោលសេចក្តីប្រកាសនោះ ដោយមិនចាំបា ច់មានសេចក្តីសម្រេចដល់អង្គសេចក្តីឡើយ នៅពេលជនណាមួយស្វែងរកឯកសារពីការអស់សុពលភាព ដោយការដកយកចេញនូវសំណើ របស់ខ្លួនដែលវាជាលទ្ធផលនៃការយល់គ្នាដោយមិត្តភាព។

នៅក្នុងផ្នែកណាមួយក៏ដោយនៃនីតិវិធីមោឃភាពសុពលភាពក៏មានចែងពីសិទ្ធិសម្រាប់ការប្តឹងតវ៉ាចំពោះសេចក្តីសម្រេចបដិសេធវិញដែរ។ បណ្តឹងតវ៉ាត្រូវដាក់ជូនក្រុមប្រឹក្សា ឧបស្រមយក្នុងរយៈពេលពីរខែ និងមានអានុភាពព្រហ្មទណ្ឌជាបណ្តោះអាសន្ន។

## ៧. សេចក្តីសន្និដ្ឋាន

ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេចផ្តល់ឲ្យអ្នកនូវច្រកដែលគួរឲ្យទាក់ទាញក្នុងការការពារគំនូរឧស្សាហកម្មរហូតដល់ ៨៣ប្រទេសជុំវិញពិភពលោក ដោយធ្វើ ឲ្យការចំណាយមានប្រសិទ្ធិភាពខ្ពស់និងនីតិវិធីងាយៗរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ក្នុងការទទួលបានសិទ្ធិគ្រប់គ្រងនិងចាត់ចែងគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់ អ្នកនៅក្នុងលំដាប់ពិភពលោក។ ក្នុងនាមជាជនជាតិខ្មែរ ឬជាជនដែលបានរស់នៅ មានទីលំនៅ ឬមានគ្រឹះស្ថានពាណិជ្ជកម្ម ឬឧស្សាហកម្ម នៅប្រទេសកម្ពុជាអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ពីកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេច (សន្និសញ្ញាក្រុងហ្សឺណែវ) ដែលប្រទេសកម្ពុជាបានចូល ជាសមាជិកក្នុងឆ្នាំ ២០១៧។ បច្ចុប្បន្ននេះ ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច គឺជា ផ្នែកមួយដ៏សំខាន់ នៃយុទ្ធសាស្ត្រទីផ្សារជាតិដ៏យសសម្រាប់ ក្រុមហ៊ុនអាជីវកម្ម។ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេចផ្តល់ឱកាសឲ្យអ្នកមានវត្តមានជាដំបូងនៅក្នុងលំដាប់ពិភពលោកនិងជួយអ្នកឲ្យទទួលបានយ៉ាងលឿន នូវកេរ្តិ៍ឈ្មោះក្នុង ឆាកអន្តរជាតិសម្រាប់គំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នក។ កិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេច ធានានូវការការពារតាមច្បាប់ លើគំនូរឧស្សាហកម្មរបស់អ្នកទល់នឹងដៃគូប្រកួតប្រជែងបង្កើនឱកាសទទួលបានសិទ្ធិលើមុខជំនួញ(franchise opportunities) បើកឲ្យ មានលទ្ធភាពបង្កើតដៃគូអាជីវកម្ម និងសម្របសម្រួលក្នុងការធ្វើ សមាហរណកម្មចូលទៅក្នុងសង្វាក់ផ្គត់ផ្គង់ពិភពលោក។ ជាទូទៅ ប្រព័ន្ធ នេះផ្តល់នូវការគាំទ្រដ៏មានប្រសិទ្ធិភាព បំផុតចំពោះយុទ្ធសាស្ត្រដាក់ម៉ូដគំនូរផ្លែកាយហោ និងការប្រកបអាជីវកម្មដោយជោគជ័យ។





## អក្សរកាត់:

|              |  |
|--------------|--|
| <b>ASEAN</b> | សមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍  |
| <b>BOIP</b>  | ការិយាល័យកិច្ចការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាបេនេលុច្យ  |
| <b>CHF</b>   | លុយស្វីស (ប្រាក់ស្វីស)   |
| <b>DCP</b>   | ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលទទួលបានការជ្រើសរើស   |
| <b>DIP</b>   | នាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម ក្រសួងឧស្សាហកម្ម & សិប្បកម្មកម្ពុជា  |
| <b>EM</b>    | លេខកូដសម្ងាត់ចំនួនពីរតួអក្សរ ដែលត្រូវបានគេប្រើប្រាស់សម្រាប់សម្គាល់សហភាពអឺរ៉ុប នៅក្នុងទម្រង់ នៃប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច |
| <b>EU</b>    | សហភាពអឺរ៉ុប  |
| <b>EUIPO</b> | ការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញាសហភាពអឺរ៉ុប  |
| <b>IA</b>    | ការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ តាមនីតិវិធី នៃប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច  |
| <b>IR</b>    | ការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ តាមនីតិវិធី នៃប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច  |
| <b>OAPI</b>  | អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាអាហ្វ្រិក  |
| <b>RCD</b>   | ការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មសហគមន៍ (Registered Community Design) របស់សហភាពអឺរ៉ុប                                   |
| <b>WIPO</b>  | អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក  |

## សន្ទានុក្រម:

|  |  |
|--|--|
| <b>ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀង</b><br>DAS         | អង្គការអន្តរជាតិ និងអង្គការរដ្ឋ ដែលជាភាគីកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេច សេវាប្រើប្រាស់តាមប្រព័ន្ធដីជម្រកសម្រាប់ឯកសារជាអាទិភាព នៃការរៀបចំគំនូរឧស្សាហកម្ម          |
| <b>ការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ</b>    | ការដាក់ពាក្យសុំសម្រាប់ការចុះបញ្ជីការរៀបចំបង្កើតឧស្សាហកម្ម តាមនីតិវិធីនៃប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច  |
| <b>ការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ (IB)</b>   | ការចុះបញ្ជីការរៀបចំបង្កើតឧស្សាហកម្មអន្តរជាតិ តាមនីតិវិធី នៃប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច  |
| <b>សហភាពក្រុងហេច</b>                       | សហភាពនៃអង្គការអន្តរជាតិ និងអង្គការរដ្ឋ ដែលជាភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេច  |
| <b>កិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេច ឧស្សាហកម្ម</b> | កិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេច ស្តីពី ការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ នៃគំនូរឧស្សាហកម្ម   |
| <b>សន្និសីទក្រុងហេច ឆ្នាំ១៩៩៩</b>          | សន្និសីទក្រុងហេចបង្កើតនៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្រុងហេច ស្តីពីការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ   |
| <b>ប្រព័ន្ធទីក្រុងហេច</b>                  | ប្រព័ន្ធសម្រាប់ការចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិនៃគំនូរឧស្សាហកម្មស្ថិតក្រោមអំណាច នៃកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេច និងគ្រប់គ្រងចាត់ចែងដោយអង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក |
| <b>សមាជិកនៃសហភាពទីក្រុងហេច</b>             | ភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់កិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេច   |
| <b>ការចាត់ចំណាត់ថ្នាក់</b>                 | ការចាត់ចំណាត់ថ្នាក់ជាលក្ខណៈអន្តរជាតិសម្រាប់គំនូរឧស្សាហកម្មដែល នៅក្នុងឡកាណូបង្កើតឡើងដោយកិច្ចព្រមព្រៀងឆ្នាំ១៩៦៨  |

## សេវា និងឧបករណ៍ប្រើប្រាស់អនឡាញ អាចទាញយកមកប្រើប្រាស់បាន ដោយសេរី សម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់ ប្រព័ន្ធឌីជីថល

**ASEAN DesignView** – <http://www.asean-designview.org/designview/welcome>  
 ទម្រង់តាមប្រព័ន្ធអនឡាញ ធ្វើឲ្យអ្នកការស្រាវជ្រាវនៅក្នុងឃ្នាំទិន្នន័យ នៃគំនូរឧស្សាហកម្មបាននៅ ការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញាទាំងប្រាំបួនរបស់អាស៊ានបាន។

**DesignView** – <https://www.tmdn.org/tmdsview-web/welcome>  
 ទម្រង់តាមប្រព័ន្ធអនឡាញឲ្យយើងអាចចូលមើលទិន្នន័យច្រើនជាង ១៤លាន ទម្រង់នៃការរៀបចំបង្កើតឧស្សាហកម្មពីការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញាចំនួន ៦០កន្លែង។

**សេវាប្រើប្រាស់តាមប្រព័ន្ធឌីជីថល (DAS)** – <https://www.wipo.int/das/en/>  
 ប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិច នៃអង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក ធ្វើឲ្យយើងអាចផ្លាស់ប្តូរឯកសារអាទិភាពនៃ គំនូរឧស្សាហកម្ម ដោយសុវត្ថិភាពរវាងការិយាល័យ និងការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញា ដែលបានចូលរួម។

**E-Renewal** – [https://webaccess.wipo.int/erenewal\\_dm/IndexContoller?lang=En](https://webaccess.wipo.int/erenewal_dm/IndexContoller?lang=En)  
 ឧបករណ៍ប្រើប្រាស់អេឡិចត្រូនិចតាមប្រព័ន្ធអនឡាញ ដើម្បីស្នើសុំការបន្តចុះបញ្ជីជាលក្ខណៈអន្តរជាតិតាមប្រព័ន្ធឌីជីថល។

**ឃ្នាំទិន្នន័យគំនូរនៅអឺរ៉ុប (EUIPO Representatives Database)** – <https://euipo.europa.eu/eSear ch/#advanced/representatives>  
 ឃ្នាំទិន្នន័យគំនូរ ត្រូវរក្សាទុក ដោយការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញាសហភាពអឺរ៉ុប។

**គោលការណ៍អំពីការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មនៅអឺរ៉ុប (EUIPO Design Guidelines)** – <https://euipo.europa.eu/ohimportal/en/design-guidelines>  
 សេចក្តីពន្យល់ នៃការអនុវត្តរបស់ការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញាសហភាពអឺរ៉ុប (EUIPO) ស្តីពីនីតិវិធីនៃការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មសហគមន៍។

**EUIPO Design Website** – <https://euipo.europa.eu/ohimportal/en/designs>  
 website គំនូរឧស្សាហកម្មរបស់ការិយាល័យកម្មសិទ្ធិបញ្ញាសហភាពអឺរ៉ុប។

**ម៉ាស៊ីនគណនាថ្លៃសេវា (Fee calculator)** – <https://www.wipo.int/hague/en/fees/calculator.jsp>  
 អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក គ្រប់គ្រងឧបករណ៍ប្រើប្រាស់តាមប្រព័ន្ធអនឡាញក្នុងការសម្រួល ដល់ការគណនាថ្លៃបង់សេវាសម្រាប់ការដាក់ពាក្យសុំជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ និងការបន្តសុពលភាពតាមប្រព័ន្ធ ទីក្រុងហេច។

**វិធីទូទាត់ថ្លៃសេវា** - <http://www.wipo.int/finance/en/hague.html>  
 វិធីទូទាត់ថ្លៃសេវាតាមប្រព័ន្ធឌីជីថលទីក្រុងហេចទៅឲ្យអង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក។

**ឃ្នាំទិន្នន័យគំនូរឧស្សាហកម្មសកល (Global Design Database)** – <https://www.wipo.int/designndb/en/index.jsp>  
 កម្មវិធី នៃបណ្តាញព័ត៌មានតាមប្រព័ន្ធអនឡាញរបស់អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក ផ្តល់ឯកសារ ច្រើនជាង ៥លានច្បាប់បានពីការប្រមូលចងក្រងគំនូរឧស្សាហកម្មចំនួន ១៤ ប្រទេស ក្នុងលក្ខខណ្ឌជា លក្ខណៈអន្តរជាតិ លក្ខណៈតំបន់ និងលក្ខណៈជាតិ។

**ទម្រង់ប្រើប្រាស់របស់អឺរ៉ុប (Hague forms)** – <https://www.wipo.int/hague/en/forms/>  
 អាសយដ្ឋានបណ្តាញគេហទំព័ររបស់អង្គការ ដែលអាចទាញយកទម្រង់ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធឌីជីថលទីក្រុងហេចមកប្រើប្រាស់បាន។

**សៀវភៅណែនាំពីរបៀបប្រើប្រាស់របស់អឺរ៉ុប (Hague Guide for Users)** - <https://www.wipo.int/hague/en/guide/>  
 សៀវភៅណែនាំពីរបៀបប្រើប្រាស់សម្រាប់ការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ។

**ឃ្លាំងទិន្នន័យនៃប្រវត្តិសមាជិកក្រុងហេច** - <https://www.wipo.int/hague/memberprofiles/#/>

អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោក គ្រប់គ្រងឃ្លាំងទិន្នន័យ ដែលផ្តល់ព័ត៌មានអំពីនីតិវិធី និងការអនុវត្ត ផ្សេងៗ ស្តីពី ប្រសិទ្ធភាព នៃការចុះបញ្ជី ជាលក្ខណៈអន្តរជាតិរបស់សមាជិកនៅក្នុងសហភាពក្រុងហេច។

**ថ្លៃសេវាជាលក្ខណៈឯកត្តបុគ្គល (Individual Fees)** – <https://www.wipo.int/hague/en/fees/individ-fee.html>

ថ្លៃសេវា ដែលកំណត់ជាលក្ខណៈឯកត្តបុគ្គល (សម្រាប់ការដាក់ពាក្យសុំ និងការបន្តសុពលភាពជា លក្ខណៈអន្តរជាតិ) ត្រូវបានកំណត់ ទៅតាមភាគី នៃកិច្ចព្រមព្រៀងមួយចំនួននៅក្នុងប្រព័ន្ធទិក្រងហេច។

**ប្រឹក្សាប្រព័ន្ធនៃគំនូរស្នាដៃអន្តរជាតិ (International Designs Bulletin)** –

<https://www.wipo.int/haguebulletin/?locale=en>

ការបោះពុម្ពផ្សាយប្រចាំសប្តាហ៍របស់ប្រព័ន្ធទិក្រងហេចផ្តល់ព័ត៌មានអំពីការដាក់ពាក្យសុំ និងការបន្តសុពលភាព ការចុះបញ្ជី ការបន្តសុពលភាព និងការកែប្រែជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ ពាក់ព័ន្ធនឹងការចុះបញ្ជីកន្លងមក។

**ការចាត់ចែងចំណាត់ថ្នាក់នៃវត្ថុធាតុដើម (Locarno Classification)** – <http://www.wipo.int/classification/s/locarno/en/>

ការចាត់ចែងចំណាត់ថ្នាក់នៃវត្ថុធាតុដើមសម្រាប់ការចុះបញ្ជីអន្តរជាតិ ត្រូវបានបង្កើតឡើង តាមកិច្ចព្រមព្រៀង ក្រុងឡូការណូក្នុងឆ្នាំ១៩៦៨។

**ការដាក់ពាក្យសុំតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកនៃការចុះបញ្ជីគំនូរស្នាដៃអន្តរជាតិ (RCD online filing)** –

<https://euipo.europa.eu/ohimportal/en/rcd-apply-now>

ឧបករណ៍ប្រើប្រាស់តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកសម្រាប់ការដាក់ពាក្យសុំតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក នៃការដាក់ ពាក្យសុំក្នុងប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកសម្រាប់ការចុះបញ្ជីគំនូរស្នាដៃអន្តរជាតិ (RCD applications) តាមគេហទំព័ររបស់ការិយាល័យកម្មសិទ្ធិ បញ្ញាសហភាពអឺរ៉ុប។

**តារាងថ្លៃសេវា (Schedule of Fees)** – <https://www.wipo.int/hague/en/fees/sched.html>

តារាងថ្លៃសេវាតាមប្រព័ន្ធទិក្រងហេច។

**WIPO Lex** – <http://www.wipo.int/wipolex/en/index.jsp>

WIPO Lex ជាឃ្លាំងទិន្នន័យសាកលក្នុងការផ្តល់នូវព័ត៌មានផ្លូវច្បាប់ស្តីពីកម្មសិទ្ធិបញ្ញា (ដូចជាអនុសញ្ញា ច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗ) ។

**ឈ្មោះរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ក្នុងប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកនៃការចុះបញ្ជីគំនូរស្នាដៃអន្តរជាតិ (WIPO User Account)** –

<https://www.wipo.int/wipoaccounts/en/usercenter/public/register.js>

ឈ្មោះគណនីរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ (User account) អនុញ្ញាតឱ្យអ្នកចូលប្រើប្រាស់បានដោយ សុវត្ថិភាពទៅលើគេហទំព័រមួយចំនួនរបស់ អង្គការកម្មសិទ្ធិបញ្ញាពិភពលោកតែប៉ុណ្ណោះ ដូចជា ការដាក់ពាក្យសុំចុះបញ្ជីគំនូរស្នាដៃអន្តរជាតិ តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក (e-filing) ជាដើម នៅក្នុងប្រព័ន្ធទិក្រងហេច។

ជាទូទៅ ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែមនៅក្នុងប្រព័ន្ធទិក្រងហេច សូមអ្នកចូលទៅកាន់គេហទំព័រ

<https://www.wipo.int/hague/en/>



ARISE+

ASEAN Intellectual Property Rights



# ប្រព័ន្ធនីត្រួតពិនិត្យ មោឃ